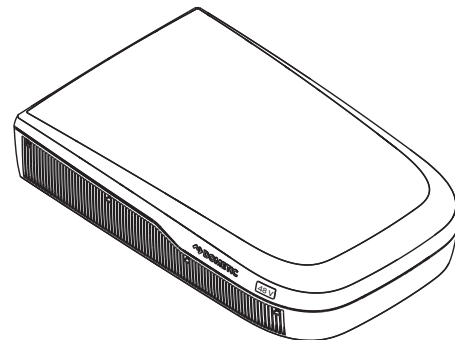
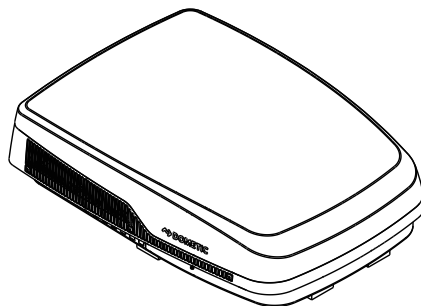
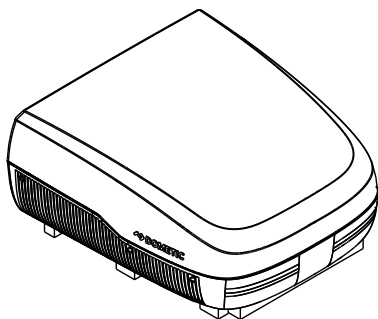




AC AND VENTILATION

FRESHJET



FreshJet 3, 4, 5, 7 (FreshJet Electronic Display Air Distribution Box)

EN

Rooftop Air Conditioner (Air Distribution Box, Electronic Controls)

Installation and Operating Manual..... 3

FR

Climatiseur de toit (caisson de distribution d'air, commandes électroniques)

Instructions de montage et de service..... 33

ES

Equipo de aire acondicionado de techo (caja de distribución de aire, controles electrónicos)

Instrucciones de montaje y de uso..... 64



WARNING

Handling passenger or off-highway motor vehicle parts can expose you to chemicals such as phthalates and lead, which can cause cancer and reproductive harm. To minimize exposure, service the vehicle in a well-ventilated area, wear gloves, and wash your hands. For more information see www.P65Warnings.ca.gov/motor-vehicle-parts.

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1	Explanation of symbols.....	3
2	Safety instructions.....	3
3	Supplemental Directives.....	4
4	Explanations of symbols on the device.....	4
5	Target group.....	4
6	Intended use.....	4
7	Technical description.....	5
8	Installation.....	10
9	Operation.....	21
10	Cleaning and maintenance.....	24
11	Troubleshooting.....	24
12	Disposal.....	28
13	Limited one-year warranty (accessories).....	28
14	Wiring diagram.....	29
15	Technical data.....	31
16	Legal.....	32

1 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

- > Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

- > Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

- > Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- > Use only Dometic replacement parts and components that are specifically approved for use with the product.
- > Avoid improper installation, adjustment, alterations, service, or maintenance of the product. Installation, service, and maintenance must be done by a qualified service person only.
- > Do not modify this product in any way. Modification can be extremely hazardous.
- > Use care when diagnosing and/or adjusting components on a powered product.
- > All maintenance, service, and repair operations must be carried out **only** by qualified personnel. This includes tasks such as breaking into the refrigerant circuit, opening sealed components, or working on ventilated enclosures. Personnel must hold a valid industry-accredited certification confirming competence in handling refrigerants safely and must be familiar with the associated risks and relevant regulations. Maintenance should follow the manufacturer's recommendations, and any work involving flammable refrigerants must be supervised by a competent person. For repair service, contact the authorized service center in your country (see dometic.com/dealer).
- > Always disconnect the power supply when working on the appliance.
- > Do not pierce or burn the appliance.
- > Do not use the appliance near flammable fluids or in closed rooms.
- > Ensure that no combustible objects are stored or installed near the air outlet. A distance of at least 50 cm (19.69 in) must be kept.
- > Keep the ventilation openings clear of obstruction.
- > As the roof air conditioner uses a flammable refrigerant (R32), ducts connected to the air distribution box (ADB) shall not contain a potential ignition source.
- > Do not damage the refrigerant circuit.
- > Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
- > As the roof air conditioner uses a flammable refrigerant (R32), the roof air conditioner shall be installed in a vehicle with a floor area larger than 43.1 ft² (4 m²).
- > The appliance shall be installed in accordance with national electrical and mechanical installation regulations.
- > **Electrical appliances are not toys.** Keep electrical appliances out of reach of children or infirm persons. Do not allow them to use electrical appliances without supervision.
- > Persons whose physical, sensory or mental capabilities or whose lack of experience and knowledge prevent them from using the appliance safely should not use it without supervision or instruction by a responsible person.
- > Do **not** undo the upper cover of the appliance in the event of a fire. Use approved extinguishing agents. Do not use water to extinguish fires.
- > The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example, an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
- > The appliance shall be stored horizontally at a dry, ventilated, and covered location.
- > Be aware that refrigerants may not contain an odor.

- > Ensure that there are no objects within the vehicle which could obstruct the attachment of the air distribution box or the cooled air from flowing through the swiveling air distribution louvers.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

- > Only operate the appliance if you are certain that the housing and the cables are not damaged.
- > Do not reach into air outlets or insert any foreign objects in the appliance.
- > Always wear protective goggles and gloves.



NOTICE! Damage hazard

- > The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- > Before installation, check whether any vehicle components could be damaged by the installation of the appliance (such as lamps, cupboards, doors). The vehicle manufacturer may have already provided points where the opening for the installation of the appliance can be made without any risk of weakening the construction or cutting power cables.
- > Before installation, consult the vehicle manufacturer whether the construction is designed for the static weight and the loads of the roof air conditioner when the vehicle is in motion.
- > Select a flat and sufficiently level area at the center of the vehicle roof between two longitudinal sections for installation.
- > Do not make any alterations or conversions to the appliance.
- > Never drive through automatic car washes when the appliance is mounted.
- > The refrigerant must not be released into the air.
- > Ask the vehicle manufacturer if the height entered in your vehicle documents needs to be altered due to the installation of the roof air conditioner.
- > Do not use means to speed up the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- > If faults occur in the refrigerant circuit, the appliance must be checked and repaired by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

3 Supplemental Directives

To reduce the risk of accidents and injuries, observe the following directives before proceeding to install or operate this appliance:

- Read and follow all safety information and instructions.
- Read and understand these instructions before installing, operating, or performing maintenance on this product.

The installation must comply with all applicable local or national codes, including the latest edition of the following standards:

U.S.A. Standards

- ANSI/NFPA70, National Electrical Code (NEC)
- ANSI/NFPA1192, Recreational Vehicles Code

Canada Standards

- CSA C22.1 Parts I and II, Canadian Electrical Code
- CSA Z240 RV Series, Recreational Vehicles

4 Explanations of symbols on the device



Warning! Low burning velocity material.
A2L



USA/Canada only. Warning! Risk of fire / Flammable materials



Read operating manual.



Read service manual.

5 Target group



The mechanical installation must be executed by a qualified person who is familiar with the construction and operation of the equipment and the hazards involved.



The electrical installation and setup of the device must be performed by qualified personnel who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.
All other actions are intended also for non-professional users.

6 Intended use

The roof air conditioner is intended for installation on recreational vehicles (RVs) to provide climate control for the vehicle interior. Depending on the product configuration, the product provides cooling, heating, ventilation, and dehumidification functions.

The product consists of two main components:

- Rooftop unit
- Internal ADB

The product is intended for installation during vehicle manufacture or as an aftermarket installation on compatible RVs.

The roof air conditioner is not suitable for trains, houses, and apartments.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7 Technical description



NOTE

- The images used in this document are for reference purposes only.
- Components and component locations may vary according to specific product models.
- Measurements may vary by ± 10 mm (± 0.39 in).

The roof air conditioner will operate at ambient temperatures of -1.1°C – 51.7°C (30°F – 125°F). The roof air conditioner is designed to be installed within $\pm 5^{\circ}$ of the horizontal plane.

A $360.7\text{ mm} \times 360.7\text{ mm}$ ($14.2\text{ in} \times 14.2\text{ in}$) [$\pm 2.5\text{ mm}$ ($\pm 0.1\text{ in}$)] opening is required. The roof opening is part of the return air system of the rooftop unit and must be finished in accordance with NFPA 1192.

The distance between the roof and the ceiling of the RV must be 38 mm – 152 mm (1.50 in – 5.98 in).

7.1 Model identification

Rooftop unit

The model and serial number label is located on the bottom of the base pan. To access the label, remove the center cover from the ADB.

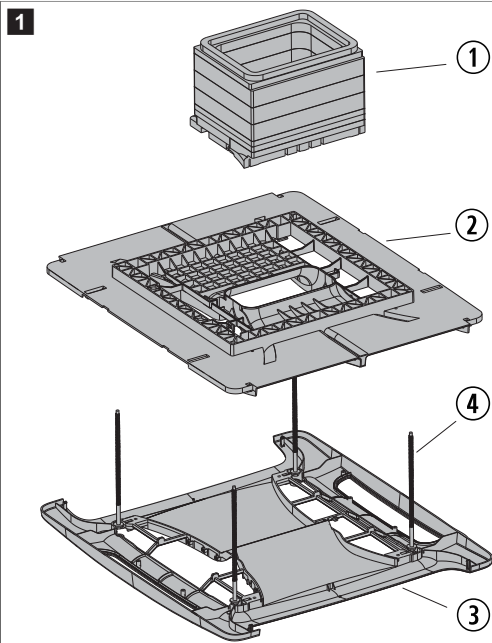
ADB

The model and serial number label is located on the ceiling template and can be viewed through the filter opening.



NOTE Record the model and serial numbers before contacting Dometic for technical support or service.

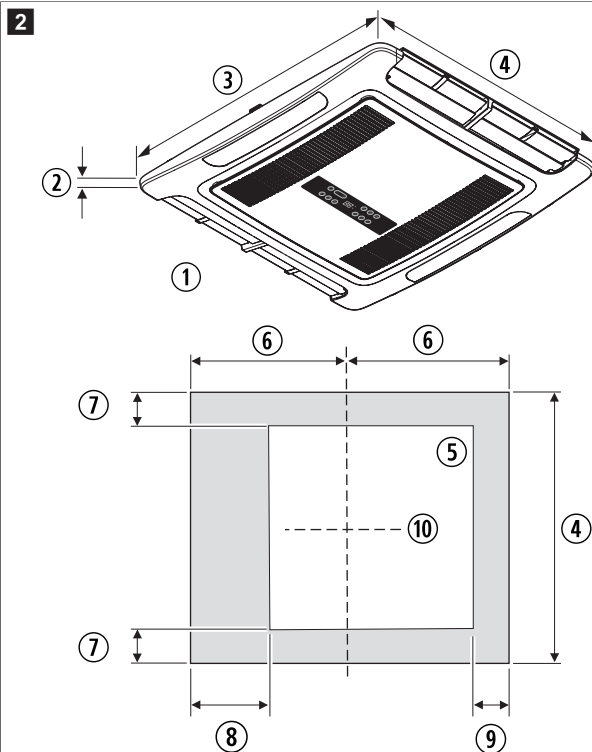
7.2 ADB components



- ① Duct divider
- ② Ceiling template

- ③ ADB cover
- ④ Long bolts

7.3 Internal ADB dimensions



- ① Front of unit
- ② 48 mm (1.89 in)
- ③ 579 mm (22.80 in)
- ④ 518 mm (20.39 in)

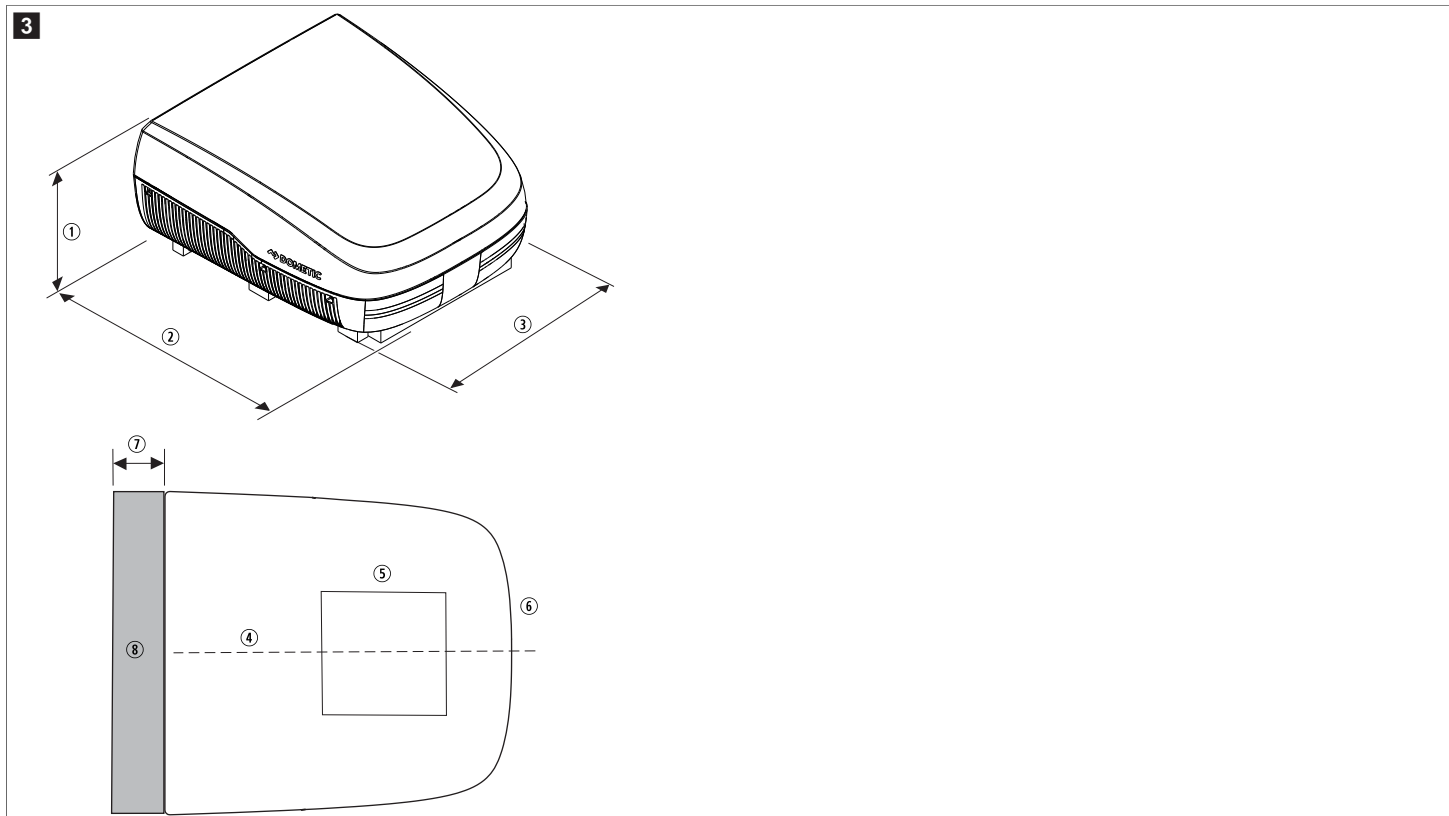
- ⑥ 294.6 mm (11.6 in)
- ⑦ 86.4 mm (3.4 in)
- ⑧ 152.4 mm (6 in)
- ⑨ 76.2 mm (3 in)

⑤ Roof opening

⑩ Center line of unit

7.4 External dimensions of rooftop unit

7.4.1 FreshJet 3



① 365.8 mm (14.4 in)

② 751.8 mm (29.6 in)

③ 701.0 mm (27.6 in)

④ Center line of unit

⑤ Roof opening

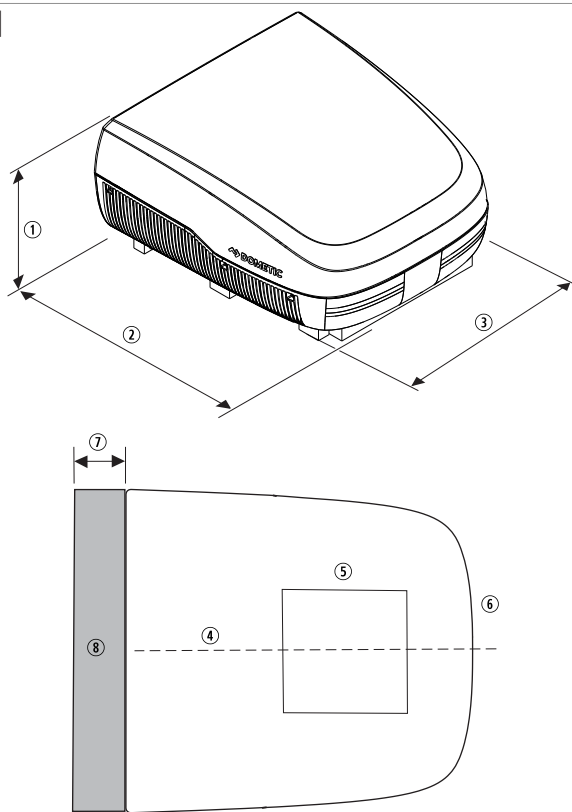
⑥ Front of unit

⑦ 457.2 mm (18 in)

⑧ Air flow clearance area (shaded)

7.4.2 FreshJet 4

4

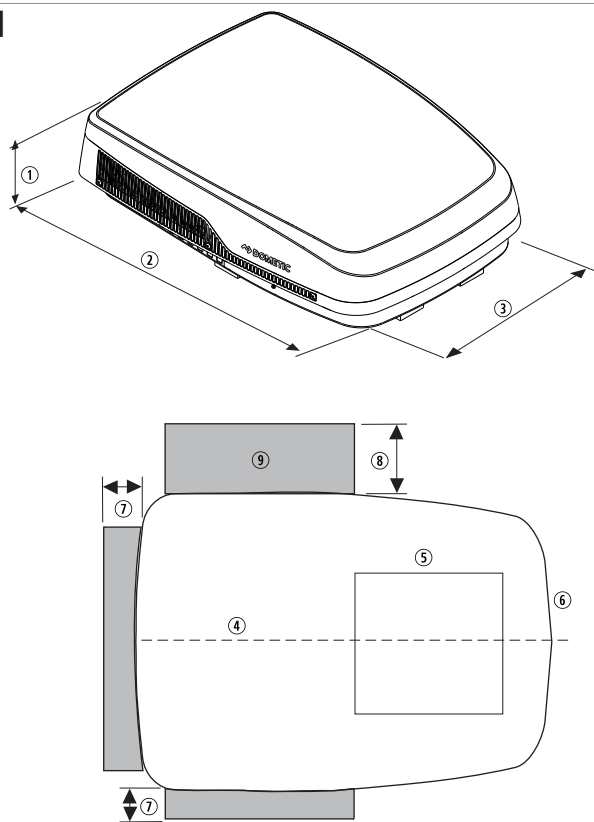


- ① 365.8 mm (14.4 in)
- ② 751.8 mm (29.6 in)
- ③ 701.0 mm (27.6 in)
- ④ Center line of unit

- ⑤ Roof opening
- ⑥ Front of unit
- ⑦ 457.2 mm (18 in)
- ⑧ Air flow clearance area (shaded)

7.4.3 FreshJet 5

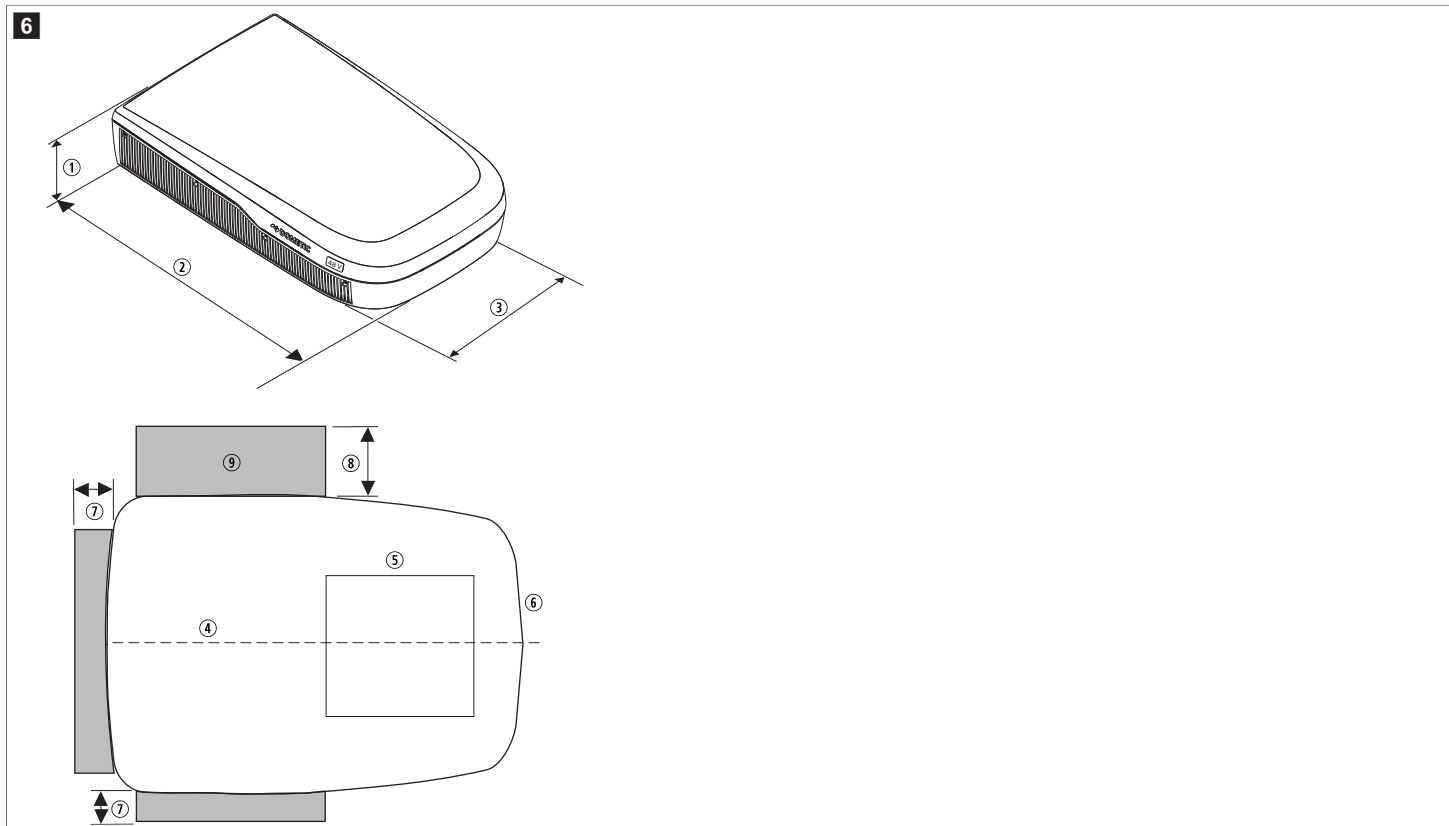
5



- ① 281.9 mm (11.1 in)
- ② 102.62 cm (40.4 in)
- ③ 741.7 mm (29.2 in)
- ④ Center line of unit
- ⑤ Roof opening

- ⑥ Front of the unit
- ⑦ 101.6 mm (4 in)
- ⑧ 304.8 mm (12 in)
- ⑨ Air flow clearance area (shaded)

7.4.4 Freshjet 7



- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| ① 223.5 mm (8.8 in) | ⑥ Front of unit |
| ② 108.97 cm (42.9 in) | ⑦ 149.9 mm (5.9 in) |
| ③ 701.0 mm (27.6 in) | ⑧ 299.7 mm (11.8 in) |
| ④ Center line of unit | ⑨ Air flow clearance area (shaded) |
| ⑤ Roof opening | |

8 Installation

- WARNING! Fire or electrical shock hazard**
- > Shut off the gas supply, disconnect the 115 V~ power from the RV, and disconnect the positive (+) 12 V= terminal from the house battery before drilling or cutting into the RV.
 - > Make sure there are no obstacles such as wires or pipes inside the RV's roof.
 - > Provide grounding in compliance with all applicable electrical codes.

- CAUTION! Lifting hazard**
- > Use proper lifting technique and control when lifting the rooftop component. Two people are required to lift the rooftop unit to the roof.

- NOTICE! Potential damage to rooftop unit and/or RV**
- > Never create a low spot on the RV roof.
 - > Maintain the structural integrity of the RV roof. The roof must support at least 58.96 kg (130 lb) while in motion. A 90.70 kg (200 lb) static load rating is typically sufficient.
 - > Read this entire section before beginning the installation.

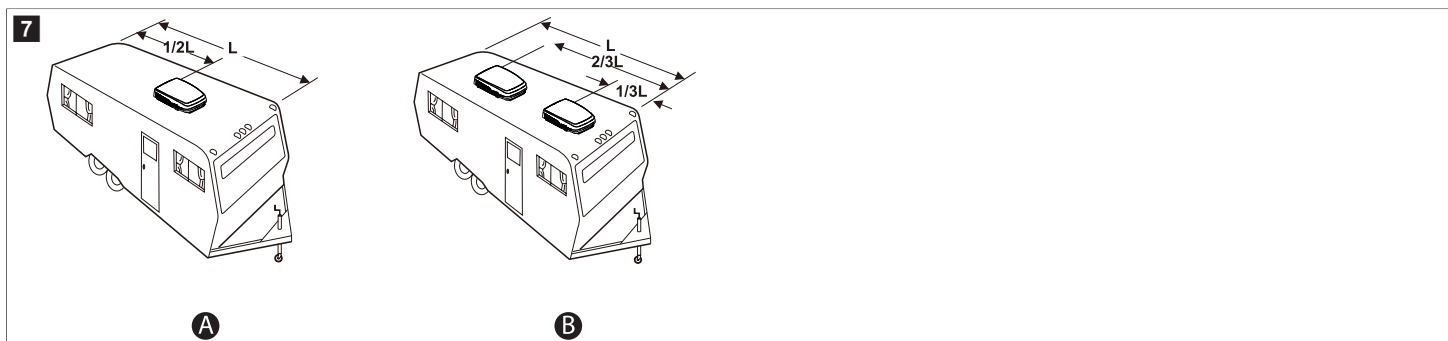
8.1 Installation location

The rooftop unit is specifically designed for installation on the roof of an RV. To determine where to place the rooftop unit, consider the following items:

- A 360.7 mm × 360.7 mm (14.2 in × 14.2 in) square opening [± 2.5 mm (± 0.1 in)] is required. This "roof opening" is part of the return air system and must be finished in accordance with NFPA 1192.
- Rafter/joist support frames must be spaced no greater than 406.4 mm (16 in) on center. The rooftop unit is designed to fit over an existing roof vent opening.
- The distance between the roof and the RV ceiling must be between 38.1 mm (1.5 in) to 152.4 mm (6 in).
- When no roof vent is available or when installing in a new location, an opening must be cut through the roof and ceiling of the RV. This location must lie between roof reinforcing members.

Consider these recommendations along with your cooling needs:

- **Single rooftop unit:** Mount slightly forward of the RV's midpoint (front to back), centered side to side.
- **Two rooftop units:** Mount the first at 1/3 and the second at 2/3 of the RV's length, both centered side to side.



8.1.1 Tilt requirements

When measuring for placement, consider the following tilt requirements:

- All measurements must be made while the RV is parked on a level surface.
- The rooftop unit should be installed on a flat and level roof section.
- Use the tilt allowance table to determine the maximum acceptable roof tilt.

Model number	Maximum tilt (all directions)
FreshJet 3 series, FreshJet 4 series	15 °
FreshJet 5 series	8 °
FreshJet 7 series	< 10 °

8.1.2 Tools and materials required

Dometic recommends to use the following tools and materials:

- Framing wood
- All-weather caulk
- Knife / box cutter
- Screwdrivers
- Electrical connectors
- 3/8 in torque wrench socket
- Basic electrical connection tools
- Torque wrench

Optional parts ¹	Item no.
FreshJet air distribution box spacer kit	9620006638

¹Available as an accessory (not included). Accommodates a roof thickness greater than 140 mm (5.51 in) and includes two spare 140 mm (5.51 in) foam dividers and four 241 mm (9.49 in) long bolts.

8.2 Determining your cooling needs

The roof air conditioner is designed to be installed on the roof of an RV. When determining cooling needs, consider the following factors:

- The size of the RV
- The RV window area (which could increase heat gain)
- The amount of insulation in the walls and the roof
- The geographical location where the RV will be used
- The personal comfort level required

8.3 Preparing the RV roof opening



NOTICE! Improper framing or air leakage risk

- > The roof opening must be structurally framed to provide adequate support and to prevent air from being drawn from the roof cavity.
- > Use framing stock with a thickness of at least 20.3 mm (0.8 in) .
- > Provide an entrance hole for power supplies at the front of the opening.



WARNING! Fire or electrical shock hazard

- > Shut off the gas supply, disconnect the power from the RV, and disconnect the terminal from the house battery before drilling or cutting into the RV.
- > Make sure there are no obstacles such as wires or pipes inside the RV's roof.
- > Provide grounding in compliance with all applicable electrical codes.

**CAUTION! Device damage**

- > Maintain the structural integrity of the RV roof and never create a low spot on the RV roof.
- > Otherwise the accumulated water will leak into the interior and damage the roof air conditioner and the vehicle.

8.3.1 Using an existing roof vent opening

NOTE If the roof does not have an existing roof vent, see Making a new roof opening on page 12.

1. Shut off the gas supply, disconnect the 115 V~ power from the RV, disconnect the positive (+) terminal from the house battery.
2. Unscrew and remove the roof vent.
3. Remove the caulking compound around the opening.
4. Seal the screw holes and seams where the roof gasket will be located. Use a good grade of all-weather sealant.
5. Measure the roof opening (see Installation location on page 10).
 - If the roof opening is within specifications, see Routing the power supply wire to the roof opening on page 13.
 - If the roof opening needs to be resized, see Making a new roof opening on page 12.

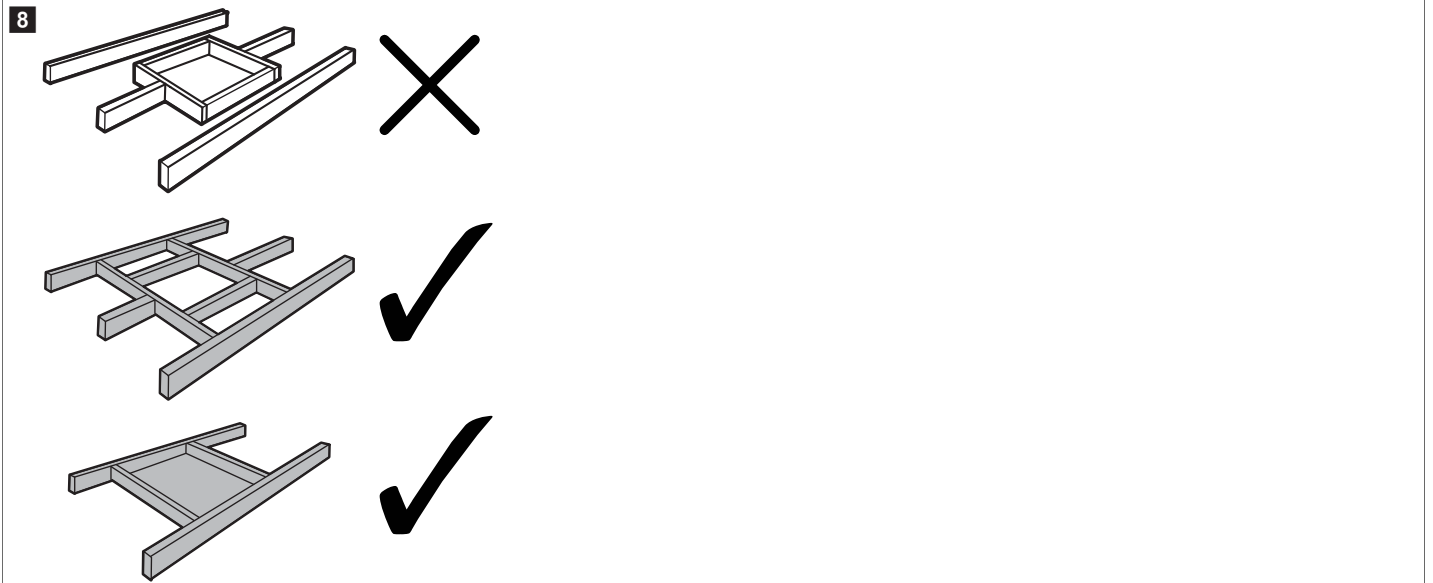
**NOTE**

- If the roof opening exceeds 366 mm × 366 mm (14.41 in × 14.41 in), reduce the size of the roof opening.
- If the roof opening is less than 356 mm × 356 mm (14.02 in × 14.02 in), enlarge the roof opening.

8.3.2 Making a new roof opening

NOTE If the roof has an existing roof vent, see Using an existing roof vent opening on page 12.

1. Shut off the gas supply, disconnect the 115 V~ power from the RV, disconnect the positive (+) terminal from the house battery.
2. Carefully mark the required roof opening (see Installation location on page 10).



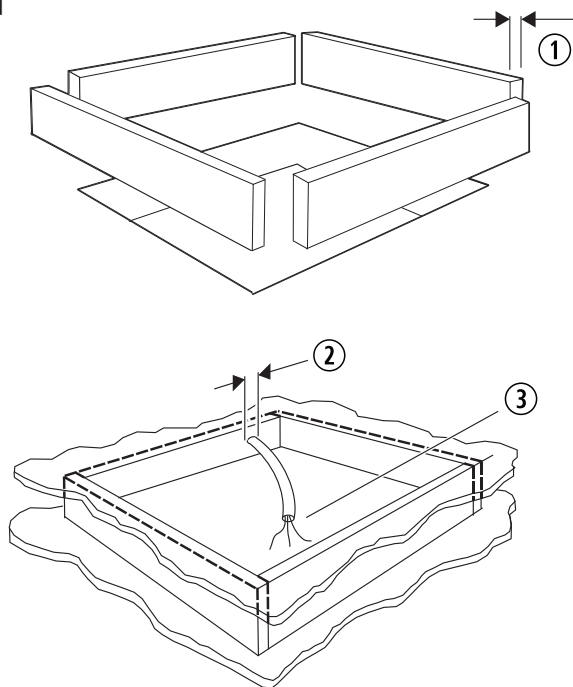
3. Make sure the new opening does not compromise the structural integrity of the roof.

**NOTE**

- Do not cut the roof structure or the rafters.
- The rafters should remain supported by a cross beam.
- The opening should be between the rafters.

4. Carefully cut the required roof opening.

9



- ① Minimum width for the framing stock – 20 mm (0.79 in)
- ② Minimum width for access hole – 8 mm (0.31 in)
- ③ Exposed length of power supply wire – 381 mm (15 in)

5. Frame the opening so it will not collapse when bolting the rooftop unit down.
6. At the front of the frame opening, leave or create an access hole to allow for the exposed length of power supply wire required to complete the installation.
7. Cut the matching hole in the ceiling using the roof opening as a guide.

8.4 Routing the power supply wire to the roof opening

Routing the 115 VAC power supply wire

The power must be connected to a properly-sized, separate time delay fuse or circuit breaker. For full electrical requirements, see Technical data on page 31.

1. Position a copper 115 V~ supply wire, with ground, in the front part of the roof opening.
2. Route the supply wire from the time delay fuse or circuit breaker box to the roof opening.

Use a listed or certified non-metallic sheathed single-strand cable (See Technical data on page 31).

If an AC or vent fan was removed, the existing power wire may be reused only if it meets all of the following:

- Proper type
- Correct gauge
- Properly located and fused

3. Ensure that at least 381 mm (15 in) of the power supply wire extends into the roof opening.

This allows for an easy connection at the junction box or Molex connector.

4. Protect the 115 V~ power supply wire where it passes into the roof opening.

Follow local and national electrical standards when securing and protecting the wiring.

Routing the 12 VDC power supply wire

1. Route a dedicated 12 VDC fused supply wire, 0.8 mm² – 0.3 mm² (18 AWG – 22 AWG), from the filtered side of the RV converter or from the battery to the roof opening.
2. Ensure that at least 381 mm (15 in) of the power supply wire extends into the roof opening.

Routing the furnace wire (optional)

If your system includes a gas furnace, you must complete the following steps:

1. Route two 0.8 mm² (18 AWG) wires from the furnace to the roof opening of the rooftop component that will control the furnace.
2. If your system will use more than one furnace, route a second set of 0.8 mm² (18 AWG) wires from the second furnace to the second rooftop component.

8.5 Positioning the rooftop unit



NOTICE! Gasket damage and water leakage risk

- > Do not slide the rooftop unit along a surface. Otherwise, damage to the gasket on the bottom of the rooftop unit could occur and cause a leak.



CAUTION! Lifting hazard

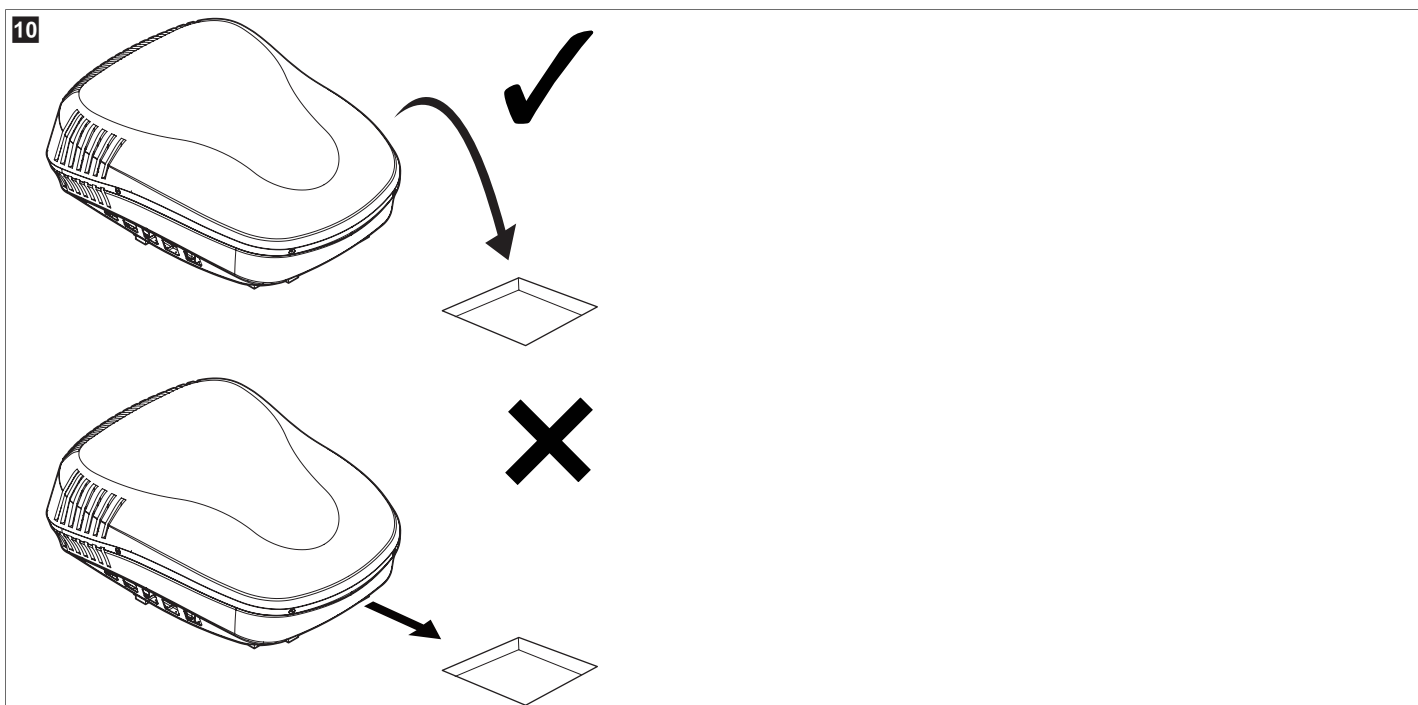
- > Use proper lifting techniques and maintain control when lifting the rooftop unit.
- > Two people are required to lift the rooftop unit to the roof.

1. Remove all the contents from the carton and discard the carton.
2. Place all ADB kit contents inside the RV.



NOTE The ADB kit contains mounting hardware for the components that will be installed inside the RV.

3. Move the rooftop unit to the roof of the RV.



4. Lift and place the rooftop unit over the prepared roof opening using the gasket on the rooftop unit as a guide.



NOTICE! Product damage

- > Do not use any other form of sealant. Use only the foam gasket to seal the rooftop unit.

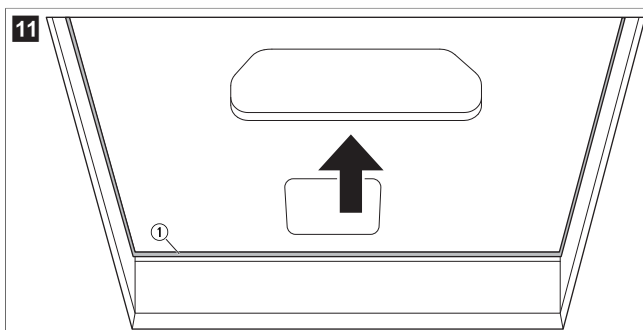


NOTE The exterior rooftop work is now complete. Minor adjustments can be made from inside the RV if required.

8.6 Preparing to work inside the RV

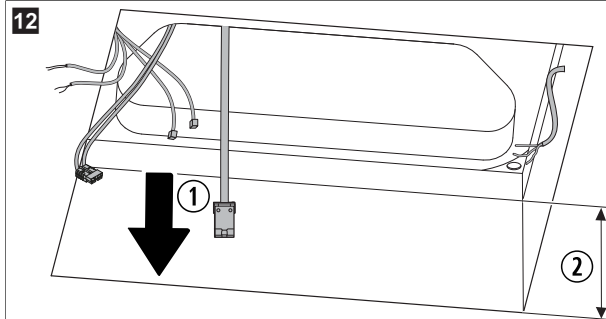
1. Carry the ADB kit into the RV.

The ADB box contains all required mounting hardware for interior installation.



① Roof gasket

2. From inside the RV, check the gasket alignment of the rooftop unit over the roof opening.
If necessary, adjust the rooftop unit from below by slightly pushing upward.



① Electrical cord

② Ceiling thickness

3. Reach up into the return air opening of the rooftop unit and pull down the rooftop unit's electrical cord for later connection.
4. Remove the ADB and the mounting hardware from the carton.
For a full list of parts, see *Model identification* on page 5.

8.7 Wiring the rooftop unit

8.7.1 Wiring the rooftop unit for Freshjet 3, 4, 5



DANGER! Electrical shock hazard

- > Make sure the 115 V~ power is disconnected from the RV. Failure to obey this warning could result in death or serious injury.
- > Provide grounding in compliance with all applicable electrical codes. Failure to obey this warning could result in death or serious injury.



NOTE FreshJet air conditioner models are available with or without a factory-installed electronic control box. Models without a pre-installed control box can be upgraded during installation. The electronic control box is wired the same way in both configurations.

Connecting the 115 VAC power supply (junction box)

Perform this task if your unit uses a junction box for the 115 V~ connection.

1. Route the 115 V~ power supply wire from the rooftop component through a strain relief and into the junction box.
2. Tighten the strain relief, making sure not to damage the wires.



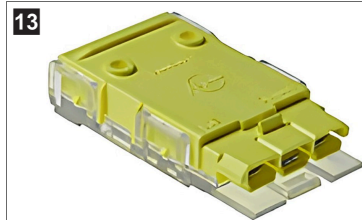
CAUTION! Wire damage

- > Don not over-tighten or damage the wires.

3. Leave enough wire slack inside the electronic control box to connect to the rooftop component's 115 V~ wires.
4. Make the following connections using appropriately sized wire connectors:
 - Connect the white (Neutral) wires together.
 - Connect the black (Line/Live) wires together.
 - Connect the bare copper (Ground) wire to the green or bare copper wire.
5. Verify that the connectors to the 115 V~ power supply wire are secure so they do not vibrate loose.
6. Carefully push the connected wires into the junction box.

Connecting the 115 VAC power supply (Molex connector)

Perform this task if your unit uses a Molex connector for the 115 V~ connection.



1. Reach up into the return air opening of the unit and pull down the unit's electrical cord and power supply wires.
2. Mate the 115 V~ Molex connector coming from the AC to the corresponding Molex connector coming from the roof opening.

Connecting the low voltage wires to the electronic control box

1. Connect the previously run positive 12 V== supply wire protruding from the roof opening to the red positive 12 V== wire at the electronic control box.
2. Connect the previously run negative 12 V== supply wire protruding from the roof opening to the black negative 12 V== wire at the electronic control box.
3. Connect the previously run furnace wires protruding from the roof opening (if applicable) to the blue wires at the electronic control box.



NOTE The polarity of these connections does not matter.

4. Secure any unused wiring harnesses.

Connecting the communication cable to the electronic control box

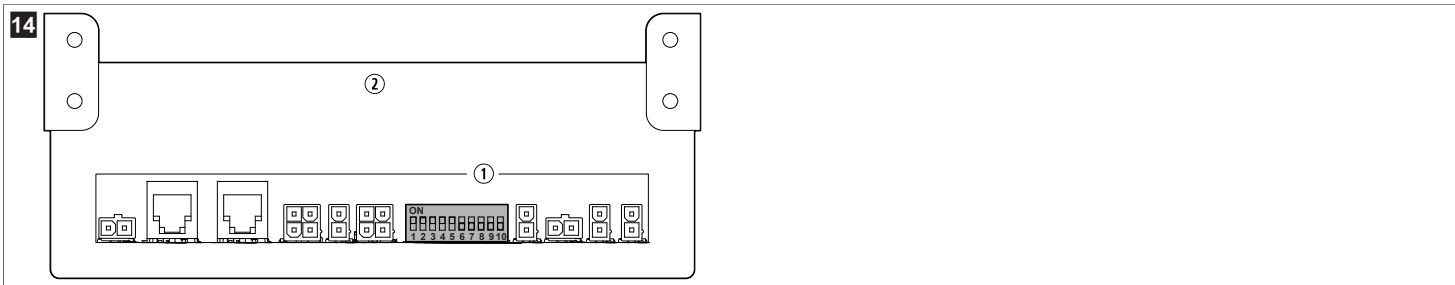
> Connect the 4-conductor communication cable supplied with the ADB to the matching **T0 ADB** connector on the electronic control box.

Installing the electronic control box as an upgrade kit

1. Remove the metal brackets on either side of the electronic control box.
2. Save the screws.
3. Use the brackets provided in the front of the air conditioner and screws from the previous step to secure the electronic control box to the air conditioner.
4. Plug the 6-pin connector from the air conditioner into the electronic control box.

Configuring the electronic control box

Locating the DIP switches

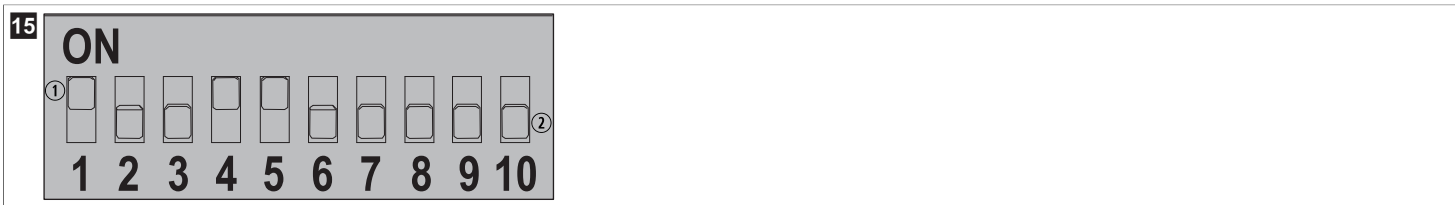


- ① DIP switch
- ② Electronic control box

The electronic control box is located at the return air opening on the base of the air conditioner. The DIP switches are visible through this opening.

- **Default State:** All DIP switches are set to the Off (Open) position from the factory, except for the 120 Ohm CAN termination switch (Switch 10).
- **Heat Pump Models:** The appropriate switch will be set to On (Closed) from the factory.

Setting the DIP switches



- ① On position example
- ② Off position example

Set each DIP switch according to the RV configuration.



NOTE If your RV has multiple electronic control boxes, you must configure the DIP switches independently on each control box.

DIP switch setting configuration		
DIP location		Description
1	Zone 2	Each thermostat supports up to four zones. • One rooftop unit: It is Zone 1 by default. Leave switches 1–3 Off. • Multiple rooftop units: Assign each component a unique zone (2, 3, or 4) by turning the respective switch on.
2	Zone 3	
3	Zone 4	
4	Stage	Turn on if two rooftop units must work together in the same zone. Otherwise, leave off.

DIP switch setting configuration

DIP location		Description
5	Furnace ¹	Turn on if a furnace/hydronic heating system is connected to this rooftop component. Otherwise, leave off.
6	Gen Start ¹	Leave off unless required for backward compatibility using the CMC protocol.
7	Heat Strip ¹	Leave off unless required for backward compatibility using the CMC protocol.
8	Heat Pump ²	- Heat pump models: Leave on (Factory Default). - Non-heat pump models: Turn off.
9	Fan Speed 3/2 ¹	Leave off unless required for backward compatibility using the CMC protocol.
10	120 Ohm CAN termination resistor ^{1, 3}	Leave on (Factory Default) to enable RV-C (CAN BUS) communication.  NOTE Only the first and last devices on the CAN bus should have this termination resistor enabled.

¹ Climate Module Communication (CMC) only

² Current or CMC communication only

³ ON by default for RV-C

(Optional) Connecting the lighting cable to the electronic control box

- > If the ADB is equipped with LED lighting, connect the 2-conductor lighting cable supplied with the ADB to the matching **INTERNAL LIGHT** connector on the electronic control box.

8.7.2 Wiring the rooftop unit for FreshJet 7**DANGER! Electrical shock hazard**

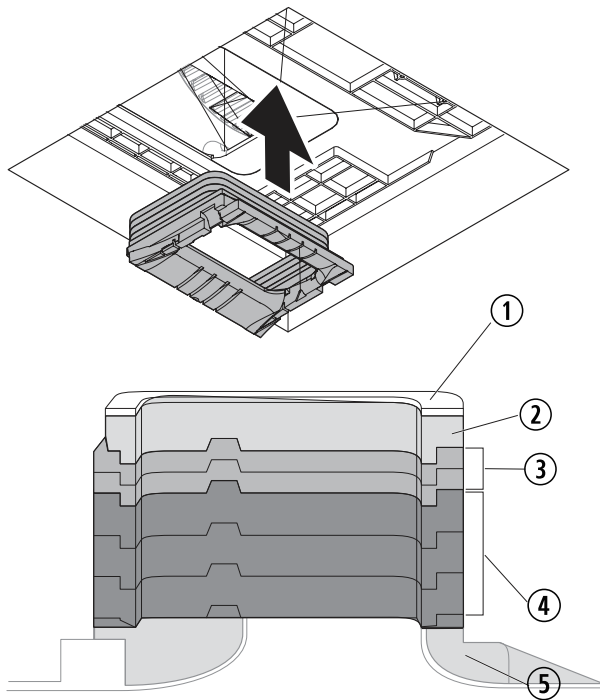
- > Make sure 115 V~ power is disconnected from RV. Failure to obey this warning could result in death or serious injury.
- > Provide grounding in compliance with all applicable electrical codes. Failure to obey this warning could result in death or serious injury.

1. Connect the 115 V~ power supply connector to the Molex connector from power supply wire.
2. Connect the 4-conductor communication cable supplied with the ADB.
3. (Optional) If the ADB is equipped with LED lighting, connect the 2-conductor lighting cable supplied with the ADB to the "INTERNAL LIGHT" matching connector on the electronic control box.
4. (Optional) If the RV is equipped with a furnace: Connect the previously run furnace wires from the roof opening to the blue furnace wires coming from electronic control box.

8.8 Installing the ADB**8.8.1 Configuring the foam divider kit**

The foam-divider kit creates separate supply-air and return-air passages between the rooftop unit and the ADB.

16



The foam-divider kit includes the following components:

NO. in  Fig. 16 on page 18	Description
①	Top foam (10 mm (0.39 in))
②	Top foam ring (10 mm (0.39 in))
③	Two 10 mm (0.39 in) foam dividers
④	Three 30 mm (1.18 in) foam dividers
⑤	ADB sealing adapter (30 mm (1.18 in))

All configurations use the top foam, top foam ring, and ADB sealing adapter. The number of foam dividers required depends on the measured roof thickness.



NOTE Foam-divider compression of up to 10 mm (0.39 in) is acceptable and may be required to achieve a proper air seal.

1. Measure the distance between the rooftop-unit base pan and the finished ceiling surface.
Record the measurement as roof thickness (T).
2. Select the required foam dividers according to the measured roof thickness.

Roof thickness (T)	Additional foam dividers required
32 mm (1.26 in) $\leq T < 38$ mm (1.50 in)	None
38 mm (1.50 in) $\leq T < 51$ mm (2.01 in)	1 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam divider
51 mm (2.01 in) $\leq T < 64$ mm (2.52 in)	2 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam dividers
64 mm (2.52 in) $\leq T < 76$ mm (2.99 in)	1 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam divider + 1 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam divider
76 mm (2.99 in) $\leq T < 90$ mm (3.54 in)	2 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam dividers + 1 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam divider
90 mm (3.54 in) $\leq T < 102$ mm (4.02 in)	2 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam dividers
102 mm (4.02 in) $\leq T < 114$ mm (4.49 in)	1 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam divider + 2 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam dividers
114 mm (4.49 in) $\leq T < 127$ mm (5 in)	3 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam dividers
127 mm (5 in) $\leq T < 140$ mm (5.51 in)	1 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam divider + 3 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam dividers
140 mm (5.51 in) $\leq T < 152$ mm (5.98 in) ¹⁾	2 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam dividers + 3 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam dividers
152 mm (5.98 in) $\leq T < 165$ mm (6.50 in) ¹⁾	1 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam divider + 5 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam dividers
165 mm (6.50 in) $\leq T < 178$ mm (7.01 in) ¹⁾	2 $\times$ 10 mm (0.39 in) foam dividers + 5 $\times$ 30 mm (1.18 in) foam dividers

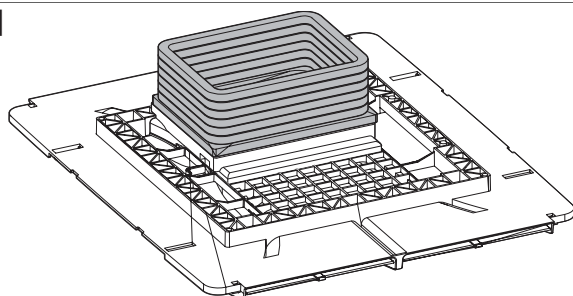
Roof thickness (T)	Additional foam dividers required
178 mm (7.01 in) $\leq T < 191$ mm (7.52 in) ¹⁾	6 × 30 mm (1.18 in) foam dividers



NOTE ¹ Roof thicknesses greater than 140 mm (5.51 in) require the optional spacer kit (P/N 9620006638), which includes additional foam dividers and extended mounting bolts.

3. Place the ADB face down on a clean, stable, protected surface.
4. Install the ADB sealing adapter, required foam dividers, top foam ring, and the top foam onto the ADB.

17



5. Align all foam components to form a continuous divider wall.
6. Verify that all foam components are properly seated and that no gaps are present between adjacent sections.

8.8.2 Securing the ADB



NOTICE! Damage or leak hazard

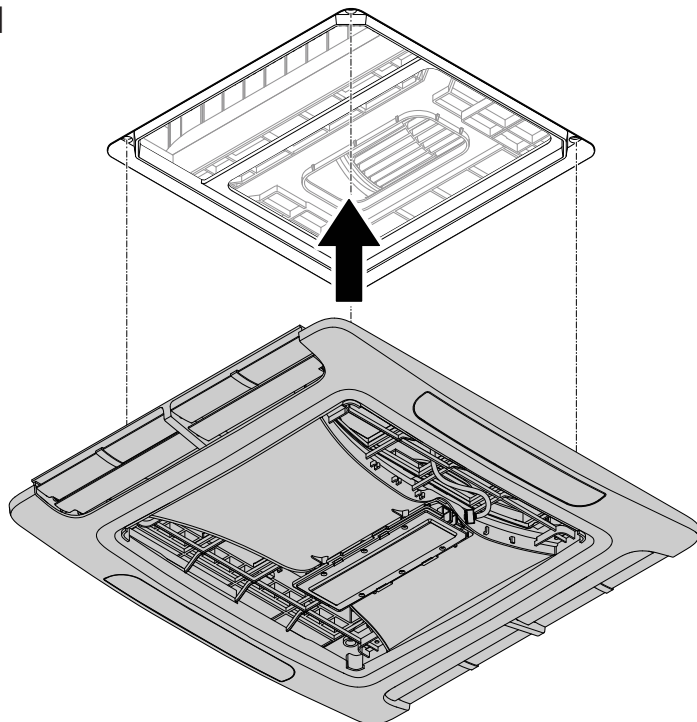
- > Do not over-tighten or under-tighten the base pan or ceiling template. Over-tightening may cause damage, while insufficient torque may lead to an inadequate roof seal and water leakage.



NOTE All models in this manual use a four-bolt pattern to secure the ADB kit.

1. Lift the ADB to the roof opening.

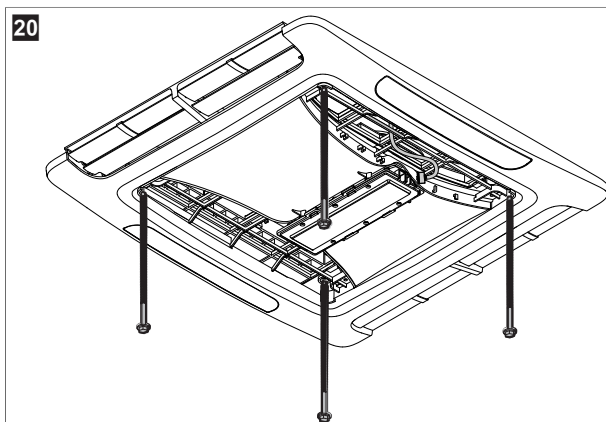
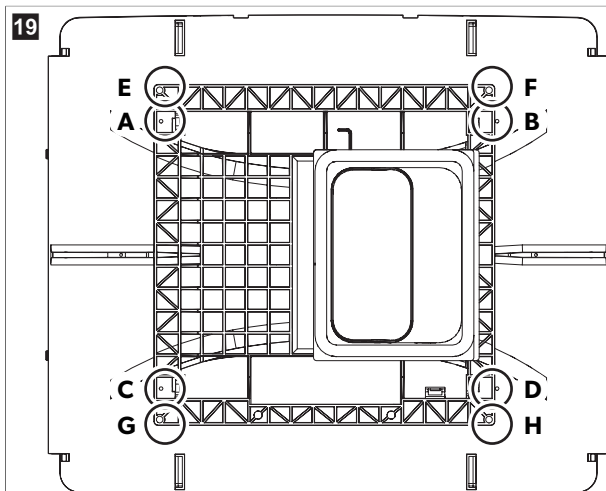
18



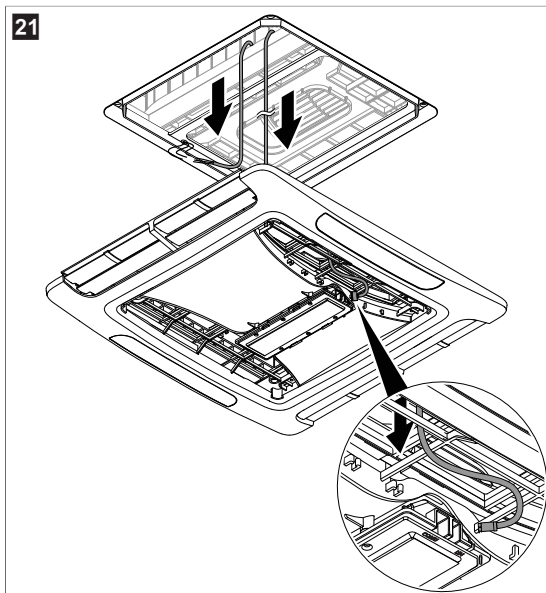
2. Determine the proper mounting pattern ( **Fig. 19** on page 20) and bolt location ( **Fig. 20** on page 20).

Model	Bolt location
FreshJet 3, 4, 7	A, B, C, D

Model	Bolt location
FreshJet 5	E, F, G, H

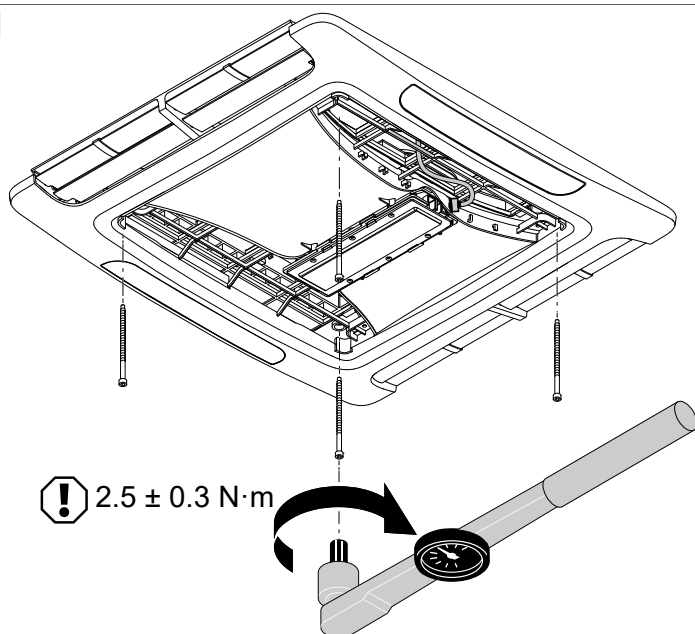


3. Pass the 4-pin communication cable and the 2-pin lighting cable (if equipped) through the notch.
4. Plug the 4-pin communication cable and the 2-pin lighting cable (if equipped) into the display located on the ceiling template.



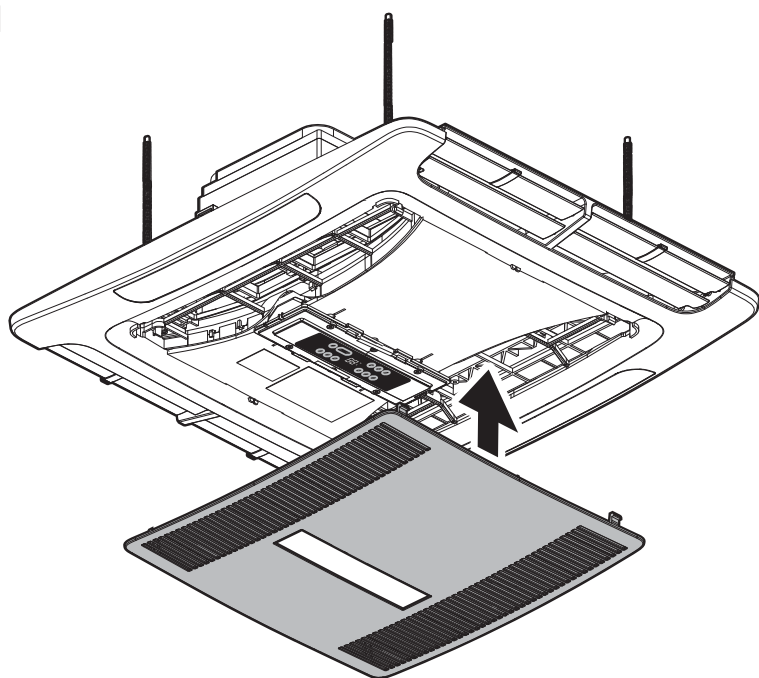
5. Fasten the ADB to the ceiling through the rooftop unit with the 4 bolts supplied. Tighten the screws using a torque spanner and a fastening torque of 2.5 N·m (22.13 in·lb) ± 0.3 N·m (± 2.66 in·lb) .

22



6. Clip the center cover to the ADB.

23

**NOTE**

FreshJet 3, 4, 5 and 7 models have white foam torque tabs for a visual indicator to help with installation. These tabs can be seen from the interior of the 355.6 mm ... 355.6 mm (14 in ... 14 in) roof opening. If torqued to the correct specification, the tabs will touch the roof of the RV.

9 Operation

9.1 Before first use

Before switching on the roof air conditioner, observe the following:

1. Check whether the supply voltage and frequency correspond to the values specified in Technical data on page 31.
2. Ensure that both the air intake openings and the air distribution louvers are free.

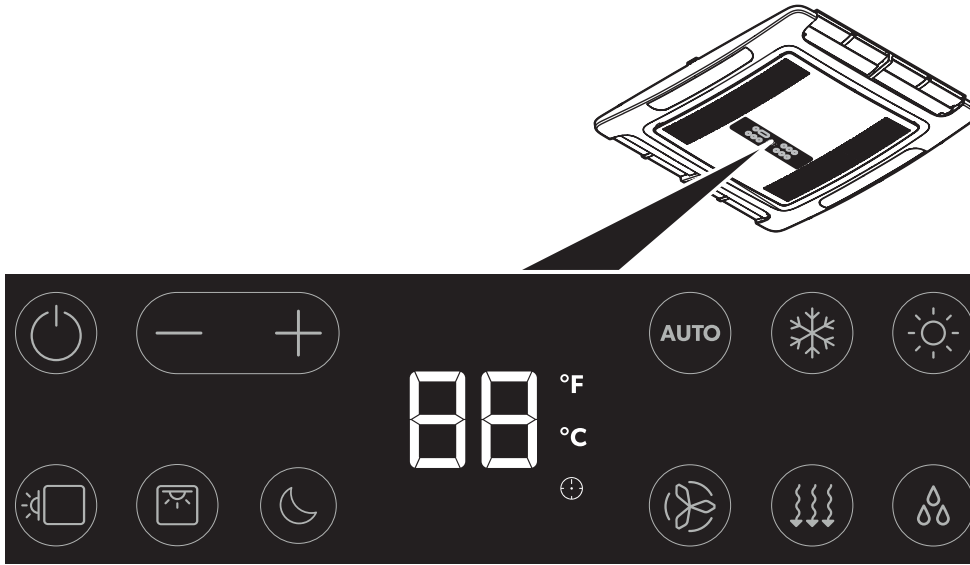


NOTE All ventilation grilles must always be kept free of debris, obstructions, and dirt to ensure that the roof air conditioner is able to operate at maximum capacity.

9.2 Understanding the control panel

The control panel is located on the air outlet of the ADB cover.

24



Icon	Name	Description
	On/Standby	Turns the roof air conditioner on or switches it to standby.
	Exterior light	Turns on the exterior light of the roof air conditioner. NOTE The exterior light cannot be turned on when the vehicle is in motion.
	Interior light	Turns on the interior light on the ADB.
	Sleep function	Creates a comfortable sleep environment by reducing compressor cycling and dimming the LED display.
	LED display	Shows the current set temperature and active mode indicators.
	Timer	Allows you to set a specific operating time for the air conditioner.
	Auto mode	Automatically switches between heating and cooling (if equipped with a heat pump) to maintain the desired temperature.
	Cooling mode	Uses cooling only to maintain the desired temperature.
	Auxiliary heating mode (if equipped)	Uses heating only to maintain the desired temperature.
	Fan speed	Toggles between the available fan speed settings.
	Ventilation mode	Runs the fan only to maintain air circulation or help regulate cabin temperature.

Icon	Name	Description
	Dry mode	Offers mild dehumidification when room temperature is above the set-point and extra cooling is not required.

9.3 Switching the roof air conditioner on/to standby



NOTE

- When the roof air conditioner is switched on, it resumes operation with the previously set values.
- The roof air conditioner can be switched off only by cutting the power supply.

> Press the  button on the remote control or the  button on the control panel to switch the roof air conditioner between on and standby modes.

9.4 Selecting the air conditioning mode

> Select the desired air conditioning mode.

Air conditioning mode	Displayed symbol	Description
Automatic		Maintains the target temperature by automatically switching between heating and cooling and adjusting the fan speed as needed.
Cooling		Cools the interior to the target temperature using your selected fan speed.
Heating		Heats the interior to the target temperature using your selected fan speed.
Ventilation		Circulates air at your selected fan speed without heating or cooling.
Dry		Reduces humidity by removing moisture from the air without changing the room temperature.



NOTE

- If the auxiliary heat mode is not available, this icon () will not illuminate or function. The functionality of the heat pump requires the presence of an outdoor (ambient) temperature sensor within range.
- If more than one heat source is available, the priority for selecting the auxiliary heat source is: heat pump (first) then furnace (second).

9.5 Setting the temperature

In the auto mode () , cooling mode () , and heating mode () , you can specify a temperature of 12.8 °C – 32.2 °C (55 °F – 90 °F) .

> Press  on the remote control or the control panel to set the temperature.

9.6 Setting the fan speed

> Press the fan speed icon () to cycle through and select your desired fan speed.

Fan speed	Description
Turbo	Maximum airflow
High	Continuous high-speed airflow
Low	Continuous low-speed airflow
Auto	Fan speed adjusts automatically to maintain comfort.

9.7 Setting the sleep function

The sleep function creates a quiet, dark environment by lowering the fan speed and turning off the lights. The sleep function is available only in cooling or heating mode.

- Press the sleep function icon () to activate the sleep function.
 - The fan switches to the low speed. All displays and lights (interior /exterior ) turn off, except the on/standby icon (.
- Press the  icon to set the temperature.

9.8 Using the interior light (if equipped)



NOTE The interior light is available in the standby mode. The interior light icon () illuminates at 50% brightness to indicate it is an available option.

- > Press the interior light icon (🏠) to turn on the ADB interior light. The interior light icon (🏠) illuminates steadily at 100% brightness.
- > Press the interior light icon (🏠) to turn off the ADB interior light. The interior light icon (🏠) illuminates steadily at 50% brightness.
- > Press and hold the interior light icon (🏠) to toggle the interior light brightness of 50 % – 100 %.

9.9 Using the exterior light (if equipped)

 **NOTE** In some jurisdictions, leaving the exterior air conditioner light on when the RV is in motion on a public road is against the law and may result in a traffic ticket.

- > Press the  icon to turn on the exterior air conditioner light. The  icon illuminates steadily at 100% brightness.

9.10 Changing the temperature display unit

 **NOTE** By default, the temperature is displayed in Fahrenheit (°F) every time the device is powered on. Changing the temperature display unit will not affect the current operation mode.

- > When the display shows only the temperature, press and hold  simultaneously for 3 s to change the temperature display unit.

10 Cleaning and maintenance

10.1 Cleaning the air filter

 **NOTICE! Failure to follow this notice could result in damage to the rooftop unit and/or degradation of performance.**

- > Never run the unit without the return air filter in place. Otherwise, dirt will restrict the rooftop unit's evaporator coil and may substantially degrade the performance of the unit over time.

- Periodically (or a minimum of every two weeks of operation) remove the return air filter located behind the return air vent grille and wash it with soap and warm water.
- Let the filter dry completely before placing the filter back into position.

10.2 Cleaning the ADB housing

 **NOTICE! Failure to follow this notice could result in damage to the ADB housing.**

- > Never use furniture polish or scouring powders.

- > Clean the ADB housing and the control panel with a soft cloth dampened with a mild detergent.

11 Troubleshooting

Freshjet 3, 4, 5

Problem	Possible cause	Suggested remedy
Not cooling well	The roof air conditioner is not set to the cool mode.	Set the roof air conditioner to the cool mode.
	The ambient temperature is above 52 °C (126 °F) .	The roof air conditioner is only designed for ambient temperatures of up to 52 °C (126 °F) .
	The temperature set is higher than the room temperature.	Select a lower temperature.
	The ambient temperature is below 16 °C (61 °F) .	The roof air conditioner is only designed for cooling only at ambient temperatures of above 16 °C (61 °F) .
	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The evaporator fan is damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The condenser fan is damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
Not heating well	The roof air conditioner is not set to the heat mode.	Set the rooftop air conditioner to the heat mode.
	The ambient temperature is below – 2 °C (28 °F) .	The roof air conditioner is only designed for ambient temperatures of above – 2 °C (28 °F) .
	The temperature set is lower than the room temperature.	Select a higher temperature.
	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
	The evaporator fan is damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
Low air output	The air intake openings are blocked or obstructed.	Remove any leaves and dirt from the ventilation grilles of the air conditioner.
	The fan is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
Water enters the vehicle.	The condensation water drainage openings are clogged up.	Clean the water drainage openings from condensation water.
	The seals are damaged.	Contact an authorized service agent or Dometic.
The rooftop air conditioner does not switch on.	No power supply connected	Check the power supply.
	The voltage is too low (< 105 V).	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The voltage converter is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The electrical fuse of the power supply is too low.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The electrical control panel has no power.	Check the 12 V is properly installed on the electronic control.
The roof air conditioner does not switch off.	One of the temperature sensors is defective.	Contact an authorized service agent or Dometic.
	The electrical fuse of the power supply is too low.	Contact an authorized service agent or Dometic.
The roof air conditioner constantly switches off.	The freeze sensor has tripped.	The outer temperature is too low or all air distribution louvers are closed.

Error codes (Freshjet 3, 4, 5)

Error code	Error description	Fault cause	Fault clearance condition	Component to replace if not cleared
P0	Module protection	Inverter module self-overheat/over-current protection	System recovers automatically. Restarts after 3 min.	PCBA
P1	Under-voltage protection	Input voltage is too low	If input voltage is within correct range, fault clears. System restarts automatically after 3 min. If fault persists, re-reports.	If the external power issue can be ruled out, then the PCBA needs to be replaced.
P2	Over-current protection	Running current exceeds limit value.	System recovers automatically. Restarts after 3 min.	PCBA or compressor
P3	Over-voltage protection	Input voltage is too high	If input voltage is within correct range, fault clears. System restarts automatically after 3 min. If fault persists, re-reports.	If the external power issue can be ruled out, then the PCBA needs to be replaced.
P4	Discharge over-temperature protection	Exhaust temperature > shutdown protection value	If exhaust temperature < recovery value, fault clears. System restarts automatically after 3 min. If fault persists, re-reports.	Discharge temperature sensor (Tcd) or PCBA or compressor
P5	Cooling anti-freezing protection	Cooling run indoor pipe temperature < set value	In the cool mode: If evaporator temperature > fault recovery value, fault clears. System restarts automatically after 3 min. If fault persists, re-reports.	Indoor coil temperature sensor (Tic) or PCBA
P6	Cooling overheat protection	Cooling run outdoor pipe temperature < set value	In the cool mode: If condenser temperature < fault recovery value, fault clears. System restarts automatically after 3 min. If fault persists, re-reports.	Outdoor coil temperature sensor (Toc) or PCBA
P7	Heating overheat protection	Heating run indoor pipe temperature > set value	In the heat mode: If evaporator temperature < fault recovery value, fault clears. System restarts automatically after 3 min. If fault persists, re-reports.	Indoor coil temperature sensor (Tic) or evaporator fan motor or PCBA

Error code	Error description	Fault cause	Fault clearance condition	Component to replace if not cleared
P8	Outdoor temperature too high/low protection	Outdoor temperature < 0 °C (32 °F) (cooling) or outdoor temperature > 32.2 °C (90 °F) (heating)	If outdoor temperature > 0 °C (32 °F) (cooling) or outdoor temperature < 32.2 °C (90 °F) (heating), fault clears. System restarts automatically after 3 min. If fault persists, re-reports.	Outdoor temperature sensor (Tor) or PCBA
P9	Drive protection	Compressor drive abnormal or fails to start.	System recovers automatically. Restarts after 3 min.	PCBA or compressor
PF	Power supply fault	Loss of 120 V power	Restore 120 V power and the system will recover automatically	PCBA
E1	Communication fault	Communication error between main board and display board (HMI)	The system restarts automatically once communication is restored.	Wiring or PCBA
E2	Indoor room temperature sensor open or out of range	Indoor ambient temperature sensor open or out of range	The system restarts automatically once the indoor room temperature sensor returns to normal.	Indoor room temperature sensor or PCBA
E3	Indoor room temperature sensor short circuit	Indoor temperature sensor short circuit	The system restarts automatically once the indoor room temperature sensor returns to normal.	Indoor room temperature sensor or PCBA
E4	Outdoor ambient temperature sensor open or short circuit	Outdoor ambient temperature sensor fault	The system restarts automatically once the outdoor ambient temperature sensor returns to normal.	Outdoor ambient temperature sensor or PCBA
E5	Indoor coil temperature sensor open or short circuit	Indoor coil temperature sensor fault	The system restarts automatically once the indoor coil temperature sensor returns to normal.	Indoor coil temperature sensor or PCBA
E8	Invalid zone configuration	Zone configuration error	Correct the zone configuration.	Configuration or PCBA
E9	Invalid zone configuration	Zone configuration error	Correct the zone configuration.	Configuration or PCBA
EA	Current sensor fault	Compressor current < 1 A for 30 s	System recovers automatically. Restarts after 3 min.	PCBA or compressor
EE	Outdoor EEPROM fault	Cannot read EEPROM data	Re-flash EEPROM, power off.	PCBA
EL	LIN communication fault (self-check)	LIN communication fault during self-check	After LIN communication restored, system restarts automatically.	PCBA
EF	Outdoor fan fault	Outdoor DC fan motor not running or speed abnormal	System recovers automatically. Restarts after 3 min.	Outdoor fan motor or PCBA
EU	Voltage sensor fault	System cannot sample voltage.	After normal voltage detected, system recovers automatically. Restarts after 3 min.	PCBA
EC	CAN communication fault (self check)	CAN communication fault during self-check	After CAN communication restored, system restarts automatically.	PCBA

Freshjet 7

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The display shows fault code P1.	Low input voltage.	Check whether the input voltage is below 90 V.
The display shows fault code P2.	High input current.	- Check whether the condenser is clogged. - Check the condition of the condensing fan.
The display shows fault code P3.	High input voltage.	Check whether the input voltage is higher than 150 V.
The display shows fault code P4.	High compressor discharge temperature.	Check whether the electronic expansion valve is operating correctly and whether the unit is lacking refrigerant.
The display shows fault code P5 in cooling mode.	Indoor coil temperature too low (cooling mode).	Check whether the evaporator air duct is obstructed or whether the evaporator is blocked.
The display shows fault code P6 in cooling mode.	Outdoor coil temperature too high (cooling mode).	Check whether the condenser air duct is obstructed or whether the condenser is blocked.
The display shows fault code P7 in heating mode.	Indoor coil temperature too high (heating mode).	Check whether the evaporator air duct is obstructed or whether the evaporator is blocked.
The display shows fault code P9.	Compressor drive fault or failure to start.	Check whether the power components on the main control board are damaged.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
		Check the compressor and the condition of the compressor connection cables.
The display shows fault code P0.	Inverter module overtemperature or overcurrent.	Check the control board and the condition of the cooling air duct.
The display shows fault code E1.	Communication error between the main board and the display (HMI).	Check the communication cable connections.
The display shows temperature sensor fault codes (E2, E3, E4, E5, Eb, EC).	A temperature sensor is open, short-circuited, or has poor contact.	Check the temperature sensor connections.
The display shows fault code E8 or E9.	Invalid zone configuration.	Check whether the zone configuration is correct.
The display shows fault code EA.	Current sensor fault.	Check whether the control board is functioning correctly.
The display shows fault code Ed.	Repeated compressor drive fault.	- Check whether the power components on the main control board are damaged. - Check the compressor and the connection cables.
The display shows fault code EE.	EEPROM data read failure.	Reprogram the EEPROM.
The display shows fault codes EF or EL.	Fan not rotating or running at abnormal speed.	Check the fan and the condition of the connection cables.

Error codes (Freshjet 7)

Error code	Error description	Fault cause	Fault clearance condition	Component to replace if not cleared
P1	Undervoltage protection	Low input voltage	The system resumes normal operation once the input voltage returns to normal.	Power supply or PCBA
P2	Overcurrent protection	Input overcurrent	The system resumes normal operation once the input current returns to normal.	PCBA or compressor
P3	Overvoltage protection	Input overvoltage	The system resumes normal operation once the input voltage returns to normal.	Power supply or PCBA
P4	Compressor discharge temperature too high	High exhaust temperature	The system restarts automatically once the compressor discharge temperature returns to normal.	Compressor discharge temperature sensor or PCBA or compressor
P5	Indoor coil temperature too low (cooling mode)	Low indoor coil temperature	The system restarts automatically once the indoor coil temperature returns to normal.	Indoor coil temperature sensor or PCBA
P6	Outdoor coil temperature too high (cooling mode)	High outdoor coil temperature	The system restarts automatically once the outdoor coil temperature returns to normal.	Outdoor coil temperature sensor or PCBA
P7	Indoor coil temperature too high (heating mode)	High indoor coil temperature	The system restarts automatically once the indoor coil temperature returns to normal.	Indoor coil temperature sensor or evaporator fan or PCBA
P9	Compressor drive fault or failure to start	Compressor drive abnormal or fails to start	The system automatically recovers and restarts after 3 min.	PCBA or compressor
P0	Inverter module protection	Inverter module overtemperature or overcurrent	The fault is cleared after power off or after replacing the compressor or PCBA.	PCBA or compressor
E1	Communication fault	Communication error between main board and display board (HMI)	The system restarts automatically once communication is restored.	Wiring or PCBA
E2	Indoor room temperature sensor open or out of range	Indoor ambient temperature sensor open or out of range	The system restarts automatically once the indoor room temperature sensor returns to normal.	Indoor room temperature sensor or PCBA
E3	Indoor room temperature sensor short circuit	Indoor temperature sensor short circuit	The system restarts automatically once the indoor room temperature sensor returns to normal.	Indoor room temperature sensor or PCBA

Error code	Error description	Fault cause	Fault clearance condition	Component to replace if not cleared
E4	Outdoor ambient temperature sensor open or short circuit	Outdoor ambient temperature sensor fault	The system restarts automatically once the outdoor ambient temperature sensor returns to normal.	Outdoor ambient temperature sensor or PCBA
E5	Indoor coil temperature sensor open or short circuit	Indoor coil temperature sensor fault	The system restarts automatically once the indoor coil temperature sensor returns to normal.	Indoor coil temperature sensor or PCBA
E8	Invalid zone configuration	Zone configuration error	Correct the zone configuration.	Configuration or PCBA
E9	Invalid zone configuration	Zone configuration error	Correct the zone configuration.	Configuration or PCBA
EA	Current sensor fault	Current sensor abnormality	The system automatically recovers and restarts after 3 min.	PCBA or compressor
Eb	Outdoor coil temperature sensor open or short circuit	Outdoor coil temperature sensor fault	The system restarts automatically once the outdoor coil temperature sensor returns to normal.	Outdoor coil temperature sensor or PCBA
EC	Compressor discharge temperature sensor open or short circuit	Discharge temperature sensor fault	The system restarts automatically once the compressor discharge temperature sensor returns to normal.	Compressor discharge temperature sensor or PCBA
Ed	Repeated compressor drive fault	Compressor drive fault triggered multiple times within 30 minutes	The system automatically recovers and restarts after 3 min.	PCBA or compressor
EE	EEPROM fault	Unable to read EEPROM data	Power off and reprogram the firmware.	PCBA
EF	Outdoor fan fault	Outdoor fan does not rotate or runs at abnormal speed	The system automatically recovers and restarts after 3 min.	Outdoor fan motor or PCBA
EL	Indoor fan fault	Indoor fan does not rotate or runs at abnormal speed	The system automatically recovers and restarts after 3 min.	Indoor fan motor or PCBA

12 Disposal

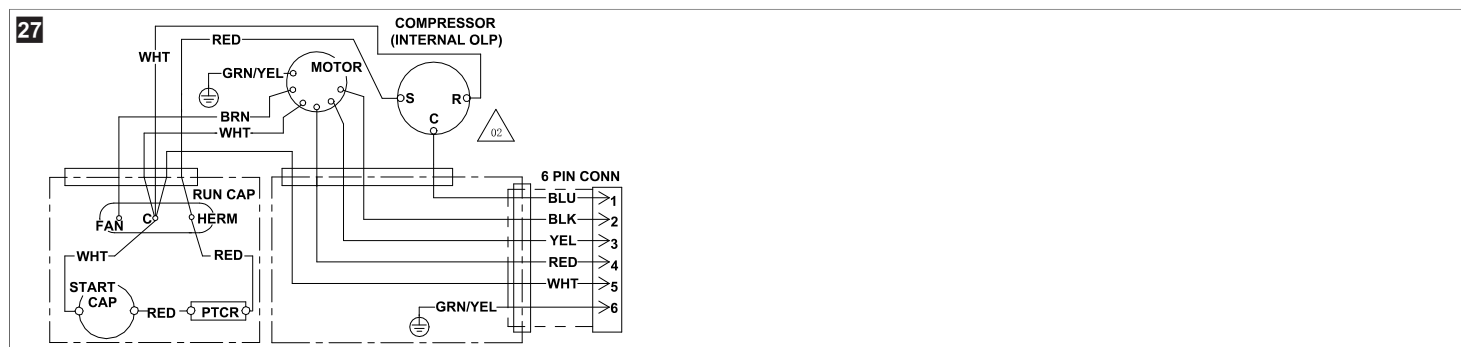


Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, wherever possible. Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

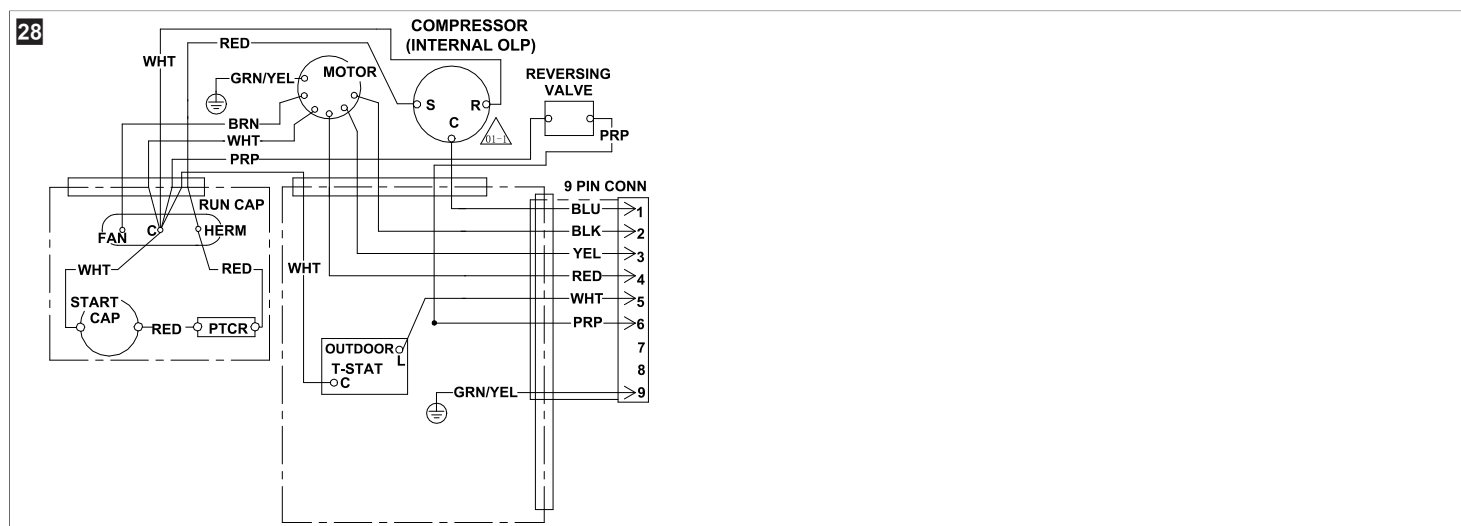
13 Limited one-year warranty (accessories)

- This Warranty is made by Dometic Corporation ("Dometic" or "Seller") only to the first purchaser (hereinafter referred to as the "Original Purchaser"), who acquires the Dometic Product identified above for his or her own use and when the Dometic Product is installed and operated within the continental United States and Canada. The Seller does not authorize any person or company to create any Warranty obligations or liability on its behalf.
 - Warranty period: This Warranty Period will be in effect for one (1) year from the date of purchase by the Original Purchaser, during which time the exclusive warranty remedy may be sought. The Original Purchaser should retain a copy of the dated bill of sale as evidence of the date of purchase. In the event a warranty claim is made, please note that the Warranty period is not extended by the length of time which Original Purchaser is deprived of the use of the Dometic Product.
 - WARRANTY: The Dometic Product shall be free from defects in material and workmanship at the time of sale. This Warranty does NOT cover conditions unrelated to the material and workmanship of the Dometic Product. Such unrelated conditions include, but are not limited to: (a) apparent damage to the product not reported within 10 days of ownership; (b) damage or failure caused by installation of accessories not manufactured and marketed by the Seller or any non-Dometic parts that are installed as replacement parts; (c) failure to follow Seller's instructions for installation or use of this Dometic Product; or (d) any accident to, or misuse of, any part of the Dometic Product, or any alteration by anyone other than Dometic or its authorized representative.
 - Warranty remedy:
 - Warranty Claims must be submitted in writing to the Dometic Warranty Department. Please call 1-800-544-4881 for Warranty assistance.
 - Dometic shall, at Dometic's sole option, repair OR replace the Dometic Product, OR refund Original Purchaser's purchase price. If Dometic determines that repairs to the Dometic Product are to be made, then only authorized Dometic parts will be used.
 - The stated remedy of repair, replacement, or refund is the original purchaser's sole and exclusive remedy under this warranty. In no event shall the seller be liable for either incidental or consequential damages. This includes any damage claimed to be caused by the Dometic product to any other products. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you.
 - Any implied warranty, including the implied warranty of merchantability and fitness for any purpose, is limited to the duration of this limited warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.
 - This warranty gives you specific legal rights; you may also have other rights which vary from state to state.
- No action to enforce this Warranty may be asserted against Dometic later than ninety (90) days after the expiration of the Warranty Period.

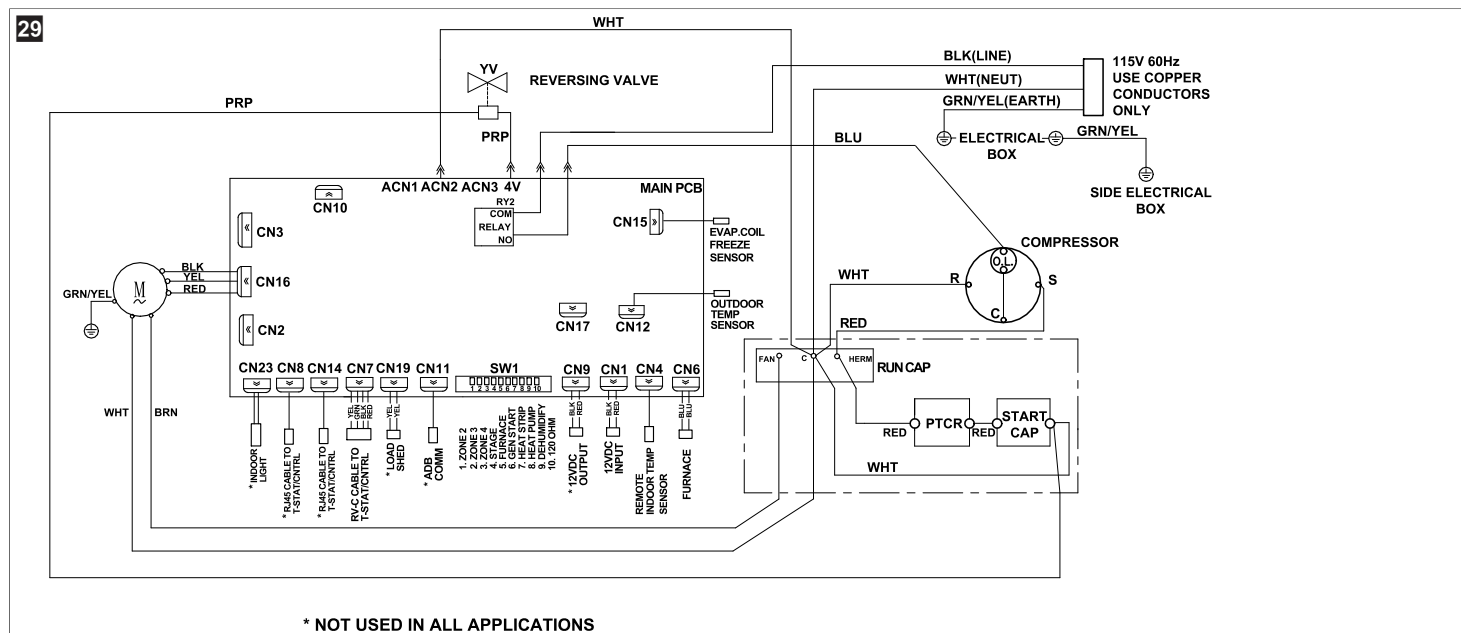
FreshJet 5 (FJX5357MHE, FJX5457M, FJX5557M)



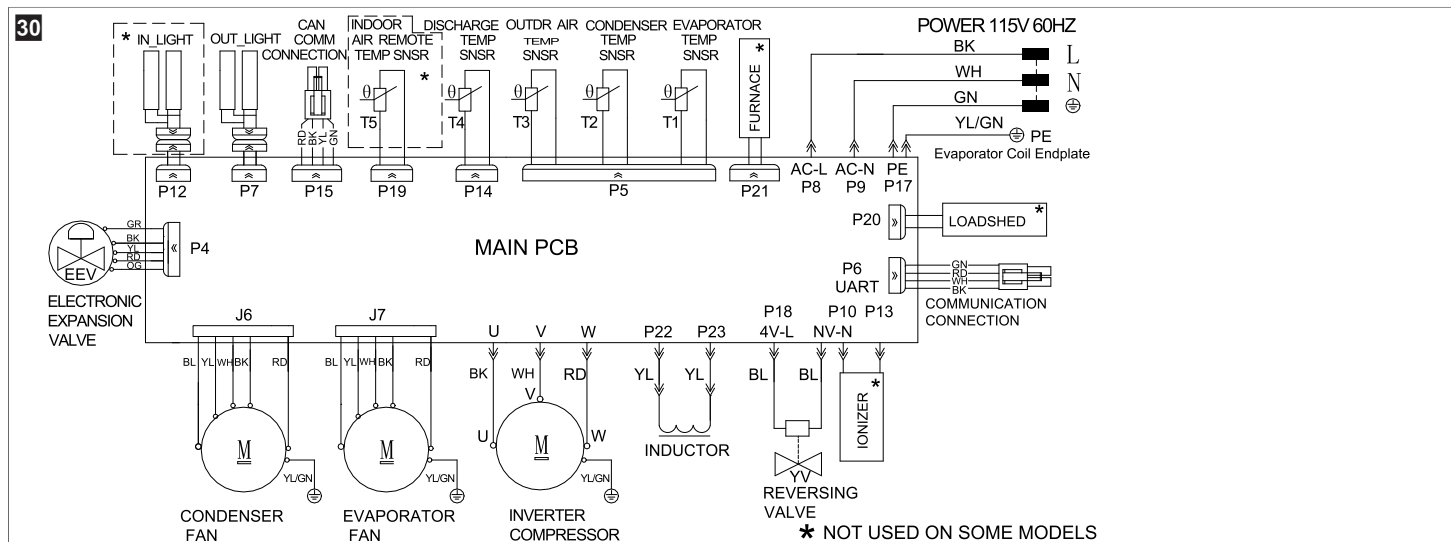
FreshJet 5 (FJX5557MHP)



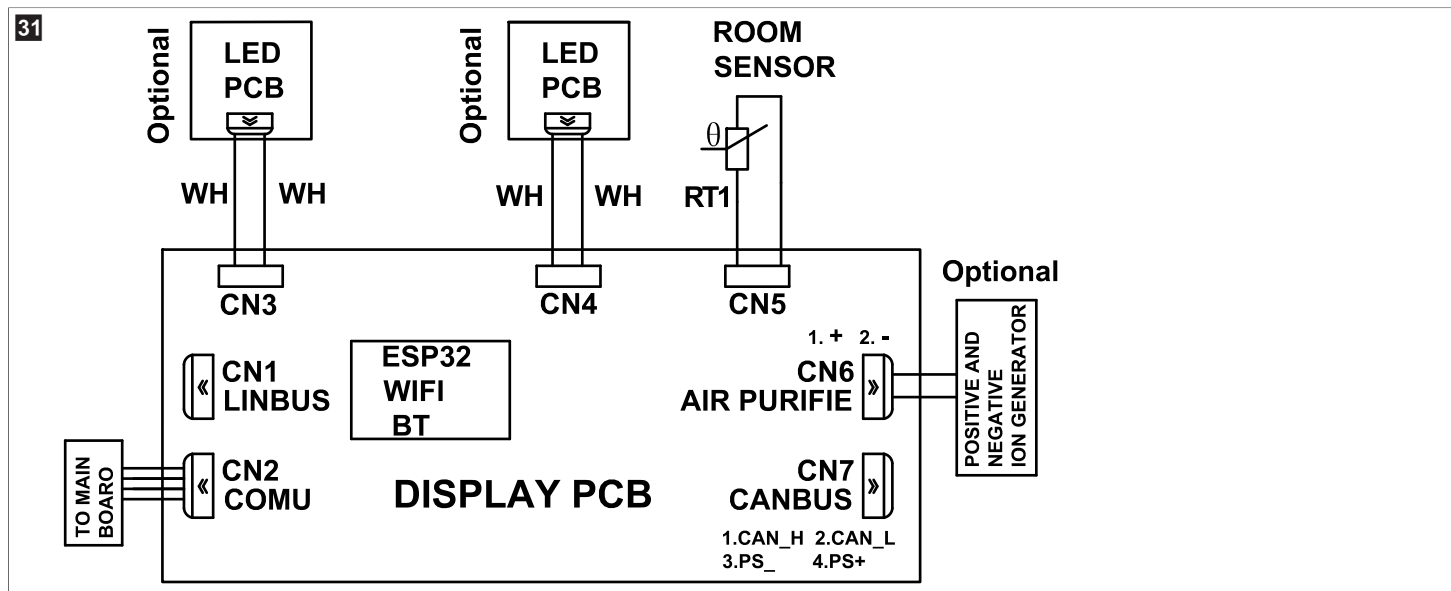
FreshJet 5 (FJX5557EHP)



FreshJet 7 (FJX7537IHPWHCSL, FJX7537IHPBKCSL)



ADB



15 Technical data

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The cooling unit is hermetically sealed.

Model	Cooling Capacity (Btu/h)	Electrical Rating	Compressor Amps (Rated)	Compressor Amps (Locked)	Fan Amps (Rated)	Fan Amps (Locked)	Refrigerant (oz)	Wire Size ¹	AC Circuit Protection ²	Generator Size ³ (1/2 units)
FJX3473M (FJX3473MBKCS, FJX3473MWHCS)	13500	115 V~, 60 Hz, 1 ph	13.6 A	71 A	2.6 A	6.9 A	9.5 oz	3.3 mm ² (12 AWG)	20 A	3.5 kW / 5 kW
FJX3573M (FJX3573MBKCS, FJX3573MWHCS)	15000		13.6 A	71 A	2.6 A	6.9 A	11.6 oz			
FJXM3573M (FJXM3573MBKCS, FJXM3573MWHCS)	15000		13.6 A	71 A	2.8 A	6.9 A	11.6 oz			

Model	Cooling Capacity (Btu/h)	Electrical Rating	Compressor Amps (Rated)	Compressor Amps (Locked)	Fan Amps (Rated)	Fan Amps (Locked)	Refrigerant (oz)	Wire Size ¹	AC Circuit Protection ²	Generator Size ³ (1/2 units)
FJX4373EHE (FJX4373E-HEWHCS, FJX4373E-HEBKCS)	High efficiency		9 A	73 A	2.2 A, 87 A	3 A, 1.8 A	13.4 oz		15 A	
FJXFJX4473EWHCS, FJX4473EBKCS	13500		13 A	73 A	2.2 A, 87 A	3 A, 1.8 A	13.4 oz		20 A	
FJX4573E (FJX4573E-WHCS, FJX4573EBKCS, FJX4573EHPWHCS, FJX4573EHPBKCS)	15000		13 A	73 A	2.2 A, 87 A	3 A, 1.8 A	13.4 oz			
FJX5357MHE (FJX5357MHEWHCS, FJX5357MHEBKCS)	High efficiency		8.8 A	55 A	3.6 A	8.2 A	8.48 oz		15 A	
FJX5457M (FJX5457MWHCS, FJX5457MBKCS)	13500		12.7 A	57 A	3.6 A	8.2 A	10.6 oz		20 A	
FJX5557M (FJX5557MWHCS, FJX5557MBKCS)	15000		12.8 A	57 A	3.6 A	8.2 A	13.43 oz			
FJX5557EHP (FJX5557EHPWHCS, FJX5557EHPBKCS)	15000		13.4 A	57 A	3.6 A	8.2 A	19.79 oz			
FJX7537IHP (FJX7537IHP-PWHCSL, FJX7537IHP-BKCSL)	18000		15.6 A	N/A	In: 0.4 A; Out: 0.56 A;	N/A	16.9 oz			

16 Legal

- This device may not cause harmful interference.
 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 • This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference.
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class B digital apparatus complied with Canadian ICES-3(B)/NBM-3(B).

¹ The wiring size indicated is for copper wiring up to 731.52 cm (24 ft) in length. For wire lengths over 731.52 cm (24 ft), consult the National Electrical Code for proper sizing.

² Circuit protection: a time delay fuse or circuit breaker is required.

³ Dometic Corporation gives general guidelines for generator requirements. These guidelines come from experiences people have had in actual applications. When sizing the generator, the total power usage of your RV must be considered. Generators may lose power at high altitudes and from lack of maintenance.

Français

1	Signification des symboles.....	33
2	Consignes de sécurité.....	33
3	Consignes supplémentaires.....	34
4	Description des symboles de l'appareil.....	34
5	Groupe cible.....	34
6	Usage conforme.....	35
7	Description technique.....	35
8	Installation.....	40
9	Utilisation.....	51
10	Nettoyage et entretien.....	54
11	Dépannage.....	54
12	Mise au rebut.....	59
13	Garantie commerciale limitée d'un an (accessoires).....	59
14	Schéma de raccordement.....	59
15	Caractéristiques techniques.....	62
16	Mentions légales.....	63

1 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

> Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- > Utilisez uniquement des pièces et composants de rechange Dometic spécifiquement approuvés pour une utilisation avec ce produit.
- > Évitez d'installer, d'ajuster, de modifier, de réparer ou d'entretenir ce produit de manière incorrecte. L'installation, les réparations et la maintenance doivent être confiées à un agent technique qualifié.
- > Ne modifiez pas ce produit d'une quelconque manière. Toute modification peut présenter de graves dangers.
- > Portez une attention particulière au diagnostic et à l'ajustement des composants d'un appareil électrique.
- > Toutes les opérations de maintenance, d'entretien et de réparation doivent être effectuées **uniquement** par du personnel qualifié. Cela inclut des tâches telles que les interventions sur le circuit frigorifique ou les enceintes ventilées, ou encore l'ouverture de composants scellés. Le personnel doit posséder une certification valide agréée par l'industrie confirmant son aptitude à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité et doit connaître les risques associés et les réglementations applicables. La maintenance doit être effectuée conformément aux recommandations du fabricant. En outre, toute intervention impliquant des fluides frigorigènes inflammables doit être réalisée sous la supervision d'une personne compétente. Pour tout service de réparation, contactez un centre d'entretien agréé dans votre pays (voir dometic.com/dealer).
- > Coupez toujours l'alimentation électrique au cours de travaux sur l'appareil.
- > Ne percez ou ne brûlez pas l'appareil.
- > N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou dans des pièces fermées.
- > Assurez-vous qu'aucun objet inflammable n'est entreposé ni installé à proximité de l'échappement. Une distance d'au moins 50 cm (19,69 in.) doit être observée.
- > Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.
- > Le climatiseur de toit utilise un fluide frigorigène inflammable (R32). Par conséquent, les conduits raccordés au caisson de distribution d'air (ADB) ne doivent pas contenir de source d'inflammation potentielle.
- > N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- > En aucun cas des sources d'ignition potentielles ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de fluide frigorigène. N'utilisez pas de lampe halogène (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).
- > Le climatiseur de toit utilise un fluide frigorigène inflammable (R32). Par conséquent, le climatiseur de toit doit être installé dans un véhicule dont la surface au sol est supérieure à 43,1 ft² (4 m²).
- > L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installation électrique et mécanique.
- > **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants.** Les enfants ne peuvent estimer les dangers éventuels des appareils électriques. Ne laissez pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- > Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou encore par manque d'expérience ou de connaissances, ne sont pas autorisées à le faire, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit des explications sur son utilisation.
- > En cas, d'incendie, ne retirez **pas** le cache supérieur de l'appareil. Utilisez des agents extincteurs agréés. N'essayez pas d'éteindre l'incendie avec de l'eau.

- > L'appareil doit être stocké dans une pièce sans flamme nue en fonctionnement continu (par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) ni source d'ignition (par exemple, un chauffage électrique en fonctionnement).
- > L'appareil doit être stocké horizontalement dans un endroit sec, ventilé et couvert.
- > Notez que les fluides frigorigènes peuvent ne pas avoir d'odeur.
- > Assurez-vous qu'à l'intérieur du véhicule, aucun obstacle ne puisse gêner la fixation du caisson de distribution d'air ni la sortie de l'air frais par les volets orientables.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

- > Utilisez uniquement l'appareil après avoir vérifié que le boîtier et les câbles sont intacts.
- > Ne glissez pas vos doigts dans les échappements et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.
- > Portez toujours des lunettes et des gants de protection.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- > Avant toute opération, vérifiez qu'aucun élément du véhicule (p. ex. éclairages, armoires, portes, etc.) ne risque d'être endommagé lors du montage de l'appareil. Le constructeur du véhicule peut avoir déjà prévu des points où l'ouverture pour le montage de l'appareil peut être réalisée sans risquer d'affaiblir la structure ou de sectionner des câbles d'alimentation.
- > Avant l'installation, consultez le constructeur du véhicule pour savoir si sa structure est conçue pour supporter le poids statique et les charges du climatiseur de toit lorsque le véhicule est en mouvement.
- > Choisissez comme emplacement de montage une zone plane et suffisamment lisse située au milieu du toit, entre deux profils longitudinaux.
- > Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.
- > Si l'appareil est installé sur votre véhicule, ne le lavez jamais dans une station de lavage automatique.
- > Tout rejet de fluide frigorigène dans l'atmosphère est formellement interdit.
- > Demandez au constructeur du véhicule si la hauteur référencée dans les documents du véhicule doit être modifiée en raison de l'installation du climatiseur de toit.
- > N'utilisez pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage aucun autre moyen que ceux recommandés par le fabricant.
- > En cas de défaut dans le circuit frigorifique, l'appareil doit être vérifié et réparé par le fabricant, son agent de service ou un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

3 Consignes supplémentaires

Pour réduire le risque d'accidents et de blessures, respectez les consignes suivantes avant d'installer ou d'utiliser cet appareil :

- Lisez et respectez toutes les consignes et instructions de sécurité.
- Lisez attentivement ces instructions avant d'installer, d'utiliser ou d'effectuer l'entretien de ce produit.

L'installation doit être conforme à toutes les réglementations locales ou nationales applicables, y compris la dernière édition des normes suivantes :

ÉTATS-UNIS Standards

- ANSI/NFPA70, National Electrical Code (NEC)
- ANSI/NFPA1192, Code des véhicules de plaisance

Normes canadiennes

- CSA C22.1, Parties I et II, Code canadien de l'électricité
- CSA Z240 série VR, véhicules de plaisance

4 Description des symboles de l'appareil



Attention ! Matériau à combustion lente.



États-Unis/Canada uniquement. Attention ! Risque d'incendie / Matériaux inflammables



Consultez le manuel d'utilisation.



Consultez le manuel de service.

5 Groupe cible



L'installation mécanique doit être exécutée par du personnel qualifié connaissant la structure et le fonctionnement de l'équipement, ainsi que les risques encourus.



L'installation et la configuration électriques de l'appareil doivent être réalisées par du personnel qualifié disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations électriques, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.

Toutes les autres opérations sont également destinées aux utilisateurs non professionnels.

6 Usage conforme

Le climatiseur de toit est conçu pour être installé sur les véhicules de plaisance (VP) afin de réguler la température de l'intérieur du véhicule. Selon la configuration du produit, le produit fournit des fonctions de refroidissement, de chauffage, de ventilation et de déshumidification.

Le produit se compose de deux composants principaux :

- Unité de toit
- ADB intérieur

Le produit est destiné à être installé lors de la fabrication du véhicule ou après la vente sur des VP compatibles.

Le climatiseur de toit n'est pas adapté aux trains, maisons et appartements.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

7 Description technique



REMARQUE

- Les images utilisées dans ce document sont fournies à titre de référence uniquement.
- Les composants et leurs emplacements peuvent varier selon les modèles de produit.
- Les mesures peuvent varier de ± 10 mm ($\pm 0,39$ in).

Le climatiseur de toit fonctionne à des températures ambiantes de $1,1^{\circ}\text{C}$ – $51,7^{\circ}\text{C}$ (30°F – 125°F). Le climatiseur de toit est conçu pour être installé à $\pm 5^{\circ}$ du plan horizontal.

Une ouverture de $360,7$ mm $\times$ $360,7$ mm ($14,2$ in $\times$ $14,2$ in) [$\pm 2,5$ mm ($\pm 0,1$ in)] est requise. L'ouverture de toit fait partie du système de retour d'air de l'unité de toit et doit être conforme à la norme NFPA 1192.

La distance entre le toit et le plafond du VP doit être de 38 mm – 152 mm ($1,50$ in – $5,98$ in).

7.1 Identification du modèle

Unité de toit

L'étiquette du modèle et du numéro de série se trouve au bas du plateau de base. Pour consulter l'étiquette, retirez le capot central du caisson de distribution d'air (ADB).

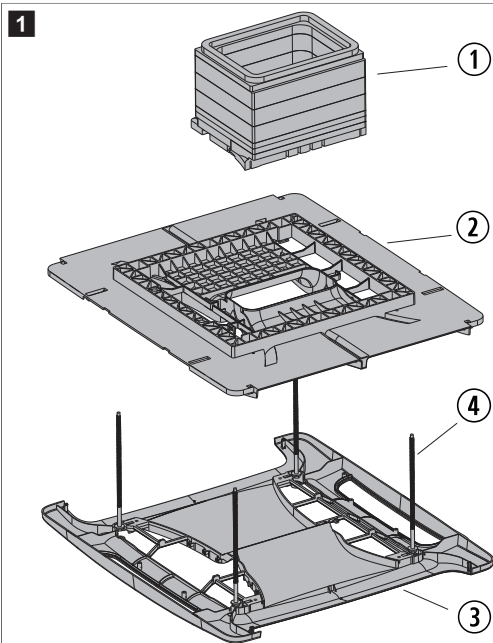
Caisson de distribution d'air (ADB)

L'étiquette du modèle et du numéro de série est située sur le gabarit de plafond et est visible à travers l'ouverture du filtre.



REMARQUE Notez les numéros de modèle et de série avant de contacter Dometic pour obtenir une assistance technique ou une assistance technique.

7.2 Composants du caisson de distribution d'air



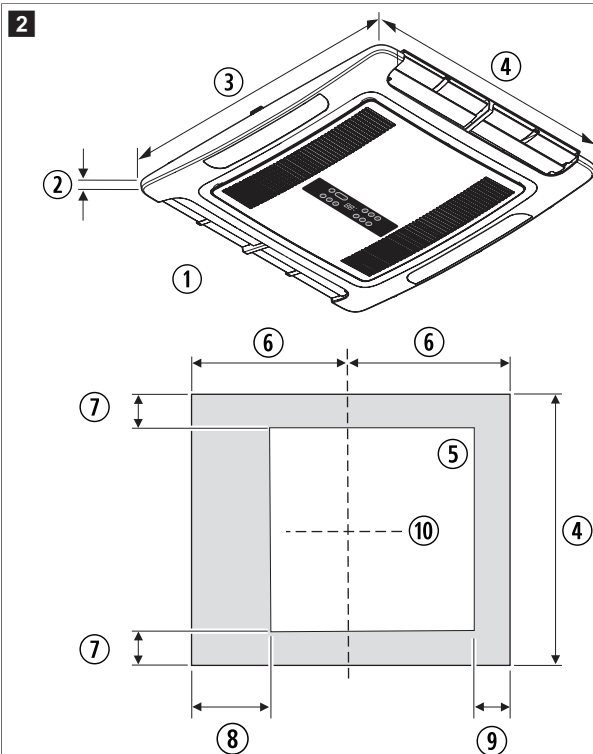
① Séparateur de conduit

② Gabarit de plafond

③ Couvercle du caisson de distribution d'air

④ Boulons longs

7.3 Dimensions du caisson de distribution d'air interne



① Avant de l'unité

② 48 mm (1,89 in)

③ 579 mm (22,80 in)

④ 518 mm (20,39 in)

⑥ 294,6 mm (11,6 in)

⑦ 86,4 mm (3,4 in)

⑧ 152,4 mm (6 in)

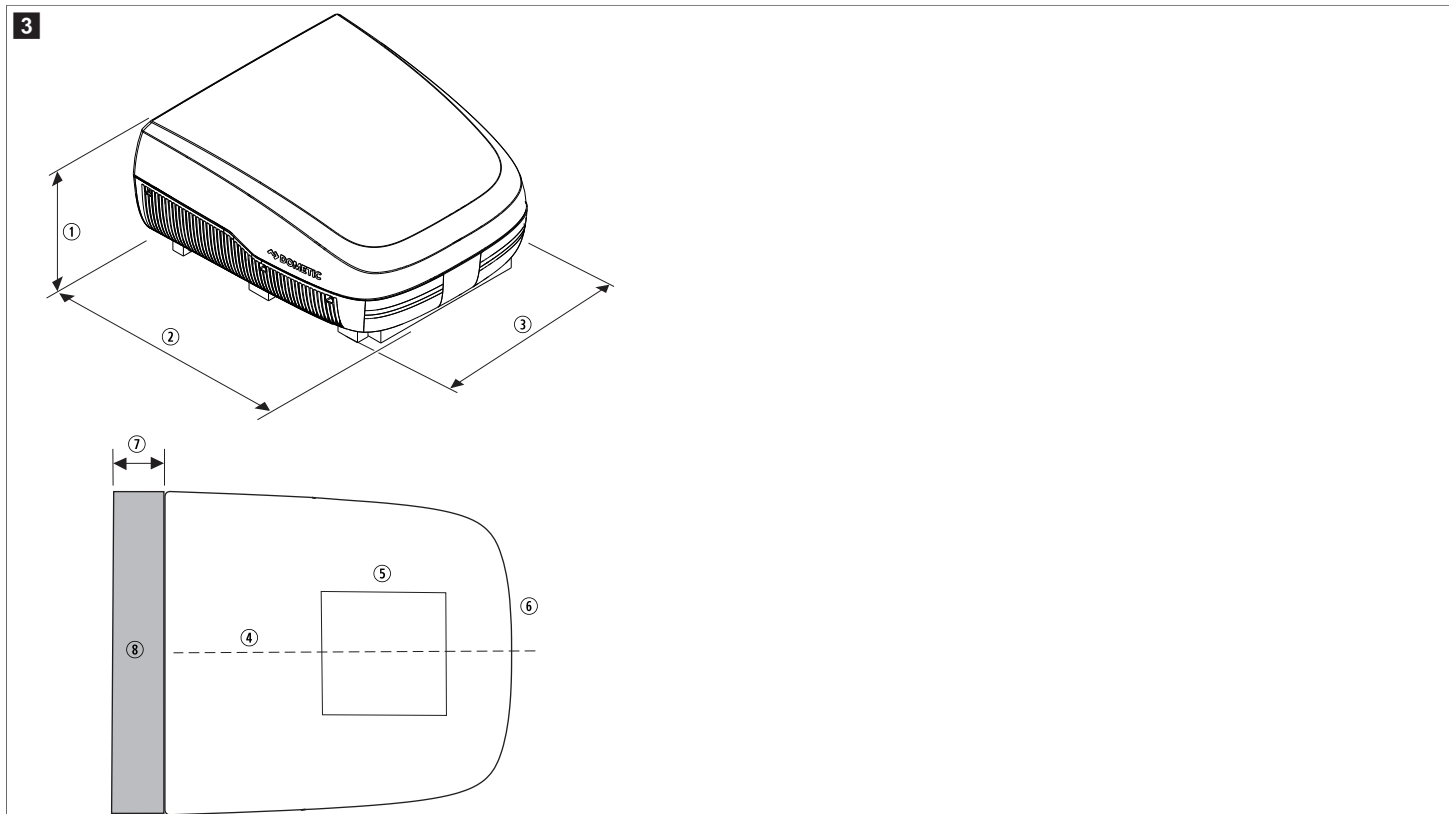
⑨ 76,2 mm (3 in)

⑤ Ouverture de toit

⑩ Ligne centrale de l'unité

7.4 Dimensions externes de l'unité de toit

7.4.1 FreshJet 3



① 365,8 mm (14,4 in)

② 751,8 mm (29,6 in)

③ 701,0 mm (27,6 in)

④ Ligne centrale de l'unité

⑤ Ouverture de toit

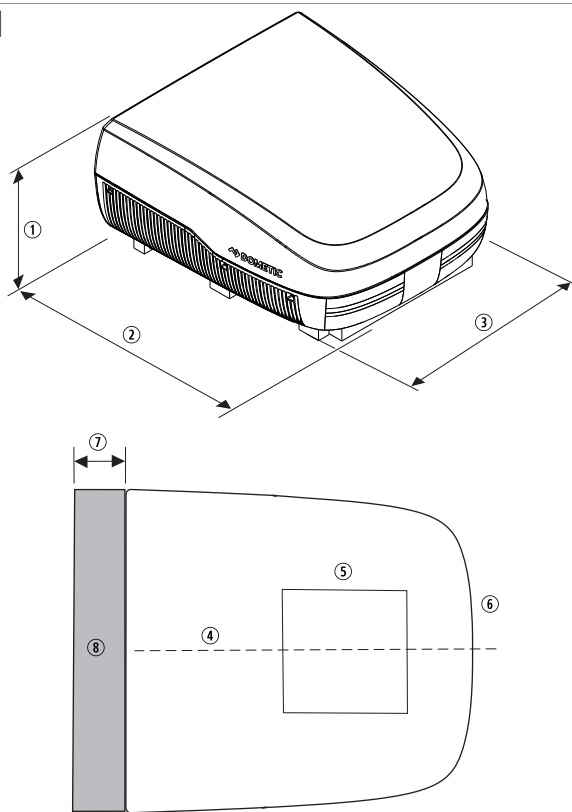
⑥ Avant de l'unité

⑦ 457,2 mm (18 in)

⑧ Zone de dégagement pour la circulation d'air (grisée)

7.4.2 FreshJet 4

4

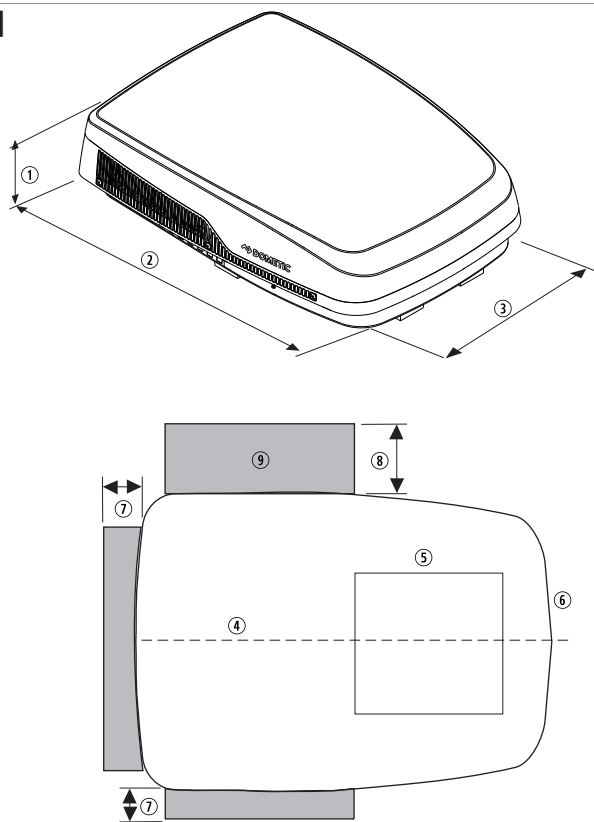


- ① 365,8 mm (14,4 in)
- ② 751,8 mm (29,6 in)
- ③ 701,0 mm (27,6 in)
- ④ Ligne centrale de l'unité

- ⑤ Ouverture de toit
- ⑥ Avant de l'unité
- ⑦ 457,2 mm (18 in)
- ⑧ Zone de dégagement pour la circulation d'air (grisée)

7.4.3 FreshJet 5

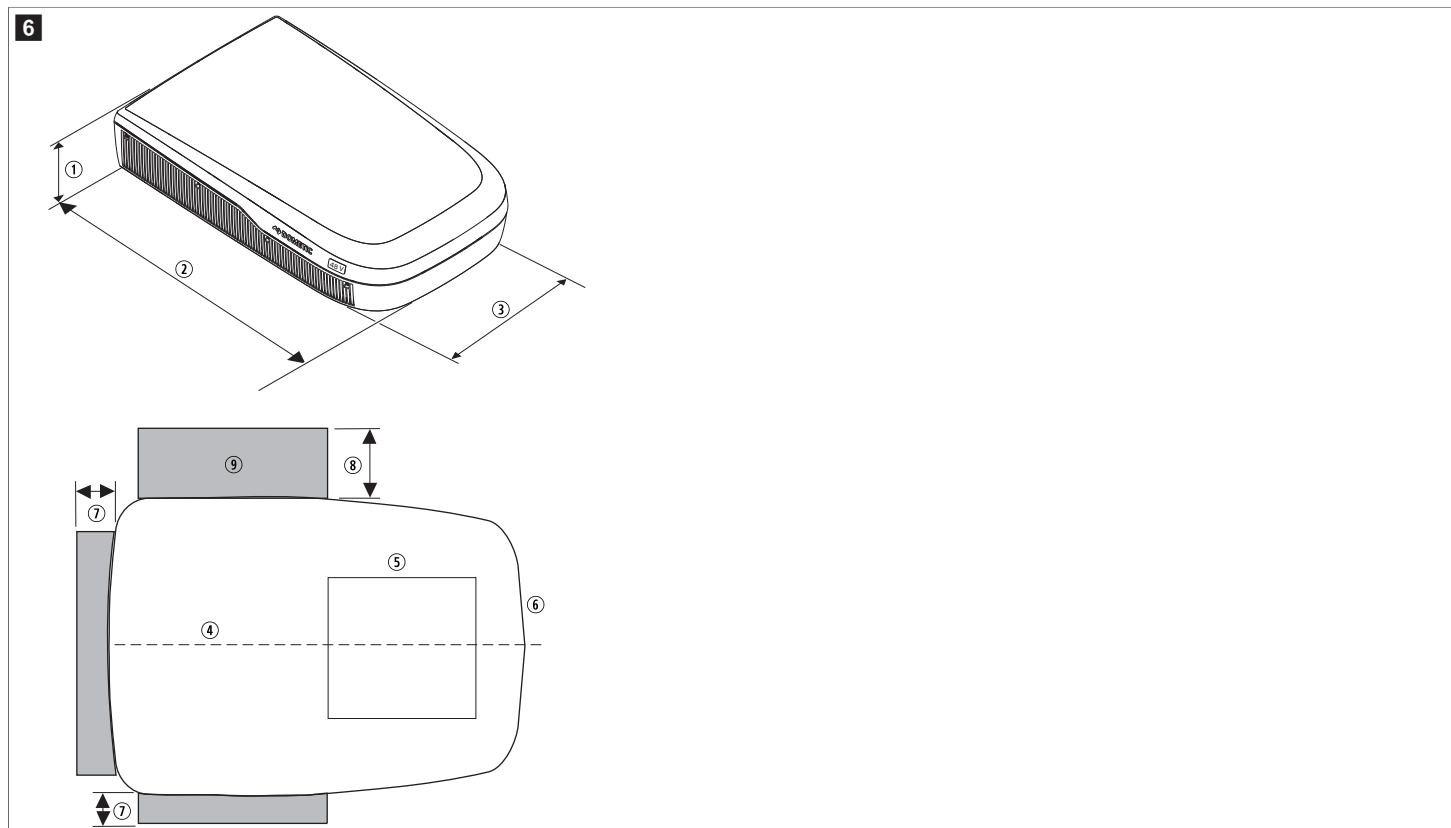
5



- ① 281,9 mm (11,1 in)
- ② 102,62 cm (40,4 in)
- ③ 741,7 mm (29,2 in)
- ④ Ligne centrale de l'unité
- ⑤ Ouverture de toit

- ⑥ Avant de l'unité
- ⑦ 101,6 mm (4 in)
- ⑧ 304,8 mm (12 in)
- ⑨ Zone de dégagement pour la circulation d'air (grisée)

7.4.4 FreshJet 7



- | | |
|-----------------------------|---|
| ① 223,5 mm (8,8 in) | ⑥ Avant de l'unité |
| ② 108,97 cm (42,9 in) | ⑦ 149,9 mm (5,9 in) |
| ③ 701,0 mm (27,6 in) | ⑧ 299,7 mm (11,8 in) |
| ④ Ligne centrale de l'unité | ⑨ Zone de dégagement pour la circulation d'air (grisée) |
| ⑤ Ouverture de toit | |

8 Installation



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou de choc électrique

- > Coupez l'alimentation en gaz, déconnectez l'alimentation 115 V~ du VP et débranchez la borne positive (+) 12 V⁼⁼ de la batterie interne avant de percer ou de découper les parois du VP.
- > Assurez-vous qu'aucun obstacle, tel que des fils ou des tuyaux, ne se trouve dans le plafond du véhicule de plaisance.
- > Assurez-vous que le raccordement à la terre est conforme à toutes les réglementations électriques.



ATTENTION ! Danger lors du levage

- > Utilisez une méthode de levage appropriée et contrôlée pour soulever le composant de toit. Deux personnes sont nécessaires pour soulever l'unité de toit jusqu'au toit.



AVIS ! Dommages potentiels à l'unité de toit et/ou au VP

- > Ne créez jamais de dépression sur le toit du véhicule de plaisance.
- > Maintenez l'intégrité structurelle du toit du véhicule de plaisance. Le toit doit prendre en charge au moins 58,96 kg (130 lb) en mouvement. Une charge nominale statique de 90,70 kg (200 lb) est généralement suffisante.
- > Lisez l'ensemble de cette section avant de commencer l'installation.

8.1 Emplacement de montage

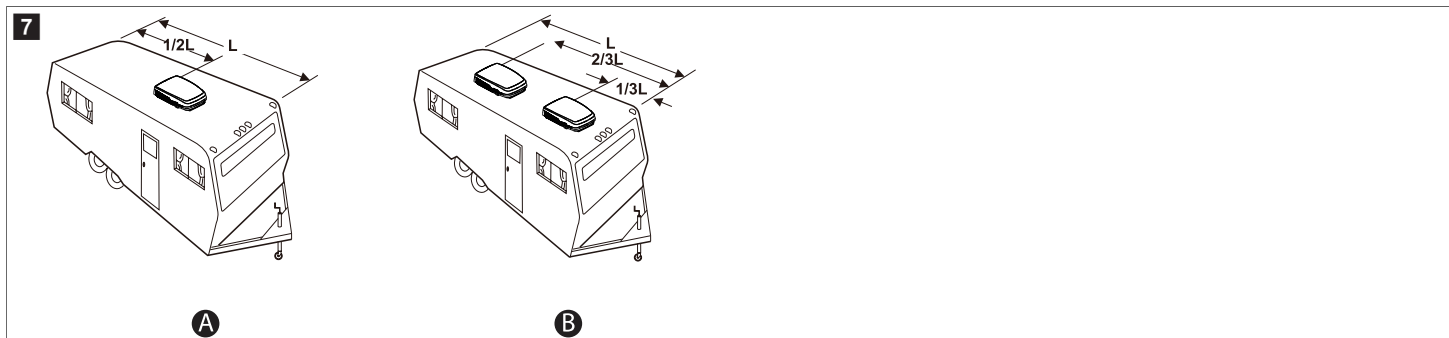
L'unité de toit est spécialement conçue pour être installée sur le toit d'un VP. Pour déterminer où placer l'unité de toit, prenez en considération les points suivants :

- Une ouverture carrée de 360,7 mm × 360,7 mm (14,2 in × 14,2 in) [± 2,5 mm (± 0,1 in)] est nécessaire. Cette « ouverture de toit » fait partie du système de retour d'air et doit être conforme à la norme NFPA 1192.
- Les traverses des solives/chevrons ne doivent pas être espacées de plus de 406,4 mm (16 in) au centre. L'unité de toit est conçue pour être installée sur une ouverture de ventilation de toit existante.
- La distance entre le toit et le plafond du véhicule de plaisance doit être comprise entre 38,1 mm (1,5 in) et 152,4 mm (6 in).

- En l'absence de ventilation de toit ou lors de l'installation dans un autre emplacement, une ouverture doit être réalisée dans le toit et le plafond du VP. Cet emplacement doit se trouver entre des éléments de renfort de toit.

Prenez en considération ces recommandations, ainsi que vos besoins de refroidissement :

- Unité de toit simple :** Montez-le légèrement devant le point médian du VP (sur la longueur), en le centrant sur la largeur.
- Deux unités sur le toit :** Montez le premier à 1/3 et le second aux 2/3 de la longueur du VP, en centrant les deux sur la largeur.



8.1.1 Exigences d'inclinaison

En prenant les mesures pour le positionnement, considérer les exigences d'inclinaison suivantes :

- Toutes les mesures doivent être effectuées lorsque le VP est stationné sur une surface plane.
- L'unité de toit doit être installée sur une section de toit plane et de niveau.
- Utilisez le tableau de tolérance d'inclinaison pour déterminer l'inclinaison de toit maximale acceptable.

Numéro de modèle	Inclinaison maximale (toutes directions)
FreshJet série 3/FreshJet série 4	15 °
FreshJet série 5	8 °
FreshJet série 7	< 10 °

8.1.2 Outils et éléments requis

Dometic recommande l'utilisation des outils et matériaux suivants :

- Bois de coffrage
- Mastic résistant aux intempéries
- Cutter
- Tournevis
- Connecteurs électriques
- Douille de clé dynamométrique de 3/8 po
- Outils de raccordement électrique de base
- Clé dynamométrique

Pièces en option ¹	N° d'article
Kit d'entretoises pour caisson de distribution d'air FreshJet	9620006638

¹Disponible en tant qu'accessoire (non fourni). Compatible avec une épaisseur de toit supérieure à 140 mm (5,51 in) , avec deux intercalaires en mousse de 140 mm (5,51 in) de rechange et quatre boulons longs de 241 mm (9,49 in) .

8.2 Détermination de vos besoins en refroidissement

Le climatiseur de toit est conçu pour être installé sur le toit d'un véhicule de plaisance. Pour déterminer vos besoins en refroidissement, tenez compte des facteurs suivants :

- La taille du véhicule de plaisance
- La surface de fenêtre du véhicule de plaisance (qui peut augmenter l'apport en chaleur)
- La qualité de l'isolation des parois et du toit
- La localisation géographique d'utilisation du véhicule de plaisance
- Le niveau de confort personnel requis

8.3 Préparation de l'ouverture de toit sur le véhicule de plaisance



AVIS ! Risque de mauvais coffrage ou de fuite d'air

- > L'ouverture du toit doit être structurellement renforcée pour fournir un support adéquat et empêcher l'air d'être aspiré via la cavité du toit.
- > Utilisez un cadre d'une épaisseur d'au moins 20,3 mm (0,8 in) .
- > Percez un trou d'entrée pour les alimentations à l'avant de l'ouverture.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou de choc électrique

- > Coupez l'alimentation en gaz, déconnectez l'alimentation du véhicule de plaisance et débranchez la borne de la batterie interne de percer ou de découper les parois du véhicule de plaisance.

- > Assurez-vous qu'aucun obstacle, tel que des fils ou des tuyaux, ne se trouve dans le plafond du véhicule de plaisance.
- > Assurez-vous que le raccordement à la terre est conforme à toutes les réglementations électriques.



ATTENTION ! Dommages au niveau de l'appareil

- > Maintenez l'intégrité structurelle du toit du VP et ne créez jamais de dépression sur le toit du VP.
- > Dans le cas contraire, l'eau accumulée s'infiltrera dans l'habitacle et endommagera le climatiseur de toit et le véhicule.

8.3.1 Utilisation d'une ouverture de ventilation de toit existante



REMARQUE Si le toit n'est pas équipé d'une ouverture de ventilation, reportez-vous à Réalisation d'une nouvelle ouverture de toit à la page 42.

1. Coupez l'alimentation en gaz, déconnectez l'alimentation 115 V~ du VP et déconnectez la borne positive (+) de la batterie interne.
2. Dévissez et retirez la ventilation de toit existante.
3. Retirez le mastic autour de l'ouverture.
4. Appliquez du mastic sur les trous de vis et les jointures à l'endroit où le joint d'étanchéité du toit sera placé. Utilisez un produit d'étanchéité de qualité, résistant aux intempéries.
5. Mesurez l'ouverture de toit (consultez la section Emplacement de montage à la page 40).
 - Si l'ouverture de toit est conforme aux spécifications, reportez-vous à Acheminement du câble d'alimentation vers l'ouverture de toit à la page 43.
 - Si l'ouverture de toit doit être redimensionnée, reportez-vous à Réalisation d'une nouvelle ouverture de toit à la page 42.



REMARQUE

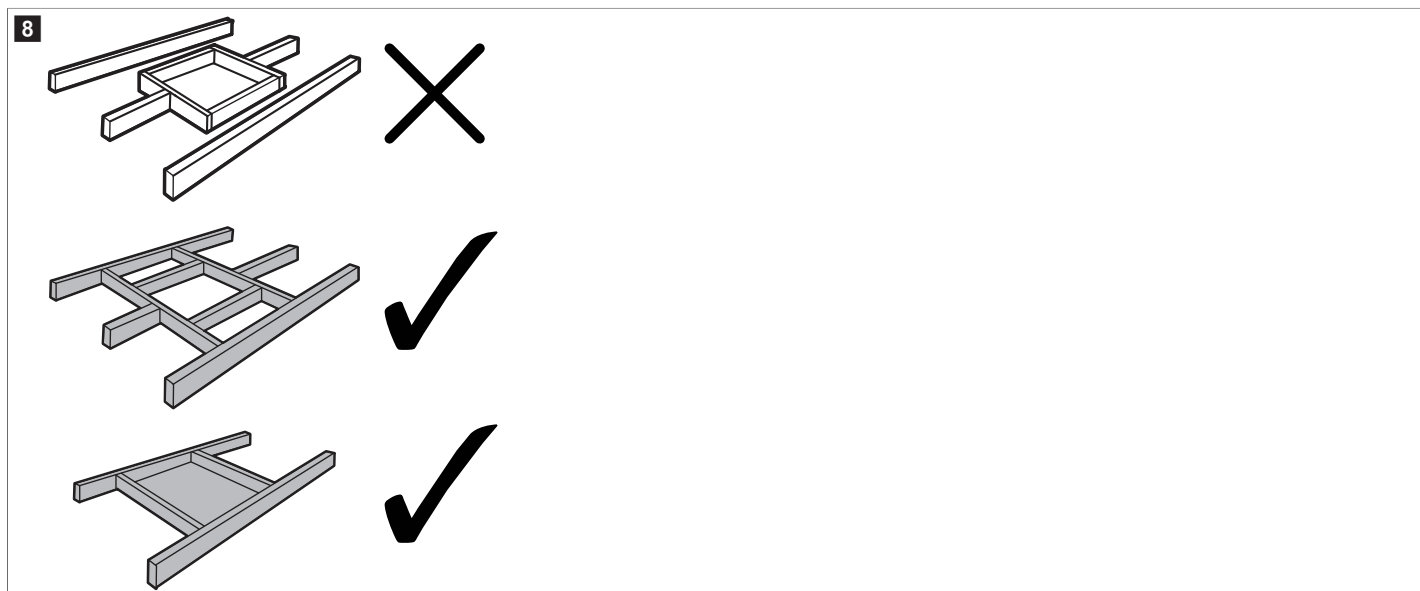
- Si l'ouverture de toit dépasse 366 mm × 366 mm (14,41 in × 14,41 in), réduisez la taille de l'ouverture.
- Si l'ouverture de toit est inférieure à 356 mm × 356 mm (14,02 in × 14,02 in), agrandissez l'ouverture.

8.3.2 Réalisation d'une nouvelle ouverture de toit



REMARQUE Si le toit est équipé d'une ventilation de toit, voir Utilisation d'une ouverture de ventilation de toit existante à la page 42.

1. Coupez l'alimentation en gaz, déconnectez l'alimentation 115 V~ du VP et déconnectez la borne positive (+) de la batterie interne.
2. Marquez soigneusement l'ouverture de toit requise (voir Emplacement de montage à la page 40).



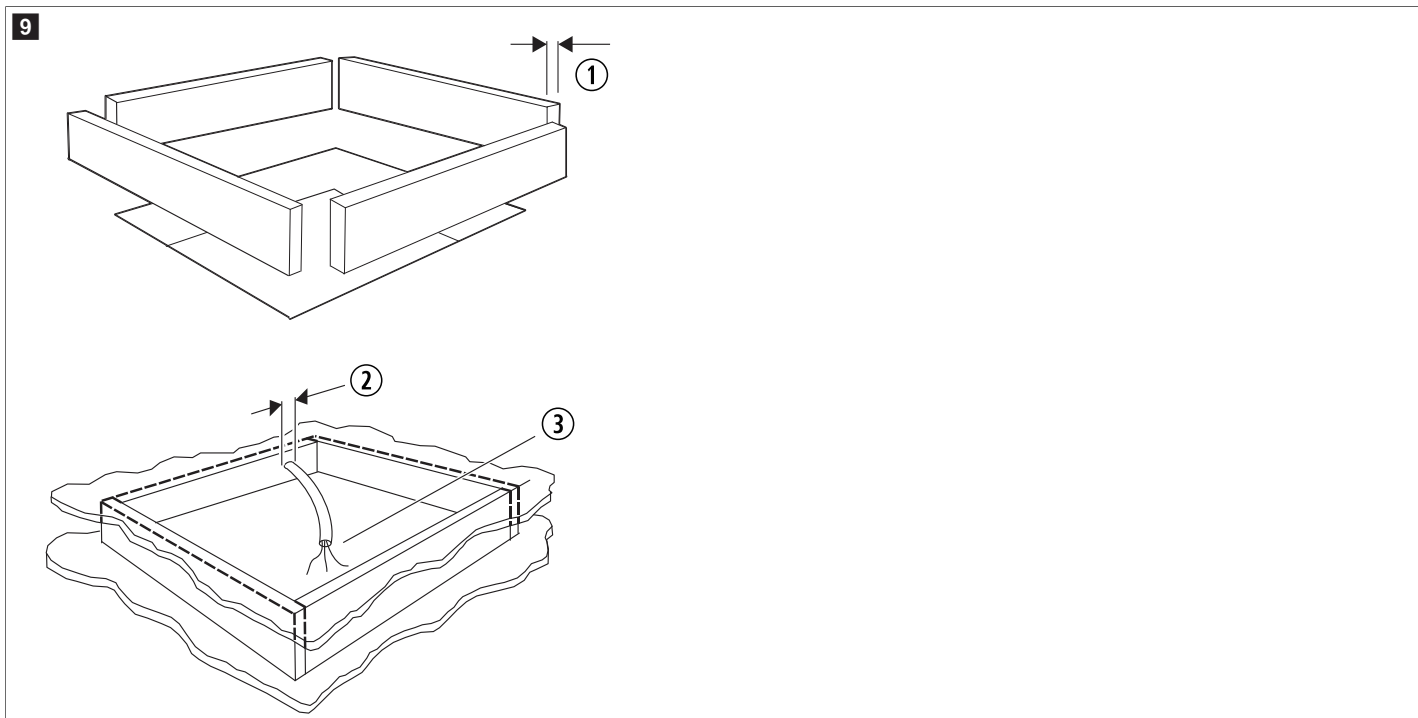
3. Assurez-vous que la nouvelle ouverture ne compromet pas l'intégrité structurelle du toit.



REMARQUE

- Ne coupez pas la structure du toit ou les chevrons.
- Les chevrons doivent toujours être soutenus par une traverse.
- L'ouverture doit être réalisée entre les chevrons.

4. Découpez soigneusement l'ouverture de toit requise.



- ① Largeur minimale pour le cadre : 20 mm (0,79 in)
- ② Largeur minimale pour le trou d'accès : 8 mm (0,31 in)
- ③ Longueur exposée du câble d'alimentation - 381 mm (15 in)

5. Coffrez l'ouverture de façon à ce qu'elle ne s'effondre pas lors du boulonnage de l'unité de toit.
6. À l'avant de l'ouverture du cadre, laissez ou créez un trou d'accès pour le passage de la longueur de câble d'alimentation exposée requise pour achever l'installation.
7. Coupez le trou correspondant dans le plafond en utilisant l'ouverture du toit comme guide.

8.4 Acheminement du câble d'alimentation vers l'ouverture de toit

Acheminement du câble d'alimentation 115 V CA

L'alimentation doit être raccordée à un fusible temporisé distinct de calibre approprié ou à un disjoncteur. Pour connaître les exigences électriques complètes, voir Caractéristiques techniques à la page 62.

1. Placez le fil d'alimentation en cuivre 115 V~ (avec masse) sur la partie avant de l'ouverture de toit.
2. Acheminez le fil d'alimentation depuis le fusible temporisé ou le disjoncteur jusqu'à l'ouverture de toit.

Utilisez un câble à un brin, avec gaine non métallique normalisée ou certifiée (voir Caractéristiques techniques à la page 62).

Si un climatiseur ou un ventilateur a été retiré, le câble d'alimentation existant ne peut être réutilisé que s'il répond à toutes les conditions suivantes :

- Type correct
- Jauge correcte
- Correctement placé et protégé par fusible

3. Assurez-vous qu'au moins 381 mm (15 in) du fil d'alimentation s'étend dans l'ouverture du toit.
Cela permet une connexion facile au niveau du boîtier de raccordement ou du connecteur Molex.
4. Protégez le fil d'alimentation 115 V~ à l'endroit où il passe dans l'ouverture du toit.
Respectez les normes électriques locales et nationales lors de la fixation et de la protection du câblage.

Acheminement du câble d'alimentation 12 V CC

1. Acheminez le câble d'alimentation avec fusible 12 V $\overline{\text{cc}}$, 0,8 mm² – 0,3 mm² (18 AWG – 22 AWG), depuis le côté filtré du convertisseur du véhicule de plaisance ou depuis la batterie vers l'ouverture de toit.
2. Assurez-vous qu'au moins 381 mm (15 in) du fil d'alimentation s'étend dans l'ouverture du toit.

Acheminement du câble de chaudière (en option)

Si votre système comprend une chaudière à gaz, vous devez effectuer les étapes suivantes :

1. Acheminez deux câbles de 0,8 mm² (18 AWG) de la chaudière vers l'ouverture de toit du composant de toit qui contrôlera la chaudière.
2. Si votre système doit utiliser plusieurs chaudières, acheminez un deuxième faisceau de câbles 0,8 mm² (18 AWG) depuis la deuxième chaudière jusqu'au deuxième composant de toit.

8.5 Positionnement de l'unité de toit



AVIS ! Joint endommagé et risque de fuite d'eau

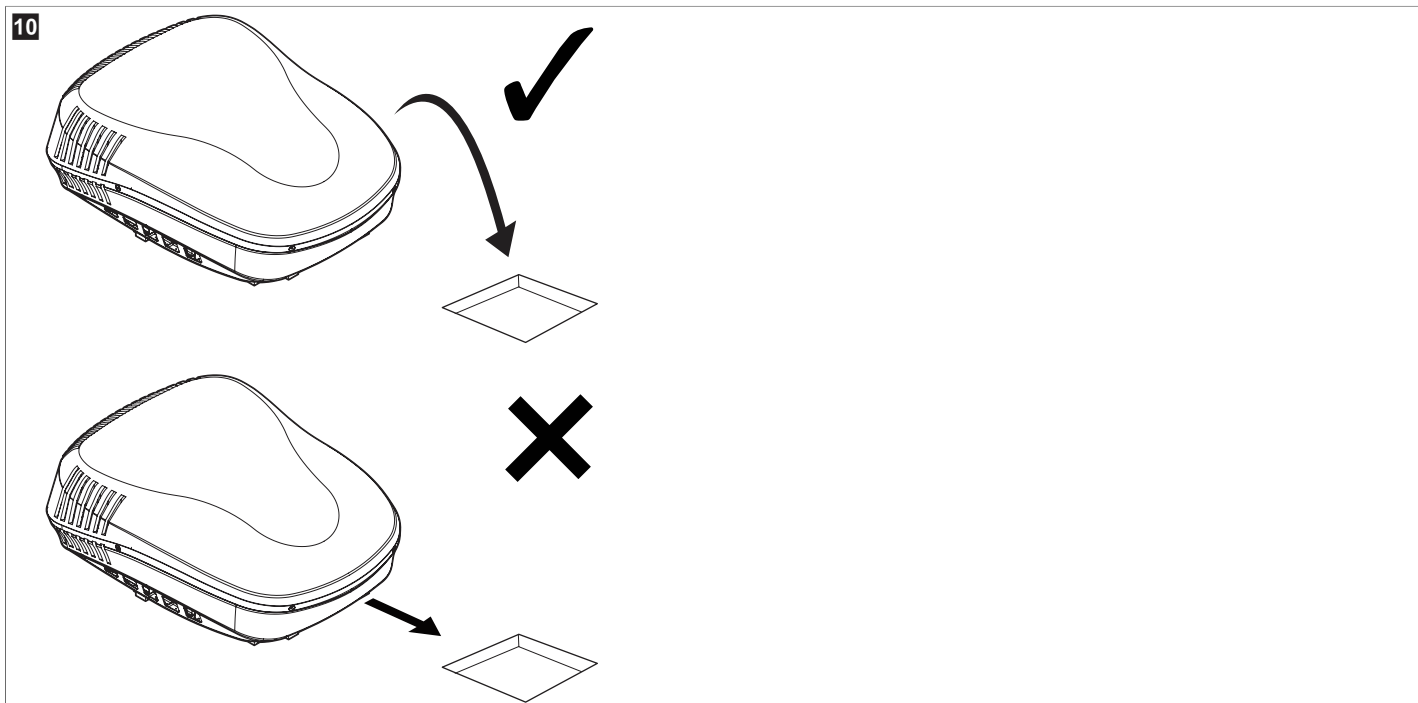
> Ne glissez pas l'unité de toit sur une surface, sous peine d'endommager le joint sous l'unité de toit, ce qui pourrait causer une fuite.



ATTENTION ! Danger lors du levage

> Utilisez une méthode de levage appropriée et contrôlée pour soulever l'unité de toit.
> Deux personnes sont nécessaires pour soulever l'unité de toit jusqu'au toit.

1. Retirez tout ce qui se trouve dans le carton et jetez ce dernier.
2. Placez le contenu du kit de caisson de distribution d'air dans le véhicule de plaisance.
Le kit de caisson de distribution d'air comprend le matériel de montage des composants qui seront installés dans le véhicule de plaisance.
3. Déplacez l'unité de toit sur le toit du VP.



4. Soulevez l'unité de toit et placez-la sur l'ouverture de toit préparée en utilisant le joint de l'unité de toit comme guide.



AVIS ! Endommagement du produit

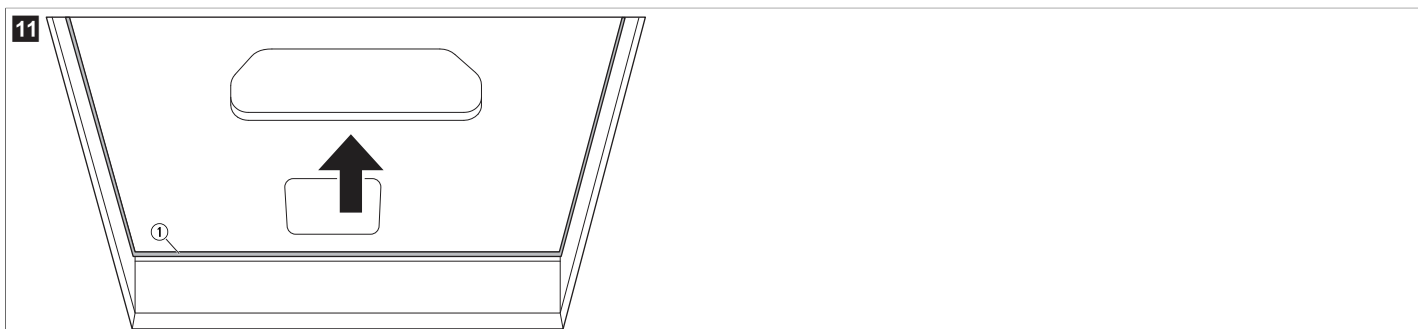
> N'utilisez pas d'autres types de produit d'étanchéité. Utilisez uniquement le joint en mousse pour sceller l'unité de toit.



REMARQUE Les travaux sur le toit extérieur sont maintenant terminés. Si nécessaire, des ajustements mineurs peuvent être effectués depuis l'intérieur du véhicule de plaisance.

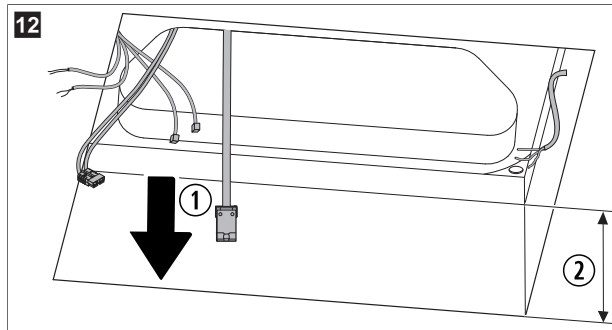
8.6 Étapes préliminaires à l'intérieur du véhicule de plaisance

1. Placez le kit de caisson de distribution d'air à l'intérieur du véhicule de plaisance.
Le boîtier du caisson de distribution d'air contient tout le matériel de montage requis pour l'installation intérieure.



① Joint de toit

- Depuis l'intérieur du VP, vérifiez l'alignement du joint de l'unité de toit sur l'ouverture de toit.
Si nécessaire, ajustez l'unité de toit par le dessous en poussant légèrement vers le haut.



① Câble électrique

② Épaisseur du plafond

- Passez la main dans l'ouverture de retour d'air de l'unité de toit et tirez le câble de l'unité de toit vers le bas pour un raccordement ultérieur.
- Retirez le caisson de distribution d'air et les composants de montage du carton.
Pour une liste complète des pièces, voir l'identification du modèle à la page 35.

8.7 Câblage de l'unité de toit

8.7.1 Câblage de l'unité de toit pour FreshJet 3, 4, 5



DANGER ! Il existe un danger d'électrocution

- > Assurez-vous que l'alimentation 115 V~ est déconnectée du VP. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- > Assurez-vous que le raccordement à la terre est conforme à toutes les réglementations électriques. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



REMARQUE Les modèles de climatisation FreshJet sont disponibles avec ou sans boîtier de commande électronique installé en usine. Les modèles sans boîtier de commande pré-installé peuvent être mis à niveau pendant l'installation. Le boîtier de commande électronique est câblé de la même manière dans les deux configurations.

Connexion de l'alimentation 115 VCA (boîtier de raccordement)

Effectuez cette tâche si votre unité utilise un boîtier de raccordement pour la connexion à 115 V~.

- Acheminez le câble d'alimentation 115 V~ depuis le composant de toit à travers la décharge de traction et jusqu'au boîtier de raccordement.
- Serrez la décharge de traction en veillant à ne pas endommager les câbles.



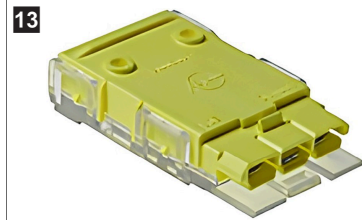
ATTENTION ! Câble endommagé

- > Ne serrez pas excessivement les câbles et ne les endommagez pas.

- Laissez suffisamment de câble à l'intérieur du boîtier de commande électronique pour la connexion aux câbles 115 V~ du composant de toit.
- Effectuez les connexions suivantes à l'aide de connecteurs de câble de taille appropriée :
 - Connectez les câbles blancs (neutre) ensemble.
 - Connectez les câbles noirs (ligne/sous tension) ensemble.
 - Connectez le câble de cuivre nu (terre) au câble de cuivre vert ou nu.
- Assurez-vous que les connecteurs du câble d'alimentation 115 V~ sont fixés assez solidement pour ne pas se détacher en raison des vibrations.
- Poussez les câbles connectés dans le boîtier de raccordement.

Raccordement à l'alimentation 115 VCA (connecteur Molex)

Effectuez cette tâche si votre unité utilise un connecteur Molex pour la connexion à 115 V~.



- Passez la main dans l'ouverture de retour d'air de l'unité et tirez sur le câble électronique et les câbles d'alimentation de l'unité.
- Accouplez le connecteur Molex 115 V~ provenant de l'alimentation CA au connecteur Molex correspondant venant de l'ouverture du toit.

Connexion des câbles basse tension au boîtier de commande électronique

- Connectez le câble d'alimentation (+) 12 V~ passé précédemment qui dépasse de l'ouverture de toit au câble rouge (+) 12 V~ au niveau du boîtier de commande électronique.

- Connectez le câble d'alimentation (-) 12 V $\approx$ passé précédemment qui dépasse de l'ouverture de toit au câble noir (-) 12 V $\approx$ au niveau du boîtier de commande électronique.
- Connectez les câbles de la chaudière passés précédemment qui dépassent de l'ouverture de toit (le cas échéant) aux câbles bleus au niveau du boîtier de commande électronique.



REMARQUE La polarité de ces connexions n'a pas d'importance.

- Fixez tous les faisceaux de câblage inutilisés.

Connexion du câble de communication au boîtier de commande électronique

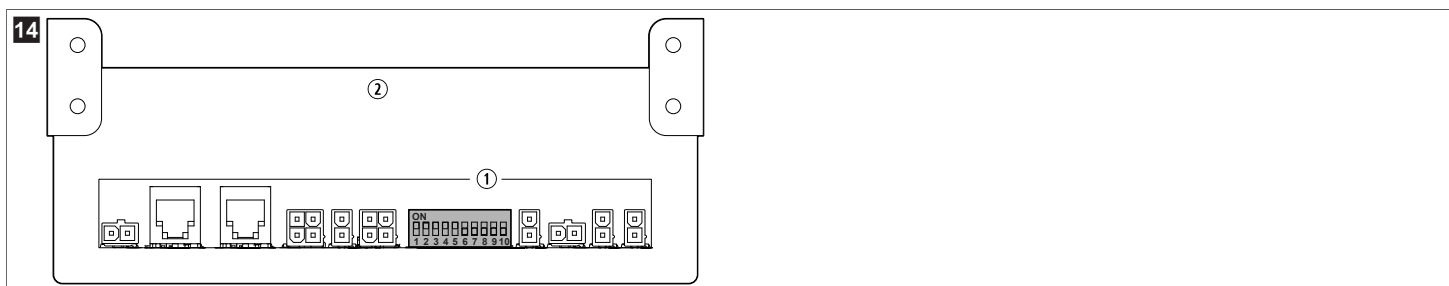
- > Connectez le câble de communication à 4 broches fourni avec le caisson de distribution d'air (ADB) au connecteur **TO ADB** correspondant sur le boîtier de commande électronique.

Installation du boîtier de commande électronique en tant que kit de mise à niveau

- Déposez les supports métalliques de chaque côté du boîtier de commande électronique.
- Conservez les vis.
- Utilisez les supports fournis à l'avant du climatiseur et les vis de l'étape précédente pour fixer le boîtier de commande électronique au climatiseur.
- Branchez le connecteur à 6 broches du climatiseur dans le boîtier de commande électronique.

Configuration du boîtier de commande électronique

Localisation des commutateurs DIP



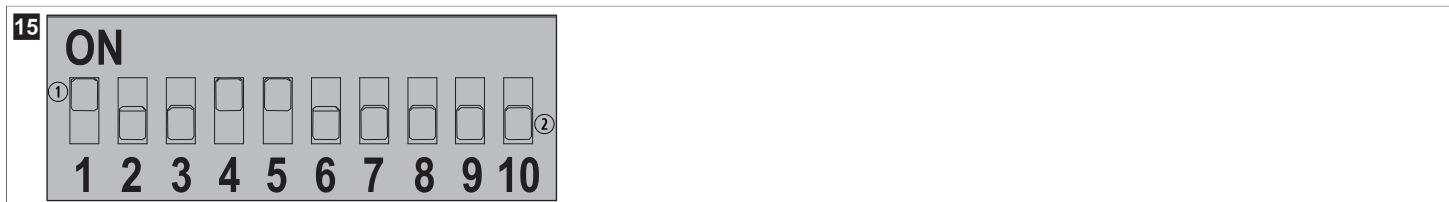
① Commutateur DIP

② Boîtier de commande électronique

Le boîtier de commande électronique est situé au niveau de l'ouverture de retour d'air sur la base du climatiseur. Les commutateurs DIP sont visibles à travers cette ouverture.

- État par défaut :** Tous les commutateurs DIP sont réglés en usine sur la position OFF (ouvert), à l'exception de l'interrupteur de terminaison CAN 120 Ohm (commutateur 10).
- Modèles de pompe à chaleur :** Le commutateur approprié est réglé en usine sur ON (fermé).

Réglage du commutateur DIP



① Exemple de position ON

② Exemple de position OFF

Régalez chaque commutateur DIP en fonction de la configuration VP.



REMARQUE Si votre VP inclut plusieurs boîtiers de commande électronique, vous devez configurer les commutateurs DIP indépendamment sur chaque boîtier de commande.

Configuration des réglages de commutateur DIP		
Emplacement du commutateur DIP		Description
1	Zone 2	Chaque thermostat peut avoir jusqu'à quatre zones.
2	Zone 3	Une seule unité de toit : Il s'agit de la zone 1 par défaut. Laissez les interrupteurs 1–3 sur la position Off. Unités de toit multiples : Attribuez à chaque composant une zone unique (2, 3 ou 4) en activant le commutateur correspondant.
3	Zone 4	
4	Phase	Allumez cette fonction si deux unités de toit doivent fonctionner ensemble dans la même zone. Sinon, laissez-la sur Off.
5	Chaudière ¹	Allumez cette fonction si une chaudière/un système de chauffage hydronique sont connectés à ce composant de toit. Sinon, laissez-la sur Off.

Configuration des réglages de commutateur DIP

Emplacement du commutateur DIP		Description
6	Démarrage du générateur ¹	Laissez cette fonction désactivée, sauf si elle est nécessaire pour une compatibilité descendante avec le protocole CMC.
7	Panneau chauffant ¹	Laissez cette fonction désactivée, sauf si elle est nécessaire pour une compatibilité descendante avec le protocole CMC.
8	Pompe à chaleur ²	- Modèles de pompe à chaleur : laissez cette fonction activée (réglage par défaut en usine). - Modèles sans pompe à chaleur : désactivez cette fonction.
9	Vitesse du ventilateur 3/2 ¹	Laissez cette fonction désactivée, sauf si elle est nécessaire pour une compatibilité descendante avec le protocole CMC.
10	Résistance de terminaison CAN 120 Ohm ^{1, 3}	Laissez cette fonction activée (réglage par défaut en usine) pour activer la communication VP-C (BUS CAN).  REMARQUE Seuls les premier et dernier appareils connectés au bus CAN doivent activer cette résistance de terminaison.

¹ Communication du module de climatisation (CMC) uniquement

² Communication actuelle ou CMC uniquement

³ activé par défaut pour VP-C

(Facultatif) Connexion du câble d'éclairage au boîtier de commande électronique

> Si l'ADB est équipé d'un éclairage LED, connectez le câble d'éclairage à 2 broches fourni avec l'ADB au connecteur **INTERNAL LIGHT** correspondant sur le boîtier de commande électronique.

8.7.2 Câblage de l'unité de toit pour le modèle FreshJet 7



DANGER ! Il existe un danger d'électrocution

- > Vérifiez que l'alimentation 115 V~ est déconnectée du VP. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- > Assurez-vous que le raccordement à la terre est conforme à toutes les réglementations électriques. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

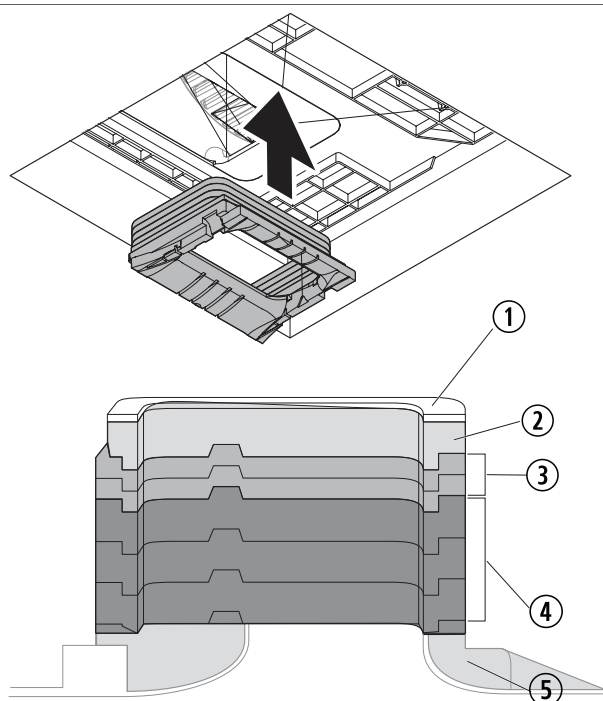
1. Branchez le connecteur d'alimentation 115 V~ au connecteur Molex à partir du câble d'alimentation.
2. Connectez le câble de communication à 4 conducteurs fourni avec l'ADB.
3. (En option) Si le caisson de distribution d'air (ADB) est équipé d'un éclairage LED, connectez le câble d'éclairage à 2 conducteurs fourni avec l'ADB au connecteur « INTERNAL LIGHT » correspondant sur le boîtier de commande électronique.
4. (Facultatif) si le VP est équipé d'une chaudière : Raccordez les câbles de la chaudière passés précédemment de l'ouverture du toit aux câbles bleus de la chaudière provenant du boîtier de commande électronique.

8.8 Installation de l'ADB

8.8.1 Configuration du kit d'intercalaire en mousse

Le kit d'intercalaire en mousse crée des passages séparés pour l'air d'alimentation et le retour d'air entre l'unité de toit et l'ADB.

16



Le kit d'intercalaire en mousse comprend les composants suivants :

N° dans la  fig. 16 à la page 48	Description
①	Mousse supérieure (10 mm (0,39 in))
②	Anneau en mousse supérieur (10 mm (0,39 in))
③	Deux intercalaires en mousse 10 mm (0,39 in)
④	Trois intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)
⑤	Adaptateur d'étanchéité de l'ADB (30 mm (1,18 in))

Toutes les configurations utilisent la mousse supérieure, l'anneau en mousse supérieure et l'adaptateur d'étanchéité ADB. Le nombre d'intercalaires en mousse requis dépend de l'épaisseur mesurée du toit.



REMARQUE Une compression de l'intercalaire en mousse jusqu'à 10 mm (0,39 in) est acceptable et peut être nécessaire pour obtenir une étanchéité à l'air correcte.

- Mesurez la distance entre le plateau de base de l'unité de toit et la surface finie du plafond.
Notez la mesure en tant que valeur d'épaisseur du toit (T).
- Sélectionnez les intercalaires en mousse requis en fonction de l'épaisseur de toit mesurée.

Épaisseur du toit (T)	Des intercalaires en mousse supplémentaires requis
32 mm (1,26 in) $\leq T < 38$ mm (1,50 in)	Aucun
38 mm (1,50 in) $\leq T < 51$ mm (2,01 in)	1 × intercalaire en mousse 10 mm (0,39 in)
51 mm (2,01 in) $\leq T < 64$ mm (2,52 in)	2 × intercalaires en mousse 10 mm (0,39 in)
64 mm (2,52 in) $\leq T < 76$ mm (2,99 in)	1 × intercalaire en mousse 10 mm (0,39 in) + 1 × intercalaire en mousse 30 mm (1,18 in)
76 mm (2,99 in) $\leq T < 90$ mm (3,54 in)	2 × intercalaires en mousse 10 mm (0,39 in) + 1 × intercalaire en mousse 30 mm (1,18 in)
90 mm (3,54 in) $\leq T < 102$ mm (4,02 in)	2 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)
102 mm (4,02 in) $\leq T < 114$ mm (4,49 in)	1 × intercalaire en mousse 10 mm (0,39 in) + 2 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)
114 mm (4,49 in) $\leq T < 127$ mm (5 in)	3 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)
127 mm (5 in) $\leq T < 140$ mm (5,51 in)	1 × intercalaire en mousse 10 mm (0,39 in) + 3 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)
140 mm (5,51 in) $\leq T < 152$ mm (5,98 in) ¹⁾	2 × intercalaires en mousse 10 mm (0,39 in) + 3 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)
152 mm (5,98 in) $\leq T < 165$ mm (6,50 in) ¹⁾	1 × intercalaire en mousse 10 mm (0,39 in) + 5 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)
165 mm (6,50 in) $\leq T < 178$ mm (7,01 in) ¹⁾	2 × intercalaires en mousse 10 mm (0,39 in) + 5 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)

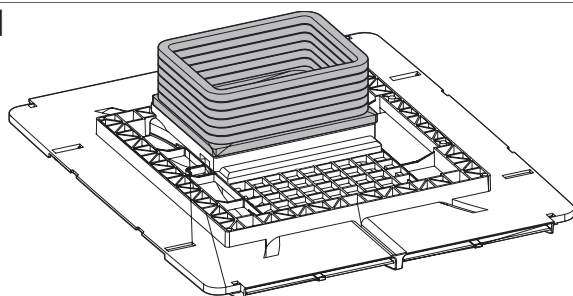
Épaisseur du toit (T)	Des intercalaires en mousse supplémentaires requis
178 mm (7,01 in) $\leq T < 191$ mm (7,52 in) ¹⁾	6 × intercalaires en mousse 30 mm (1,18 in)



REMARQUE ¹⁾ Les épaisseurs de toit supérieures à 140 mm (5,51 in) nécessitent le kit d'entretoises en option (réf. 9620006638), qui comprend des intercalaires en mousse supplémentaires et des boulons de montage étendus.

- Placez l'ADB face vers le bas sur une surface stable, protégée et propre.
- Installez l'adaptateur d'étanchéité ADB, les intercalaires en mousse requis, l'anneau en mousse supérieur et la mousse supérieure sur l'ADB.

17



- Alignez tous les composants en mousse pour former un mur de séparation continu.
- Vérifiez que tous les composants en mousse sont bien en place et qu'il n'y a pas d'espace entre les sections adjacentes.

8.8.2 Fixation du caisson de distribution d'air



AVIS ! Risque de dommages ou de fuite

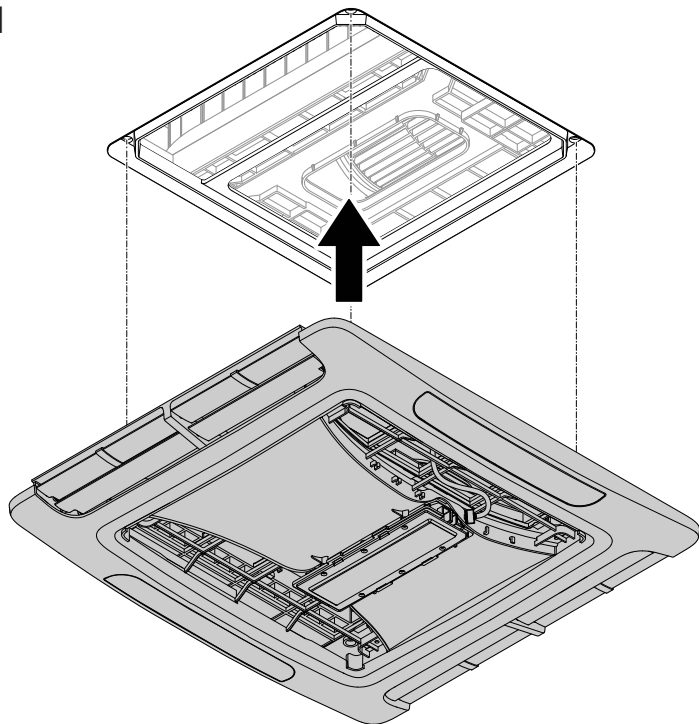
> Serrez correctement (ni trop, ni trop peu) le plateau de base ou le gabarit de plafond. Un serrage excessif peut causer des dommages, tandis qu'un serrage insuffisant peut affecter l'étanchéité du toit et entraîner l'apparition de fuites d'eau.



REMARQUE Tous les modèles décrits dans ce manuel nécessitent une disposition à quatre boulons pour fixer le kit du caisson de distribution d'air.

- Soulevez l'ADB jusqu'à l'ouverture du toit.

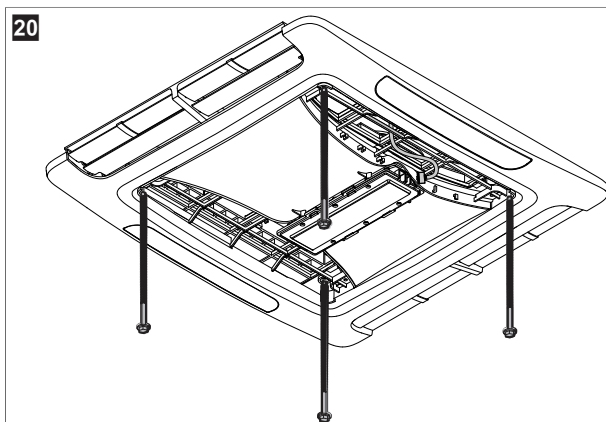
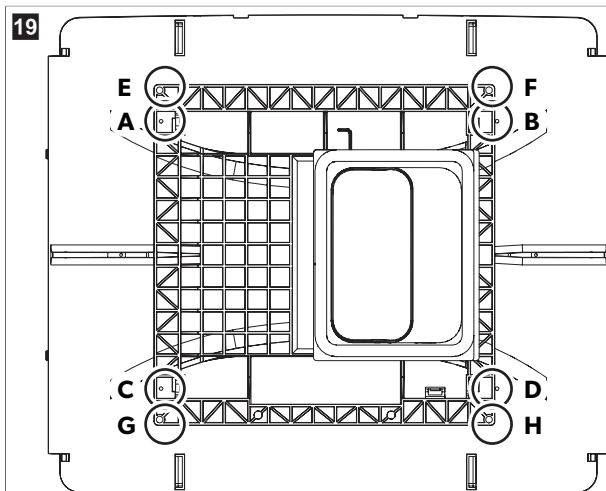
18



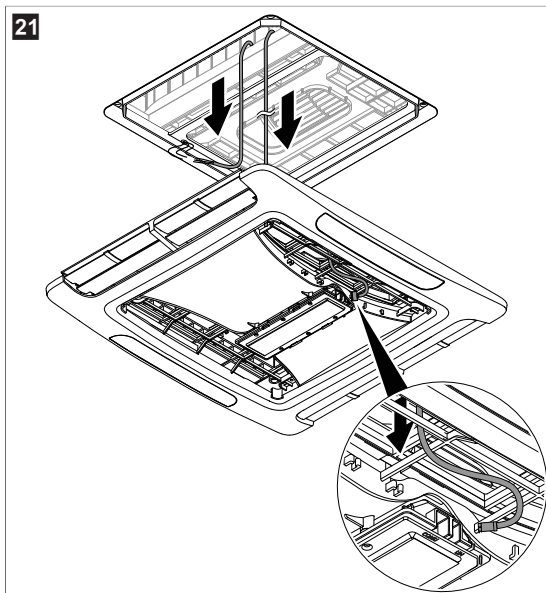
- Déterminez le schéma de montage (**fig. 19** à la page 50) et l'emplacement des boulons (**fig. 20** à la page 50) appropriés.

Modèle	Emplacement des boulons
FreshJet 3, 4, 7	A, B, C, D

Modèle	Emplacement des boulons
FreshJet 5	E, F, G, H

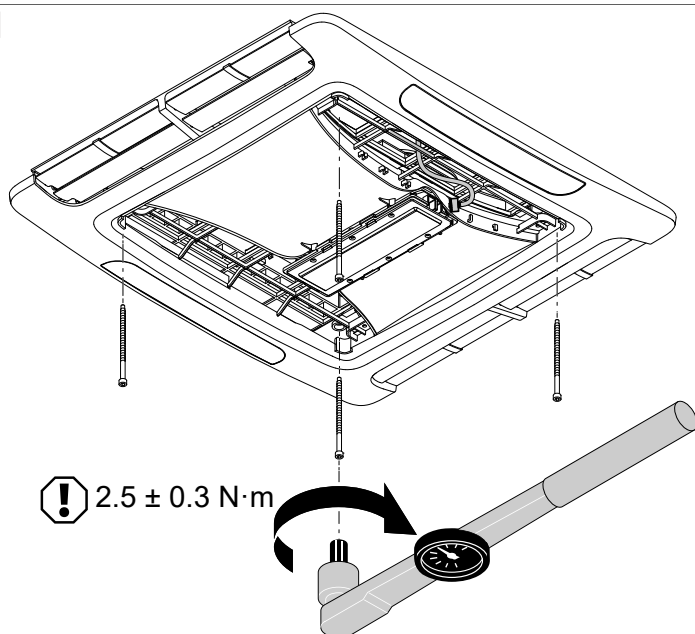


3. Faites passer le câble de communication à 4 broches et le câble d'éclairage à 2 broches (si fourni) à travers l'encoche.
4. Branchez le câble de communication à quatre broches et le câble d'éclairage à deux broches (si fourni) sur l'écran situé sur le gabarit de plafond.



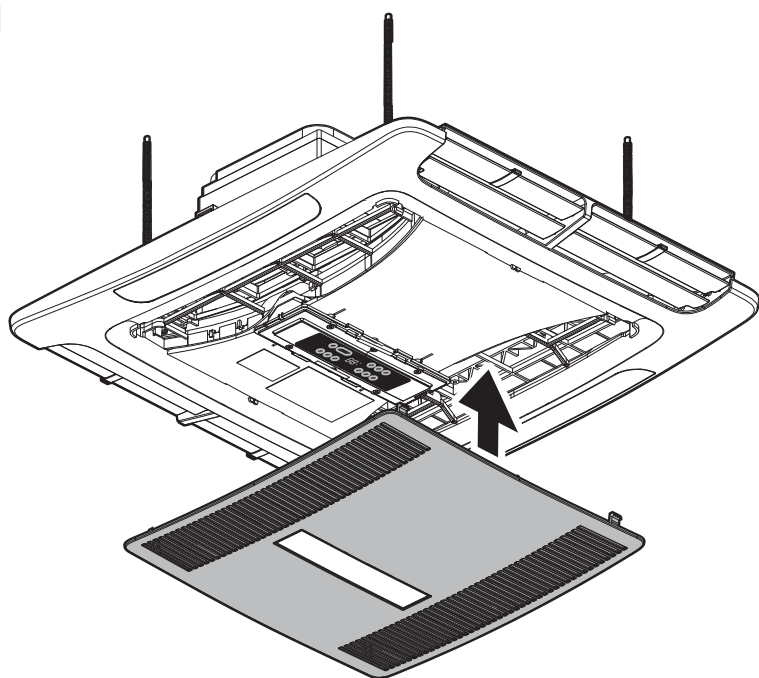
5. Fixez le caisson de distribution d'air au plafond à travers l'unité de toit à l'aide des 4 boulons fournis. Serrez les vis avec une clé dynamométrique à un couple de serrage de $2,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($22,13 \text{ in}\cdot\text{lb}$) $\pm 0,3 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($\pm 2,66 \text{ in}\cdot\text{lb}$).

22



6. Fixez le cache central sur l'ADB.

23



REMARQUE

Les modèles FreshJet 3, 4, 5 et 7 ont des languettes de couple en mousse blanche servant d'indicateur visuel pour faciliter l'installation. Ces languettes sont visibles de l'intérieur de l'ouverture de toit 355,6 mm ... 355,6 mm (14 in ... 14 in). Si elles sont serrées au couple prescrit, les languettes touchent le toit du VP.

9 Utilisation

9.1 Avant la première utilisation

Avant de mettre en marche le climatiseur de toit, observez les consignes suivantes :

1. Assurez-vous que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent aux valeurs spécifiées dans Caractéristiques techniques à la page 62.
2. Assurez-vous que les orifices d'aspiration et les volets de distribution d'air ne sont pas obstrués.

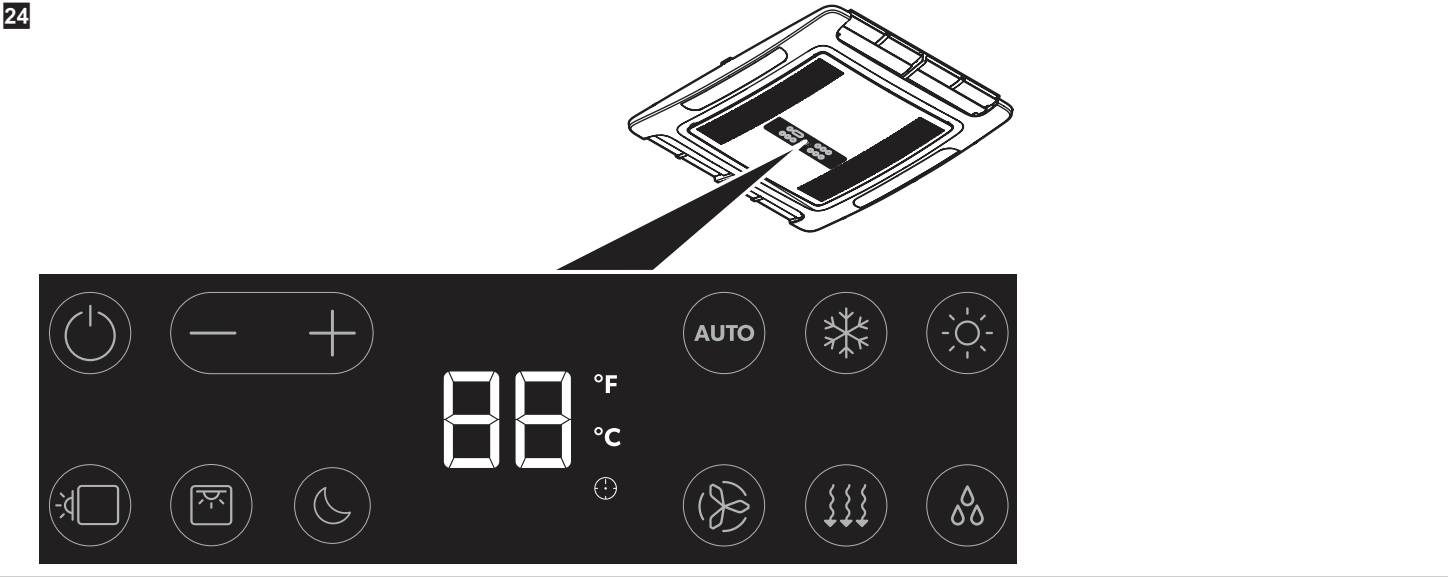


REMARQUE Les grilles d'aération doivent toujours être dégagées (débris, obstructions, poussière...) pour que le climatiseur de toit puisse fonctionner à sa capacité maximale.

9.2 Description du panneau de commande

Le panneau de commande se trouve au niveau de l'échappement du capot de l'ADB.

24



Icône	Nom	Description
	Marche/Veille	Met en marche le climatiseur de toit ou active le mode veille.
	Éclairage extérieur	Allume l'éclairage extérieur du climatiseur de toit. REMARQUE L'éclairage extérieur ne peut pas être allumé lorsque le véhicule est en mouvement.
	Éclairage intérieur	Allume l'éclairage intérieur du caisson de distribution d'air.
	Fonction Sommeil	Crée un environnement de sommeil confortable en réduisant le cycle du compresseur et en atténuant l'intensité de l'affichage LED.
	Écran LED	Affiche la température réglée actuelle et les indicateurs de mode actif.
	Minuterie	Permet de régler le fonctionnement de la climatisation pour une période donnée.
	Mode Auto	Bascule automatiquement entre le chauffage et le refroidissement (si équipé d'une pompe à chaleur) pour maintenir la température souhaitée.
	Mode « Refroidissement »	Utilise exclusivement le refroidissement pour maintenir la température souhaitée.
	Mode Chauffage auxiliaire (si disponible)	Utilise exclusivement le chauffage pour maintenir la température souhaitée.
	Vitesse de ventilation	Bascule entre les paramètres de vitesse de ventilation disponibles.
	Mode « Ventilation »	Active exclusivement le ventilateur pour maintenir la circulation de l'air ou aider à réguler la température de l'habitacle.

Icône	Nom	Description
	Mode Dry	Assure une déshumidification légère lorsque la température ambiante est supérieure à la température de consigne et lorsqu'un refroidissement supplémentaire n'est pas nécessaire.

9.3 Mise en marche ou en veille du climatiseur de toit



REMARQUE

- Lorsque le climatiseur de toit est mis en marche, il reprend son fonctionnement avec les valeurs précédemment définies.
- Le climatiseur de toit peut uniquement être éteint en coupant l'alimentation électrique.

> Appuyez sur la touche de la télécommande ou sur le bouton du panneau de commande pour mettre le climatiseur de toit en marche ou en mode veille.

9.4 Sélection du mode de climatisation

> Sélectionnez le mode de climatisation souhaité.

Mode de climatisation	Symboles affichés	Description
Automatique		Maintient la température de consigne en basculant automatiquement entre le chauffage et le refroidissement et en ajustant la vitesse du ventilateur selon les besoins.
Refroidissement		Refroidit l'intérieur à la température de consigne en utilisant la vitesse de ventilateur sélectionnée.
Chauffage		Chauffe l'intérieur à la température de consigne en utilisant la vitesse de ventilateur sélectionnée.
Ventilation		Fait circuler l'air à la vitesse de ventilateur sélectionnée sans chauffage ni refroidissement.
Sécher		Réduit l'humidité en éliminant l'humidité de l'air sans changer la température ambiante.



REMARQUE

- Si le mode de chauffage auxiliaire n'est pas disponible, cette icône ne s'allume pas ou ne fonctionne pas. La fonctionnalité de la pompe à chaleur nécessite la présence d'un capteur de température de l'air extérieur à proximité.
- Si plusieurs sources de chaleur sont disponibles, la priorité de sélection de la source de chaleur auxiliaire est la suivante : pompe à chaleur (premier choix), puis générateur de chaleur (second choix).

9.5 Réglage de la température

En mode automatique (), en mode refroidissement (), et en mode chauffage (), vous pouvez spécifier une température de 12,8 °C – 32,2 °C (55 °F – 90 °F).

> Appuyez sur les boutons de la télécommande ou du panneau de commande pour régler la température.

9.6 Réglage de la vitesse de ventilation

> Appuyez sur l'icône Vitesse de ventilation (), pour faire défiler les options et sélectionner la vitesse souhaitée.

Vitesse de ventilation	Description
Turbo	Débit d'air maximum
Élevée	Débit d'air continu à grande vitesse
Basse	Débit d'air continu à basse vitesse
Auto	La vitesse du ventilateur s'ajuste automatiquement pour garantir le confort.

9.7 Réglage de la fonction Sommeil

La fonction Veille crée un environnement calme et sombre en réduisant la vitesse du ventilateur et en éteignant les lumières. La fonction Sommeil est uniquement disponible en mode Refroidissement ou Chauffage.

- Appuyez sur l'icône de la fonction Sommeil (), pour activer la fonction Sommeil.
 - Le ventilateur passe en vitesse basse. Tous les affichages et éclairages (intérieur /extérieur), s'éteignent, à l'exception de l'icône Marche/Veille ().
- Appuyez sur l'icône pour régler la température.

9.8 Utilisation de l'éclairage intérieur (si fourni)

REMARQUE L'éclairage intérieur est disponible en mode Veille. L'icône de l'éclairage intérieur  s'allume à une luminosité de 50 % pour indiquer qu'il s'agit d'une option disponible.

- > Appuyez sur l'icône Éclairage intérieur  pour allumer l'éclairage intérieur du caisson de distribution d'air. L'icône Éclairage intérieur  s'allume en continu à une luminosité de 100 %.
- > Appuyez sur l'icône Éclairage intérieur  pour éteindre l'éclairage intérieur du caisson de distribution d'air. L'icône Éclairage intérieur  s'allume en continu à une luminosité de 50 %.
- > Appuyez sur l'icône Éclairage intérieur  et maintenez-la enfoncée pour activer la luminosité de l'éclairage intérieur à 50 % – 100 %.

9.9 Utilisation de l'éclairage extérieur (selon l'équipement)

REMARQUE Dans certaines régions, laisser l'éclairage extérieur du climatiseur allumé alors que le VP se déplace sur la voie publique est interdit et passible d'amende.

- > Appuyez sur l'icône  pour allumer l'éclairage extérieur du climatiseur. L'icône  s'allume en continu à une luminosité de 100 %.

9.10 Modification de l'unité d'affichage de la température

REMARQUE Par défaut, la température est affichée en degrés Fahrenheit (°F) à chaque mise sous tension de l'appareil. La modification de l'unité d'affichage de la température n'affecte pas le mode de fonctionnement actuel.

- > Lorsque l'affichage indique uniquement la température, appuyez simultanément sur   et maintenez ces touches enfoncées pendant 3 s pour changer l'unité d'affichage de la température.

10 Nettoyage et entretien

10.1 Nettoyage du filtre à graisses

AVIS ! Le non-respect de ce manuel peut endommager l'unité de toit et/ou provoquer une dégradation des performances.

- > Ne faites jamais fonctionner l'unité sans avoir installé le filtre de retour d'air. Sinon, la saleté limitera le fonctionnement du serpentin d'évaporateur de l'unité de toit, ce qui peut dégrader sensiblement les performances de l'unité au fil du temps.
1. Retirez régulièrement (ou au minimum après deux semaines de fonctionnement) le filtre de retour d'air situé derrière la grille de l'évent de retour d'air et nettoyez-le avec de l'eau chaude et du savon.
 2. Laissez sécher complètement le filtre avant de le remettre en place.

10.2 Nettoyage du boîtier du caisson de distribution d'air

AVIS ! Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le boîtier du caisson de distribution d'air.

- > N'utilisez jamais de cire pour meubles ou de poudres à récurer.
- > Nettoyez le boîtier et le panneau de commande du caisson de distribution d'air avec un chiffon doux imprégné d'un détergent non abrasif.

11 Dépannage

FreshJet 3, 4, 5

Panne	Cause possible	Solution proposée
Refroidissement insatisfaisant	Le climatiseur de toit n'est pas en mode Refroidissement.	Mettez le climatiseur de toit en mode Refroidissement.
	La température ambiante est supérieure à 52 °C (126 °F) .	Le climatiseur de toit est conçu pour une température ambiante inférieure ou égale à 52 °C (126 °F) .
	La température réglée est supérieure à la température ambiante.	Sélectionnez une température plus basse.
	La température ambiante est inférieure à 16 °C (61 °F) .	Le climatiseur de toit est conçu pour refroidir uniquement lorsque la température ambiante est supérieure à 16 °C (61 °F) .
	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Chauffage insatisfaisant	Le ventilateur de l'évaporateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le ventilateur du condensateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le climatiseur de toit n'est pas en mode Chauffage.	Mettez le climatiseur de toit en mode Chauffage.
	La température ambiante est inférieure à -2 °C (28 °F) .	Le climatiseur de toit est conçu uniquement pour des températures ambiantes supérieures à -2 °C (28 °F) .
	La température réglée est inférieure à la température ambiante.	Sélectionnez une température plus élevée.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Débit d'air faible	Le ventilateur de l'évaporateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Les orifices d'aspiration sont bloqués ou obstrués.	Retirez les feuilles et autres saletés qui encombrant les grilles d'aération du climatiseur.
Infiltration d'eau dans le véhicule.	Le ventilateur est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Les ouvertures d'écoulement d'eau de condensation sont bouchées.	Nettoyez les orifices d'évacuation de l'eau de condensation.
Le climatiseur de toit ne s'allume pas.	Les joints sont défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Aucune alimentation électrique connectée	Vérifiez l'alimentation électrique.
	La tension est trop faible (< 105 V).	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le transformateur de tension est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le fusible électrique de l'alimentation électrique est trop faible.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Le climatiseur de toit ne s'éteint pas.	Le panneau de commande électrique n'est pas alimenté.	Vérifiez que le système 12 V est correctement installé sur la commande électronique.
	L'un des capteurs de température est défectueux.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
	Le fusible électrique de l'alimentation électrique est trop faible.	Contactez un agent de service agréé ou Dometic.
Le climatiseur de toit s'éteint en permanence.	Le capteur de gel s'est déclenché.	La température extérieure est trop basse ou tous les volets de distribution d'air sont fermés.

Codes d'erreur (FreshJet 3, 4, 5)

Code d'erreur	Description de l'erreur	Cause du défaut	Condition de suppression du défaut	Composant à remplacer en cas de non-suppression
P0	Protection de module	Protection contre les surchauffes/surintensités du module de l'onduleur	Récupération automatique du système. Redémarrage après 3 min.	PCBA
P1	Protection contre les surtensions	La tension d'entrée est trop basse	Si la tension d'entrée se situe dans la plage correcte, le défaut disparaît. Le système redémarre automatiquement après 3 min. Si le défaut persiste, il est à nouveau signalé.	Si un problème d'alimentation externe est exclu, la carte PCBA doit être remplacée.
P2	Protection contre les surintensités	Le courant de fonctionnement dépasse la valeur limite.	Récupération automatique du système. Redémarrage après 3 min.	PCBA ou compresseur
P3	Protection contre les surtensions	La tension d'entrée est trop élevée	Si la tension d'entrée se situe dans la plage correcte, le défaut disparaît. Le système redémarre automatiquement après 3 min. Si le défaut persiste, il est à nouveau signalé.	Si un problème d'alimentation externe est exclu, la carte PCBA doit être remplacée.
P4	Protection contre les températures excessives de décharge	Température d'échappement supérieure à la valeur de protection d'arrêt	Si la température d'échappement est inférieure à la valeur de récupération, le défaut disparaît. Le système redémarre automatiquement après 3 min. Si le défaut persiste, il est à nouveau signalé.	Capteur de température de décharge (Tcd) ou PCBA ou compresseur

Code d'erreur	Description de l'erreur	Cause du défaut	Condition de suppression du défaut	Composant à remplacer en cas de non-suppression
P5	Protection antigel de refroidissement	Température du flexible intérieur du circuit de refroidissement inférieure à la valeur définie	En mode Refroidissement : si la température de l'évaporateur est supérieure à la valeur de récupération en cas de défaut, le défaut disparaît. Le système redémarre automatiquement après 3 min. Si le défaut persiste, il est à nouveau signalé.	Capteur de température de serpentin intérieur (Tic) ou PCBA
P6	Protection contre la surchauffe de refroidissement	Température du flexible extérieur du circuit de refroidissement inférieure à la valeur définie	En mode Refroidissement : si la température du condenseur est inférieure à la valeur de récupération en cas de défaut, le défaut disparaît. Le système redémarre automatiquement après 3 min. Si le défaut persiste, il est à nouveau signalé.	Capteur de température de serpentin extérieur (Toc) ou PCBA
P7	Protection contre la surchauffe de chauffage	Température du flexible intérieur du circuit de chauffage supérieure à la valeur définie	En mode Chauffage : si la température de l'évaporateur est inférieure à la valeur de récupération en cas de défaut, le défaut disparaît. Le système redémarre automatiquement après 3 min. Si le défaut persiste, il est à nouveau signalé.	Capteur de température de serpentin intérieur (Tic) ou moteur du ventilateur de l'évaporateur ou PCBA
P8	Protection en cas de température extérieure trop élevée/faible	Température extérieure < 0 °C (32 °F) (refroidissement) ou température extérieure > 32,2 °C (90 °F) (chauffage)	Si la température extérieure est > 0 °C (32 °F) (refroidissement) ou < 32,2 °C (90 °F) (chauffage), le défaut disparaît. Le système redémarre automatiquement après 3 min. Si le défaut persiste, il est à nouveau signalé.	Capteur de température extérieure (Tor) ou PCBA
P9	Protection de l'entraînement	Entraînement du compresseur anormal ou ne démarrant pas.	Récupération automatique du système. Redémarre après 3 min.	PCBA ou compresseur
PF	Défaut d'alimentation	Perte d'alimentation de 120 V	Restaurez l'alimentation de 120 V et le système se rétablira automatiquement	PCBA
E1	Défaut de communication	Erreur de communication entre la carte mère et le tableau d'affichage (IHM)	Le système redémarre automatiquement une fois la communication rétablie.	Câblage ou PCBA
E2	Capteur de température intérieure ouvert ou hors plage	Capteur de température ambiante intérieure ouvert ou hors plage	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température intérieure revient à la normale.	Capteur de température ambiante intérieure ou PCBA
E3	Court-circuit du capteur de température ambiante intérieure	Court-circuit du capteur de température intérieure	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température intérieure revient à la normale.	Capteur de température ambiante intérieure ou PCBA
E4	Court-circuit ou circuit ouvert du capteur de température ambiante extérieure	Défaut du capteur de température ambiante extérieure	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température ambiante extérieure revient à la normale.	Capteur de température ambiante extérieure ou PCBA
E5	Court-circuit ou circuit ouvert du capteur de température du serpentin intérieur	Défaut du capteur de température de serpentin intérieur	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température du serpentin intérieur revient à la normale.	Capteur de température du serpentin intérieur ou PCBA
E8	Configuration de zone non valide	Erreur de configuration de zone	Corrigez la configuration de la zone.	Configuration ou PCBA
E9	Configuration de zone non valide	Erreur de configuration de zone	Corrigez la configuration de la zone.	Configuration ou PCBA
EA	Défaut du capteur de courant	Courant du compresseur < 1 A pendant 30 s	Récupération automatique du système. Redémarre après 3 min.	PCBA ou compresseur
EE	Défaut EEPROM extérieur	Lecture des données EEPROM impossible	Reflashez l'EEPROM et mettez l'appareil hors tension.	PCBA
EL	Défaut de communication LIN (autocontrôle)	Défaut de communication LIN pendant l'autocontrôle	Une fois la communication LIN rétablie, le système redémarre automatiquement.	PCBA
EF	Défaut du ventilateur extérieur	Le moteur du ventilateur CC extérieur ne fonctionne pas ou tourne à une vitesse anormale	Récupération automatique du système. Redémarre après 3 min.	Moteur du ventilateur extérieur ou PCBA

Code d'erreur	Description de l'erreur	Cause du défaut	Condition de suppression du défaut	Composant à remplacer en cas de non-suppression
EU	Défaut du capteur de tension	Échec de l'échantillonnage de tension par le système.	Récupération automatique du système après détection de la tension normale. Redémarrage après 3 min.	PCBA
EC	Défaut de communication CAN (auto-contrôle)	Défaut de communication CAN pendant l'autocontrôle	Une fois la communication CAN rétablie, le système redémarre automatiquement.	PCBA

FreshJet 7

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'écran affiche le code de défaut P1.	Tension d'entrée faible.	Vérifiez si la tension d'entrée est inférieure à 90 V.
L'écran affiche le code de défaut P2.	Courant d'entrée élevé.	- Vérifiez si le condenseur est obstrué. - Contrôlez l'état du ventilateur de condensation.
L'écran affiche le code de défaut P3.	Tension d'entrée élevée.	Vérifiez si la tension d'entrée est supérieure à 150 V.
L'écran affiche le code de défaut P4.	Température de décharge du compresseur élevée.	Vérifiez que le détendeur électronique fonctionne correctement et que le boîtier ne manque pas de fluide frigorigène.
L'écran affiche le code de défaut P5 en mode refroidissement.	Température trop basse du serpentin intérieur (mode refroidissement).	Vérifiez que le conduit d'air de l'évaporateur et l'évaporateur lui-même ne sont pas obstrués.
L'écran affiche le code de défaut P6 en mode refroidissement.	Température trop élevée du serpentin extérieur (mode refroidissement).	Vérifiez que le conduit d'air du condenseur et le condenseur lui-même ne sont pas obstrués.
L'écran affiche le code de défaut P7 en mode chauffage.	La température du serpentin intérieur est trop élevée (mode chauffage).	Vérifiez que le conduit d'air de l'évaporateur et l'évaporateur lui-même ne sont pas obstrués.
L'écran affiche le code de défaut P9.	Défaut d'entraînement du compresseur ou échec de démarrage.	- Vérifiez que les composants d'alimentation de la carte de commande principale ne sont pas endommagés. - Vérifiez le compresseur et l'état des câbles de connexion du compresseur.
L'écran affiche le code de défaut P0.	Surchauffe ou surintensité du module de l'onduleur.	Vérifiez la carte de commande et l'état du conduit d'air de refroidissement.
L'écran affiche le code de défaut E1.	Erreur de communication entre la carte mère et l'écran (IHM).	Vérifiez les connexions des câbles de communication.
L'écran affiche les codes de défaut du capteur de température (E2, E3, E4, E5, Eb, EC).	Un capteur de température est ouvert ou en court-circuit ou présente un mauvais contact.	Vérifiez les connexions du capteur de température.
L'écran affiche le code de défaut E8 ou E9.	Configuration de zone non valide.	Vérifiez que la configuration de la zone est correcte.
L'écran affiche le code de défaut EA.	Défaut du capteur de courant.	Vérifiez que la carte de commande fonctionne correctement.
L'écran affiche le code de défaut Ed.	Défaillance répétée de l'entraînement du compresseur.	- Vérifiez que les composants d'alimentation de la carte de commande principale ne sont pas endommagés. - Vérifiez le compresseur et les câbles de connexion.
L'écran affiche le code de défaut EE.	Échec de lecture des données de l'EEPROM.	Reprogrammez l'EEPROM.
L'écran affiche les codes de défaut EF ou EL.	Le ventilateur ne tourne pas ou tourne à une vitesse anormale.	Vérifiez le ventilateur et l'état des câbles de connexion.

Codes d'erreur (FreshJet 7)

Code d'erreur	Description de l'erreur	Cause du défaut	Condition de suppression du défaut	Composant à remplacer en cas de non-suppression
P1	Protection contre la sous-tension	Tension d'entrée faible	Le système reprend son fonctionnement normal une fois que la tension d'entrée revient à la normale.	Bloc d'alimentation ou PCBA
P2	Protection de surintensité	Surintensité d'entrée	Le système reprend son fonctionnement normal une fois que le courant d'entrée revient à la normale.	PCBA ou compresseur

Code d'erreur	Description de l'erreur	Cause du défaut	Condition de suppression du défaut	Composant à remplacer en cas de non-suppression
P3	Protection contre la surtension	Surtension en entrée	Le système reprend son fonctionnement normal une fois que la tension d'entrée revient à la normale.	Bloc d'alimentation ou PCBA
P4	Température de décharge du compresseur trop élevée	Température d'échappement élevée	Le système redémarre automatiquement lorsque la température de décharge du compresseur revient à la normale.	Capteur de température de décharge du compresseur ou PCBA ou compresseur
P5	Température du serpentin intérieur trop basse (mode refroidissement)	Température basse du serpentin intérieur	Le système redémarre automatiquement lorsque la température du serpentin intérieur revient à la normale.	Capteur de température du serpentin intérieur ou PCBA
P6	Température du serpentin extérieur trop élevée (mode refroidissement)	Température élevée du serpentin extérieur	Le système redémarre automatiquement lorsque la température du serpentin extérieur revient à la normale.	Capteur de température du serpentin extérieur ou PCBA
P7	Température du serpentin intérieur trop élevée (mode chauffage)	Température du serpentin intérieur élevée	Le système redémarre automatiquement lorsque la température du serpentin intérieur revient à la normale.	Capteur de température du serpentin intérieur ou ventilateur de l'évaporateur ou PCBA
P9	Défaut d'entraînement du compresseur ou échec de démarrage	Entraînement du compresseur anormal ou échec de démarrage	Le système récupère et redémarre automatiquement après 3 min.	PCBA ou compresseur
P0	Protection du module de l'onduleur	Surchauffe ou surintensité du module de l'onduleur	Le défaut est effacé après la mise hors tension ou après le remplacement du compresseur ou de la carte PCBA.	PCBA ou compresseur
E1	Défaut de communication	Erreur de communication entre la carte mère et le tableau d'affichage (IHM)	Le système redémarre automatiquement une fois la communication rétablie.	Câblage ou PCBA
E2	Capteur de température intérieure ouvert ou hors plage	Capteur de température ambiante intérieure ouvert ou hors plage	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température intérieure revient à la normale.	Capteur de température ambiante intérieure ou PCBA
E3	Court-circuit du capteur de température ambiante intérieure	Court-circuit du capteur de température intérieure	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température intérieure revient à la normale.	Capteur de température ambiante intérieure ou PCBA
E4	Court-circuit ou circuit ouvert du capteur de température ambiante extérieure	Défaut du capteur de température ambiante extérieure	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température ambiante extérieure revient à la normale.	Capteur de température ambiante extérieure ou PCBA
E5	Court-circuit ou circuit ouvert du capteur de température du serpentin intérieur	Défaut du capteur de température de serpentin intérieur	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température du serpentin intérieur revient à la normale.	Capteur de température du serpentin intérieur ou PCBA
E8	Configuration de zone non valide	Erreur de configuration de zone	Corrigez la configuration de la zone.	Configuration ou PCBA
E9	Configuration de zone non valide	Erreur de configuration de zone	Corrigez la configuration de la zone.	Configuration ou PCBA
EA	Défaut du capteur de courant	Anomalie du capteur de courant	Le système récupère et redémarre automatiquement après 3 min.	PCBA ou compresseur
Eb	Court-circuit ou circuit ouvert du capteur de température du serpentin extérieur	Défaut du capteur de température de serpentin extérieur	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température du serpentin extérieur revient à la normale.	Capteur de température du serpentin extérieur ou PCBA
EC	Circuit ouvert ou court-circuit du capteur de température de décharge du compresseur	Défaut du capteur de température de décharge	Le système redémarre automatiquement lorsque le capteur de température de décharge du compresseur revient à la normale.	Capteur de température de décharge du compresseur ou PCBA
Ed	Défaillance répétée de l'entraînement du compresseur	Défaillance de l'entraînement du compresseur déclenchée plusieurs fois en 30 minutes	Le système récupère et redémarre automatiquement après 3 min.	PCBA ou compresseur
EE	Erreur de l'EEPROM	Impossible de lire les données de l'EEPROM	Mettez le micrologiciel hors tension et reprogrammez-le.	PCBA
EF	Défaut du ventilateur extérieur	Le ventilateur extérieur ne tourne pas ou tourne à une vitesse anormale	Le système récupère et redémarre automatiquement après 3 min.	Moteur du ventilateur extérieur ou PCBA
EL	Défaut du ventilateur intérieur	Le ventilateur intérieur ne tourne pas ou tourne à une vitesse anormale	Le système récupère et redémarre automatiquement après 3 min.	Moteur du ventilateur intérieur ou PCBA

12 Mise au rebut



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

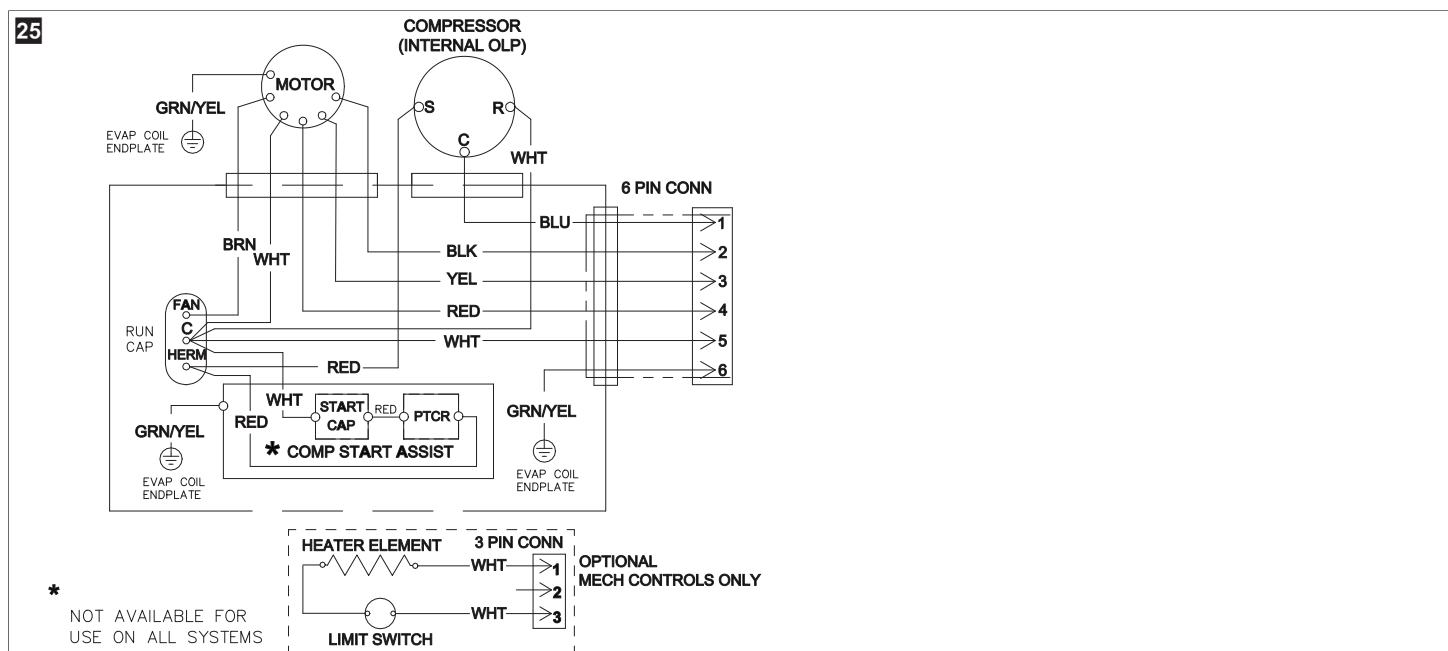
13 Garantie commerciale limitée d'un an (accessoires)

1. Cette garantie commerciale, fournie par Dometic Corporation (« Dometic » ou « le vendeur »), est accordée seulement au premier acheteur (ci-après appelé « acheteur initial »), qui fait l'acquisition du produit Dometic indiqué ci-dessus pour son propre ou quand le produit Dometic est installé et utilisé aux États-Unis continentaux et au Canada. Le vendeur n'autorise aucune personne morale ou physique à créer des obligations sous garantie en son nom.
2. Période de garantie commerciale : Cette période de garantie commerciale sera en vigueur pendant un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial, période pendant laquelle le recours exclusif au titre de la garantie commerciale pourra être sollicité. L'acheteur initial devra conserver un exemplaire de la facture datée comme preuve de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie commerciale, veuillez noter que la période de garantie commerciale n'est pas prolongée de la durée pendant laquelle l'acheteur initial est privé de l'utilisation du produit Dometic.
3. GARANTIE COMMERCIALE : Le produit Dometic sera exempt de vices de matériau et de fabrication au moment de la vente. Cette garantie commerciale ne couvre PAS les conditions sans rapport avec les matériaux et la fabrication du produit Dometic. Ces conditions sans rapport incluent, entre autres : (a) les dommages apparents sur le produit qui n'ont pas été signalés dans les 10 jours suivant la prise de possession ; (b) les dommages ou défaillances causés par l'installation d'accessoires non fabriqués et non commercialisés par le vendeur ou de pièces n'appartenant pas à Dometic utilisées comme pièces de rechange ; (c) le non-respect des instructions du vendeur concernant l'installation ou l'utilisation de ce produit Dometic ; ou (d) tout accident ou mauvaise utilisation de toute partie du produit Dometic, ou toute modification effectuée par une personne autre que Dometic ou son représentant agréé.
4. Recours à la garantie commerciale :
 - a. Les réclamations au titre de la garantie commerciale doivent être soumises par écrit au service Garanties de Dometic. Veuillez appeler le 1-800-544-4881 pour obtenir de l'aide relative à la garantie commerciale.
 - b. À la seule discrétion de Dometic, Dometic réparera OU remplacera le produit Dometic OU remboursera le prix d'achat à l'acheteur initial. Si Dometic juge que le produit Dometic doit être réparé, seules des pièces Dometic autorisées seront utilisées.
5. Le recours de réparation, de remplacement ou de remboursement mentionné est le seul et unique recours de l'acheteur initial en vertu de cette garantie commerciale. Le vendeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou consécutifs. Cela inclut tout dommage qui serait prétendument causé par le produit Dometic à d'autres produits. Certaines juridictions interdisant l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou consécutifs, il est possible que la restriction ci-dessus ne s'applique pas à vous.
6. Tout garantie tacite, y compris la garantie tacite de qualité commerciale et d'adaptation à une quelconque utilisation, est limitée à la durée de cette garantie commerciale limitée. Certaines juridictions n'autorisant pas les limitations de durée des garanties commerciales tacites, il est possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.
7. Cette garantie commerciale vous donne des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variables d'une juridiction à l'autre.

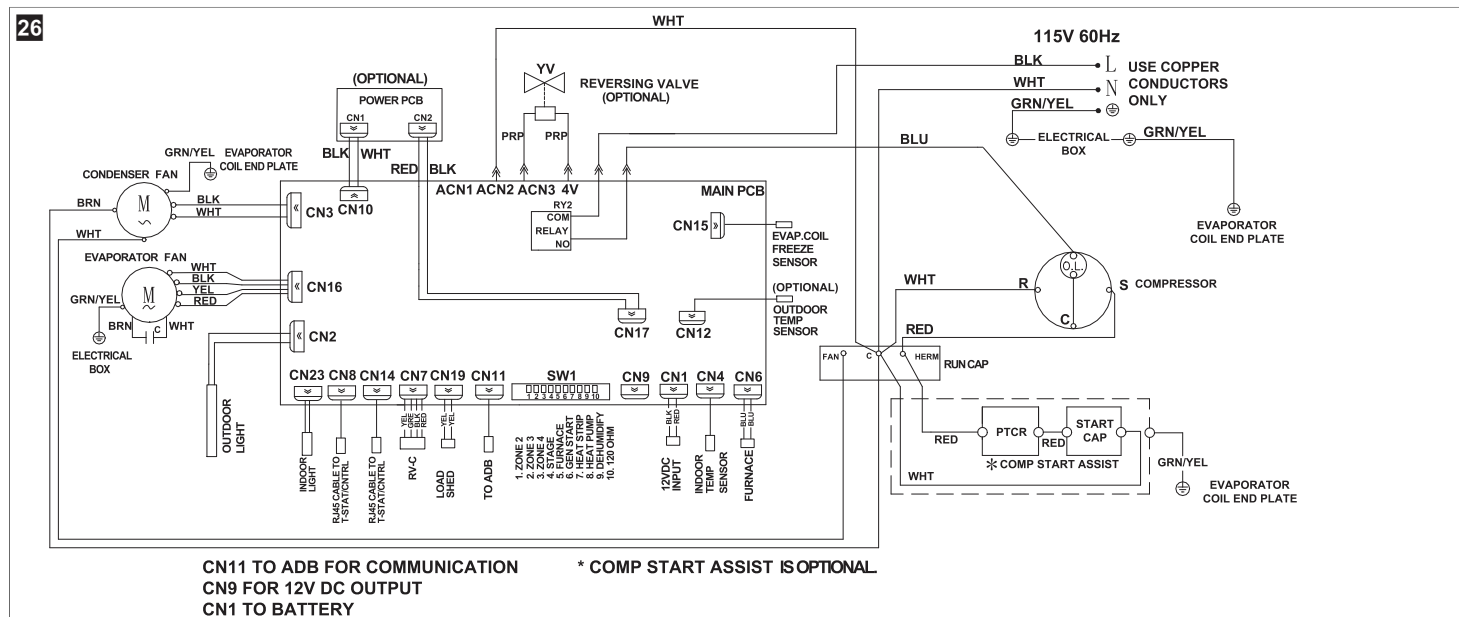
Aucune action d'application de cette garantie commerciale ne pourra être intentée contre Dometic plus de quatre-vingt-dix (90) jours après l'expiration de la période de garantie commerciale.

14 Schéma de raccordement

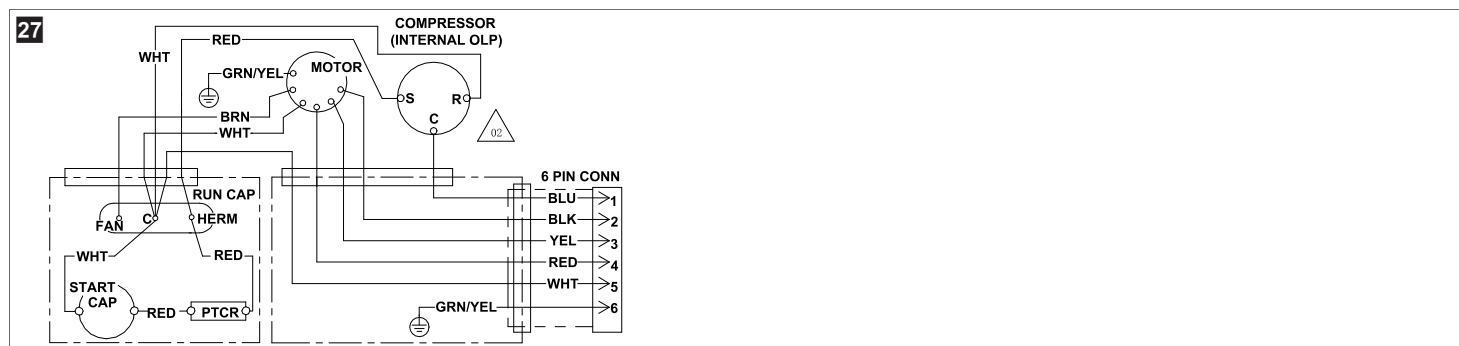
FreshJet 3 (FJX3473M, FJX3573M, FJXM3573M)



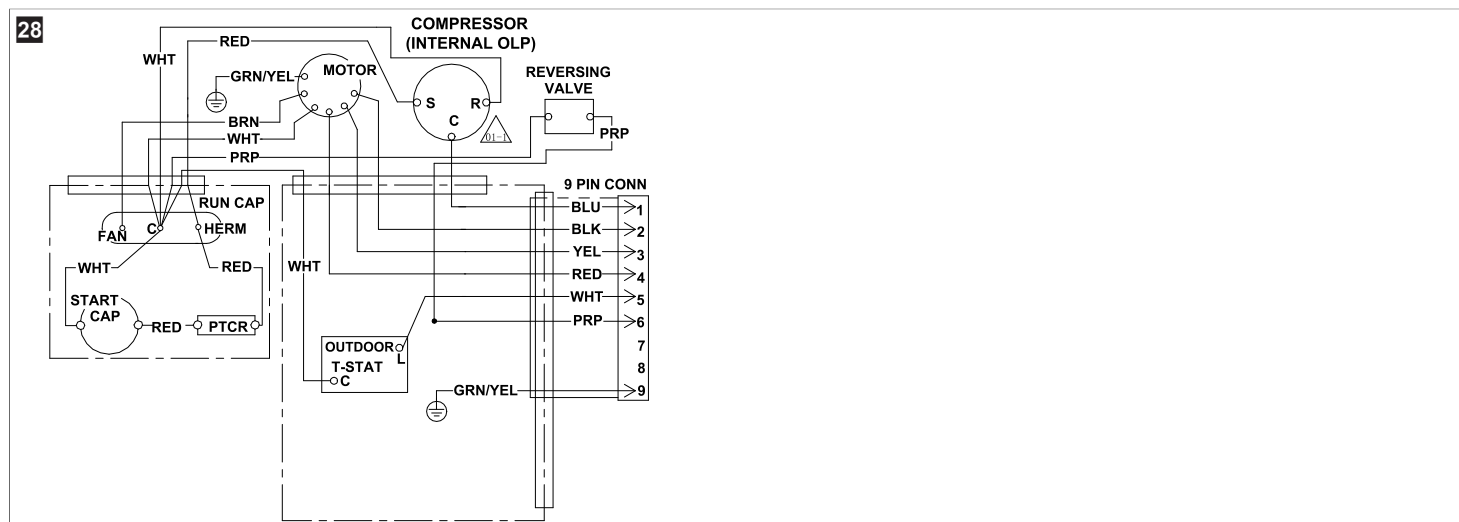
FreshJet 4 (FJX4373EHE, FJX4473E, FJX4573E)



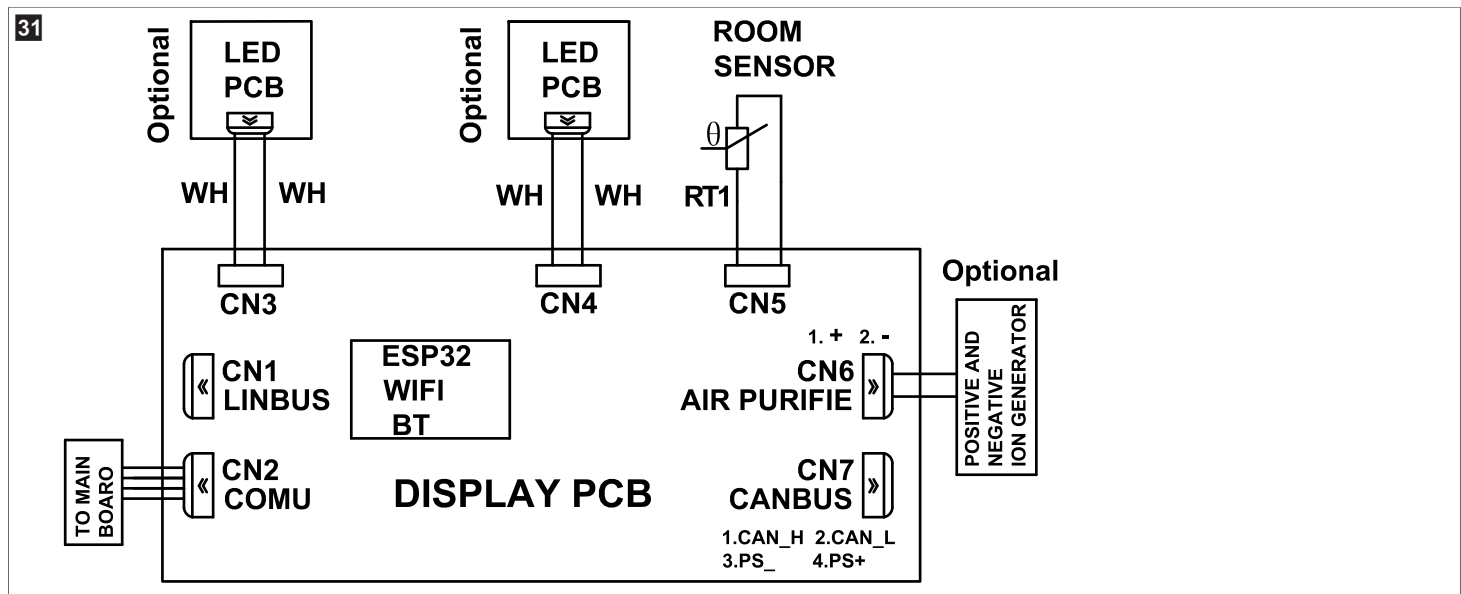
FreshJet 5 (FjX5357MHE, FjX5457M, FjX5557M)



FreshJet 5 (FJX5557MHP)



Caisson de distribution d'air (ADB)



15 Caractéristiques techniques

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

L'unité de réfrigération est hermétiquement fermée.

Modèle	Capacité de refroidissement (Btu/h)	Valeurs nominales électriques	Intensité du compresseur (nominale)	Intensité du compresseur (verrouillée)	Intensité du ventilateur (nominale)	Intensité du ventilateur (verrouillée)	Fluide frigorigène (oz)	Calibre de câble ¹	Protection du circuit du climatiseur ²	Taille du générateur ³ (1/2 unités)
FJX3473M (FJX3473MBKCS, FJX3473MWHCS)	13500	115 V~, 60 Hz, 1 ph	13,6 A	71 A	2,6 A	6,9 A	9,5 oz	3,3 mm ² (12 AWG)	20 A	3,5 kW / 5 kW
FJX3573M (FJX3573MBKCS, FJX3573MWHCS)	15000		13,6 A	71 A	2,6 A	6,9 A	11,6 oz			
FJXM3573M (FJXM3573MBKCS, FJXM3573MWHCS)	15000		13,6 A	71 A	2,8 A	6,9 A	11,6 oz			
FJX4373EHE (FJX4373EHEWHCS, FJX4373EHEBKCS)	Haut rendement		9 A	73 A	2,2 A, 87 A	3 A, 1,8 A	13,4 oz		15 A	
FJXFJX4473EWHCS, FJX4473EBKCS	13500		13 A	73 A	2,2 A, 87 A	3 A, 1,8 A	13,4 oz	20 A	20 A	
FJX4573E (FJX4573EWHCS, FJX4573EBKCS, FJX4573EHPWHCS, FJX4573EHPBKCS)	15000		13 A	73 A	2,2 A, 87 A	3 A, 1,8 A	13,4 oz			
FJX5357MHE (FJX5357MHEWHCS, FJX5357MHEBKCS)	Haut rendement		8,8 A	55 A	3,6 A	8,2 A	8,48 oz			
FJX5457M (FJX5457MWHCS, FJX5457MBKCS)	13500		12,7 A	57 A	3,6 A	8,2 A	10,6 oz	20 A	20 A	
FJX5557M (FJX5557MWHCS, FJX5557MBKCS)	15000		12,8 A	57 A	3,6 A	8,2 A	13,43 oz			

Modèle	Capacité de refroidissement (Btu/h)	Valeurs nominales électriques	Intensité du compresseur (nominale)	Intensité du compresseur (verrouillée)	Intensité du ventilateur (nominale)	Intensité du ventilateur (verrouillée)	Fluide frigorigène (oz)	Calibre de câble ¹	Protection du circuit du climatiseur ²	Taille du générateur ³ (1/2 unités)
FJX5557EHP (FJX5557EHPWHCS, FJX5557EHPBKCS)	15000		13,4 A	57 A	3,6 A	8,2 A	19,79 oz			
FJX7537IHP (FJX7537IHPWHCSL, FJX7537IHPBKCSL)	18000		15,6 A	sans objet	In: 0,4 A; Out: 0,56 A;	sans objet	16,9 oz			

16 Mentions légales

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer de brouillages préjudiciables.
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de causer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, causer des brouillages préjudiciables aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des brouillages ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des brouillages préjudiciables à la réception des signaux radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces brouillages via une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme aux normes RSS non soumises à licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer de brouillages.
- Cet appareil doit supporter tous les brouillages, y compris ceux susceptibles de causer un fonctionnement indésirable de l'appareil. Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-3(B)/NBM-3(B).

¹ Le calibre de fil indiqué correspond au câblage en cuivre jusqu'à 731,52 cm (24 ft) de long. Pour des longueurs de fil supérieures à 731,52 cm (24 ft), consultez le code NEC (National Electrical Code) pour connaître le calibre approprié.

² Protection du circuit : un fusible temporisé ou un disjoncteur est nécessaire.

³ Dometic Corporation fournit des directives générales concernant les exigences du générateur. Ces directives sont issues de l'expérience d'utilisateurs lors d'applications réelles. Lors du dimensionnement du générateur, la consommation d'énergie totale de votre véhicule de plaisance doit être prise en compte. Les générateurs peuvent perdre de la puissance à haute altitude ou s'ils ne sont pas entretenus correctement.

Español

1	Explicación de los símbolos.....	64
2	Indicaciones de seguridad.....	64
3	Normativas complementarias.....	65
4	Explicación de los símbolos del equipo.....	65
5	Personal al que va dirigido el manual.....	65
6	Uso previsto.....	66
7	Descripción técnica.....	66
8	Instalación.....	71
9	Funcionamiento.....	82
10	Limpieza y mantenimiento.....	85
11	Solución de problemas.....	85
12	Eliminación.....	90
13	Garantía comercial limitada de un año (accesorios).....	90
14	Diagrama de conexiones.....	91
15	Datos técnicos.....	93
16	Información legal.....	94

1 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

- > Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

- > Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

- > Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.



NOTA Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

- > Utilice únicamente piezas de repuesto y componentes Dometic que estén específicamente aprobados para su uso con el producto.
- > Evite hacer instalaciones, ajustes, modificaciones, reparaciones o mantenimientos inadecuados del producto. La instalación, el servicio y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- > No modificar ninguno de los componentes de este producto. Realizar cualquier modificación puede ser extremadamente peligroso.
- > Tenga cuidado al diagnosticar o ajustar los componentes de un producto conectado a la corriente.
- > Todas las operaciones de mantenimiento, servicio y reparación deben ser realizadas **únicamente** por personal cualificado. Aquí se incluyen tareas como el acceso al circuito de refrigeración, la apertura de componentes sellados o el trabajo en recintos ventilados. El personal debe poseer una certificación válida acreditada por el sector que confirme su competencia en la manipulación segura de refrigerantes y debe estar familiarizado con los riesgos asociados y las normativas pertinentes. El mantenimiento se debe realizar según las recomendaciones del fabricante y cualquier trabajo que implique refrigerantes inflamables debe contar con la supervisión de una persona competente. En caso de necesitar una reparación, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de su país (consulte dometic.com/dealer).
- > Desconecte el aparato de la fuente de alimentación siempre que realice trabajos en él.
- > No perfore ni queme el aparato.
- > No utilice el aparato cerca de fluidos inflamables ni en recintos cerrados.
- > Asegúrese que no haya objetos inflamables situados o instalados cerca de la salida de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 50 cm (19,69 in).
- > No deje que las aberturas de ventilación queden obstruidas.
- > Dado que el equipo de aire acondicionado de techo utiliza un refrigerante inflamable (R32), los conductos conectados a la caja de distribución de aire (ADB) no deben contener ninguna fuente potencial de ignición.
- > No dañe el circuito de refrigeración.
- > En ningún caso utilice fuentes de ignición potenciales para buscar o detectar fugas de refrigerante. No utilice lámparas de haluro (o cualquier otro detector con llama desnuda).
- > Dado que el equipo de aire acondicionado de techo utiliza un refrigerante inflamable (R32), deberá instalarse en un vehículo con una superficie útil superior a 43,1 ft² (4 m²).
- > El aparato debe instalarse de acuerdo con las normativas nacionales de instalaciones eléctricas y mecánicas.
- > **Los aparatos eléctricos no son juguetes.** Los niños y las personas incapacitadas no tienen capacidad de percibir los peligros que representan los aparatos eléctricos. No deje que los niños usen aparatos eléctricos sin estar bajo su vigilancia.
- > Las personas que, debido a discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que por falta de experiencia y conocimientos no estén en condiciones de manejar el equipo de forma segura, no deben utilizarlo sin la vigilancia o las indicaciones de una persona responsable.
- > En caso de incendio, **no** abra la tapa superior del aparato. Utilice productos autorizados para la extinción del fuego. No utilice agua para extinguir el fuego.
- > El aparato debe almacenarse en un espacio donde no haya llamas abiertas (como un aparato de gas en funcionamiento, por ejemplo) ni fuentes de ignición (como un calentador eléctrico en funcionamiento).
- > El aparato debe almacenarse horizontalmente en un lugar seco, ventilado y cubierto.

- > Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- > Asegúrese de que en el vehículo no haya ningún objeto que pudiera obstaculizar la fijación de la caja de distribución de aire ni la afluencia de aire refrigerado a través de las aberturas distribuidoras orientables.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

- > Utilice el aparato solamente si tiene la seguridad de que la carcasa y los cables no están dañados.
- > No acceda a las salidas de aire ni introduzca objetos extraños en el equipo.
- > Utilice siempre gafas de seguridad y guantes de protección.



¡AVISO! Peligro de daños

- > El aparato debe situarse de tal manera que se eviten posibles daños mecánicos.
- > Antes de la instalación, compruebe si el montaje podría provocar daños en componentes del vehículo (como lámparas, armarios o puertas). Es posible que el fabricante del vehículo ya haya previsto puntos en los que se pueda practicar la abertura para montar el aparato sin riesgo de debilitar la estructura ni de cortar ningún cable de alimentación.
- > Antes de la instalación, consulte al fabricante del vehículo si la estructura del mismo está diseñada para soportar el peso estático y las cargas del equipo de aire acondicionado de techo cuando el vehículo está en movimiento.
- > Elija como lugar de montaje una zona llana y suficientemente nivelada en el centro del techo del vehículo entre dos perfiles longitudinales.
- > No realice modificaciones en el aparato.
- > No introduzca su vehículo en túneles de lavado automático si el equipo está instalado.
- > No deje que el refrigerante entre en contacto con el aire.
- > Pregunte al fabricante del vehículo si la altura registrada en la documentación del mismo debe ser modificada al instalar el equipo de aire acondicionado de techo.
- > Utilice únicamente los medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de desescarche o para limpiar el aparato.
- > Si el circuito de refrigeración está dañado, el aparato deberá ser revisado y reparado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o por personal igualmente cualificado para evitar posibles peligros.

3 Normativas complementarias

Para reducir el riesgo de accidentes y lesiones, se deben cumplir las siguientes directrices antes de proceder a la instalación o la puesta en funcionamiento de este aparato:

- Leer y respetar toda la información y las instrucciones de seguridad.
- Lea y comprenda estas instrucciones antes de instalar, poner en funcionamiento o realizar el mantenimiento de este producto.

La instalación debe cumplir con todos los códigos locales o nacionales vigentes, incluyendo la última edición de las siguientes normas:

EE. UU. Normas

- ANSI/NFPA70, National Electrical Code (NEC)
- ANSI/NFPA1192, Recreational Vehicles Code

Normas de Canadá

- CSA C22.1 Parts I and II, Canadian Electrical Code
- CSA Z240 RV Series, Recreational Vehicles

4 Explicación de los símbolos del equipo



A2L

¡Advertencia! Material de baja velocidad de combustión.



Solo EE. UU./Canadá. ¡Advertencia! Riesgo de incendio/materiales inflamables



Lea las instrucciones de uso.



Lea el manual de servicio.

5 Personal al que va dirigido el manual



La instalación mecánica debe ser realizada por una persona cualificada que conozca los componentes del equipo, su funcionamiento y los peligros que conlleva.



La instalación eléctrica y la configuración del dispositivo debe realizarlas personal cualificado que haya demostrado experiencia y conocimientos sobre la construcción y el funcionamiento de equipos e instalaciones eléctricas, que esté familiarizado con las normativas aplicables en el país en el que se va a instalar o utilizar el equipo, y que haya recibido formación sobre seguridad para identificar y evitar los riesgos implicados.
El resto de acciones pueden ser realizadas por usuarios no profesionales.

6 Uso previsto

El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para su instalación en vehículos de recreo (RV) y para controlar la climatización en su interior. En función de la configuración del producto, este proporcionará funciones de refrigeración, calefacción, ventilación y deshumidificación.

El producto consta de dos componentes principales:

- Unidad superior del techo
- ADB interna

El producto está diseñado para su instalación durante la fabricación del vehículo o posteriormente en vehículos de recreo compatibles.

El equipo de aire acondicionado de techo no es adecuado para trenes, casas o apartamentos.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

7 Descripción técnica



NOTA

- Las imágenes utilizadas en este documento son solo para fines de referencia.
- Los componentes y su ubicación pueden variar según los modelos de productos específicos.
- Las medidas pueden variar en ± 10 mm ($\pm 0,39$ in).

El equipo de aire acondicionado de techo funcionará a temperaturas ambiente de $1,1^{\circ}\text{C} - 51,7^{\circ}\text{C}$ ($30^{\circ}\text{F} - 125^{\circ}\text{F}$). El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para ser instalado a $\pm 5^{\circ}$ del plano horizontal.

Se necesita una abertura de $360,7\text{ mm} \times 360,7\text{ mm}$ ($14,2\text{ in} \times 14,2\text{ in}$) [$\pm 2,5\text{ mm}$ ($\pm 0,1\text{ in}$)]. La abertura del techo forma parte del sistema de aire de retorno de la unidad superior del techo y debe realizarse de acuerdo con la norma NFPA 1192.

La distancia entre el techo externo e interno del RV debe ser de $38\text{ mm} - 152\text{ mm}$ ($1,50\text{ in} - 5,98\text{ in}$).

7.1 Identificación del modelo

Unidad superior del techo

La etiqueta de modelo y número de serie se encuentra en la parte inferior de la bandeja base. Para acceder a la etiqueta, retire la cubierta central de la ADB.

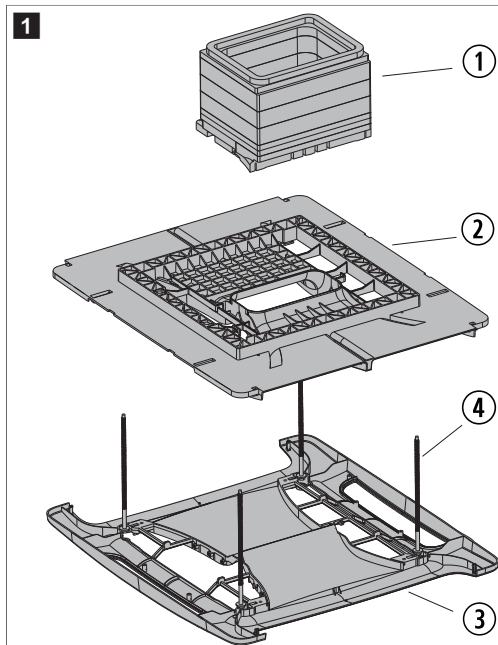
ADB

La etiqueta de modelo y número de serie se encuentra en la plantilla del techo y se puede ver a través de la abertura del filtro.



NOTA Anote el modelo y los números de serie antes de contactar con Dometic para obtener asistencia técnica o servicio.

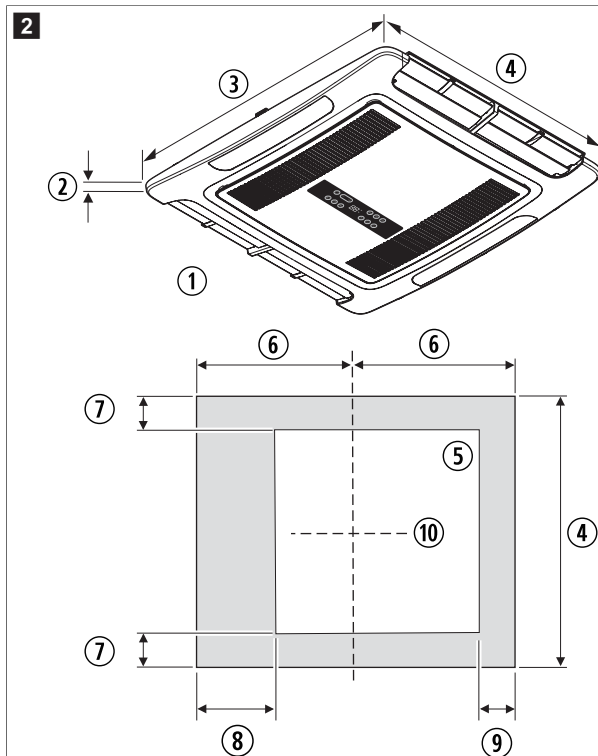
7.2 Componentes de la ADB



- ① Divisor de conductos
- ② Plantilla del techo

- ③ Cubierta de la ADB
- ④ Pernos largos

7.3 Dimensiones internas de la ADB



- ① Parte delantera de la unidad
- ② 48 mm (1,89 in)
- ③ 579 mm (22,80 in)
- ④ 518 mm (20,39 in)

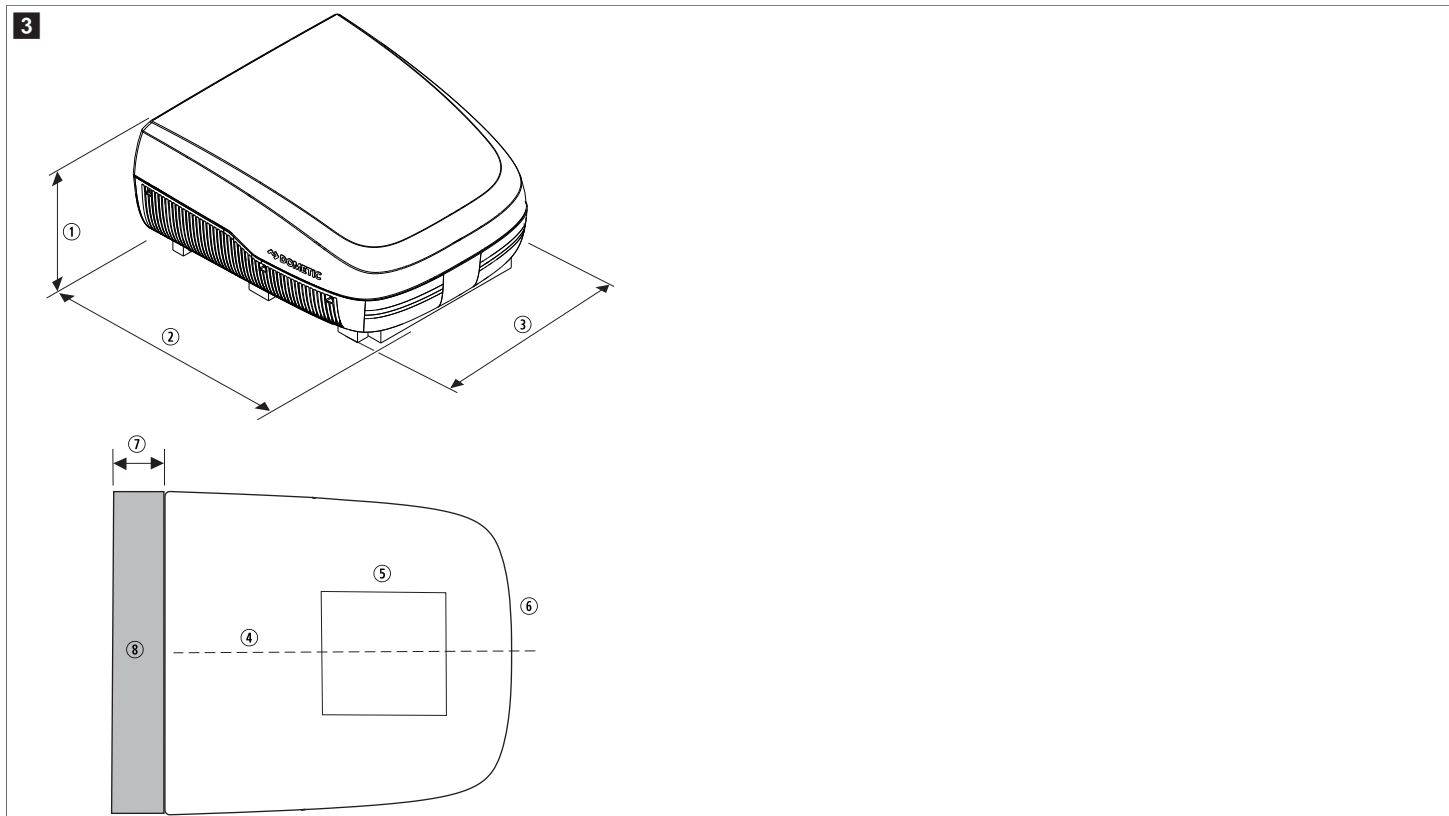
- ⑥ 294,6 mm (11,6 in)
- ⑦ 86,4 mm (3,4 in)
- ⑧ 152,4 mm (6 in)
- ⑨ 76,2 mm (3 in)

⑤ Abertura del techo

⑩ Línea central de la unidad

7.4 Dimensiones externas de la unidad superior del techo

7.4.1 FreshJet 3



① 365,8 mm (14,4 in)

② 751,8 mm (29,6 in)

③ 701,0 mm (27,6 in)

④ Línea central de la unidad

⑤ Abertura del techo

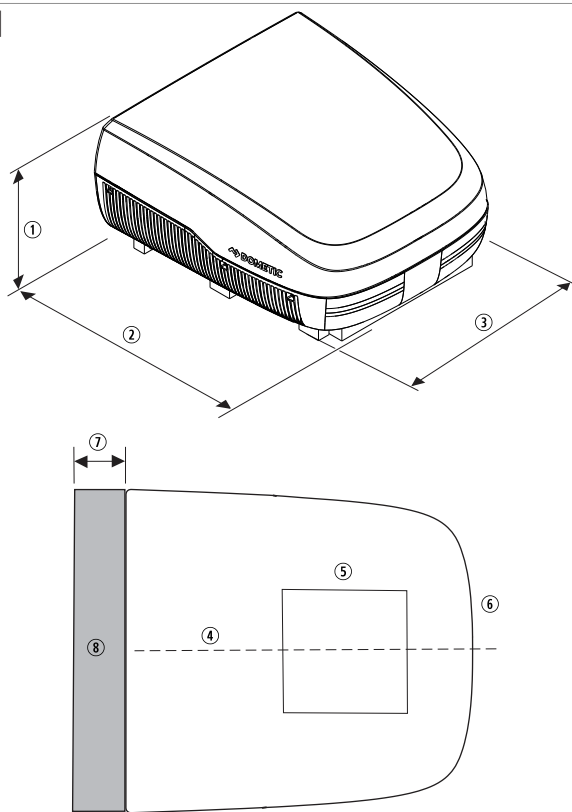
⑥ Parte delantera de la unidad

⑦ 457,2 mm (18 in)

⑧ Zona de paso de aire (sombreada)

7.4.2 FreshJet 4

4

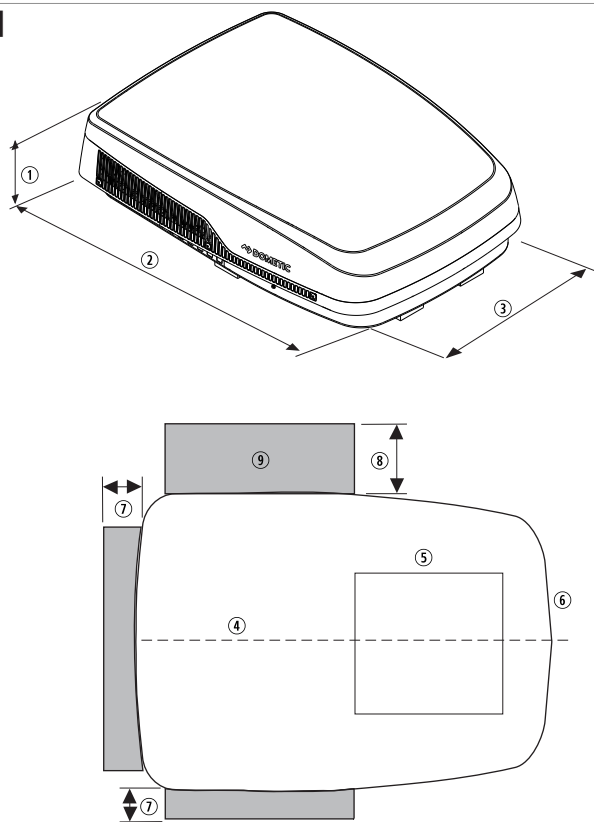


- ① 365,8 mm (14,4 in)
- ② 751,8 mm (29,6 in)
- ③ 701,0 mm (27,6 in)
- ④ Línea central de la unidad

- ⑤ Abertura del techo
- ⑥ Parte delantera de la unidad
- ⑦ 457,2 mm (18 in)
- ⑧ Zona de paso de aire (sombreada)

7.4.3 FreshJet 5

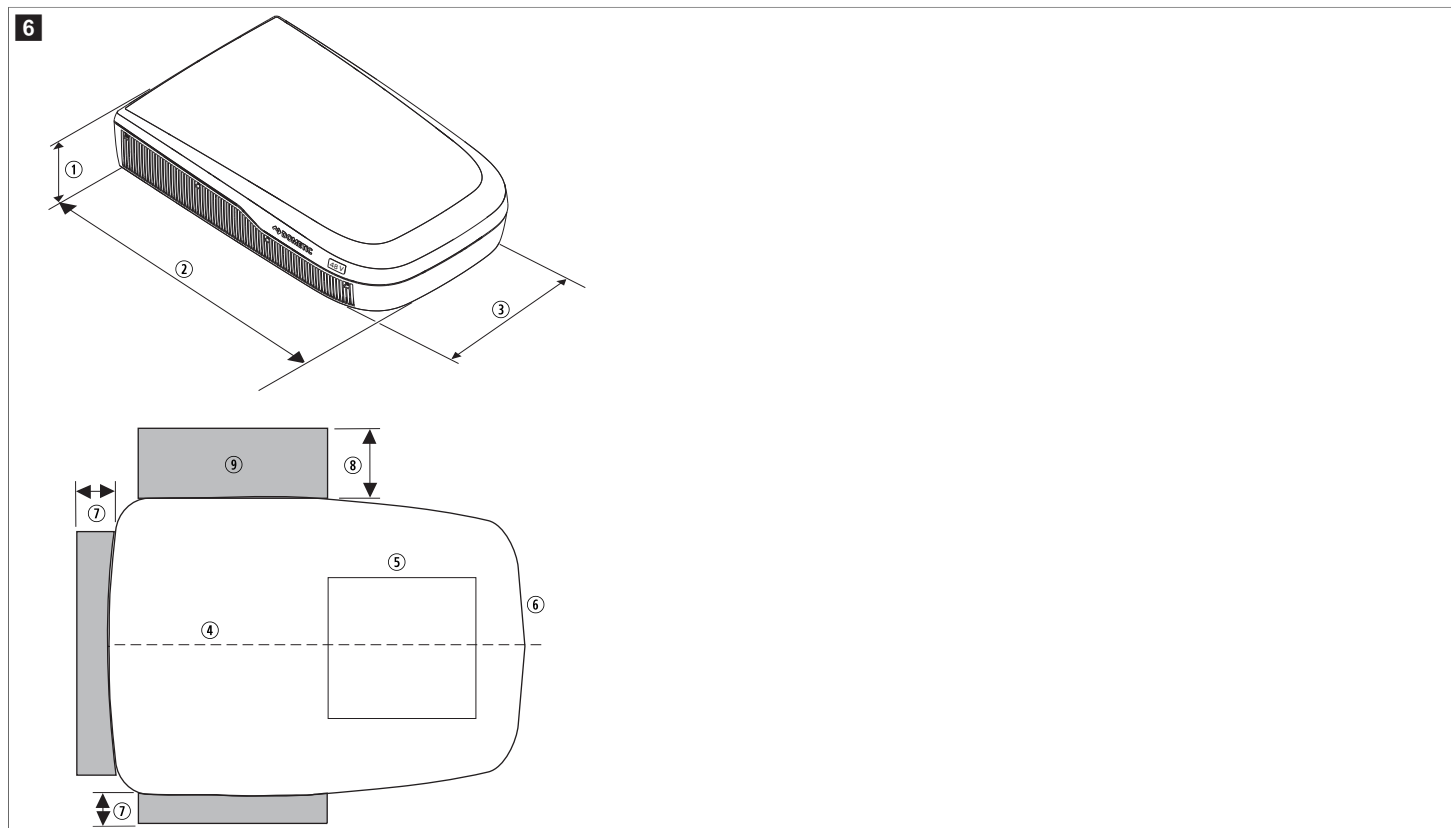
5



- ① 281,9 mm (11,1 in)
- ② 102,62 cm (40,4 in)
- ③ 741,7 mm (29,2 in)
- ④ Línea central de la unidad
- ⑤ Abertura del techo

- ⑥ Parte delantera de la unidad
- ⑦ 101,6 mm (4 in)
- ⑧ 304,8 mm (12 in)
- ⑨ Zona de paso de aire (sombreada)

7.4.4 FreshJet 7



- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| ① 223,5 mm (8,8 in) | ⑥ Parte delantera de la unidad |
| ② 108,97 cm (42,9 in) | ⑦ 149,9 mm (5,9 in) |
| ③ 701,0 mm (27,6 in) | ⑧ 299,7 mm (11,8 in) |
| ④ Línea central de la unidad | ⑨ Zona de paso de aire (sombreada) |
| ⑤ Abertura del techo | |

8 Instalación



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio o descarga eléctrica

- > Cierre el suministro de gas, desconecte la alimentación eléctrica de 115 V~ del RV y desconecte el terminal positivo (+) de 12 V_{DC} de la batería doméstica antes de realizar perforaciones o cortes en el RV.
- > Compruebe que no haya obstáculos, como cables o tubos, dentro del techo del RV.
- > Proporcione una conexión a tierra que cumpla con todos los códigos eléctricos aplicables.



¡ATENCIÓN! Peligro al elevar el equipo

- > Utilice la técnica y control de elevación adecuados para levantar el componente de techo. Se necesitan dos personas para elevar la unidad superior al techo.



¡AVISO! Riesgo de daños en la unidad superior del techo y/o en el RV

- > No cree ningún punto bajo en el techo del RV.
- > Mantenga la integridad estructural del techo del RV. El techo debe soportar al menos 58,96 kg (130 lb) durante el desplazamiento. Por lo general, una capacidad de carga estática de 90,70 kg (200 lb) es suficiente.
- > Lea esta sección en su totalidad antes de empezar la instalación.

8.1 Lugar de montaje

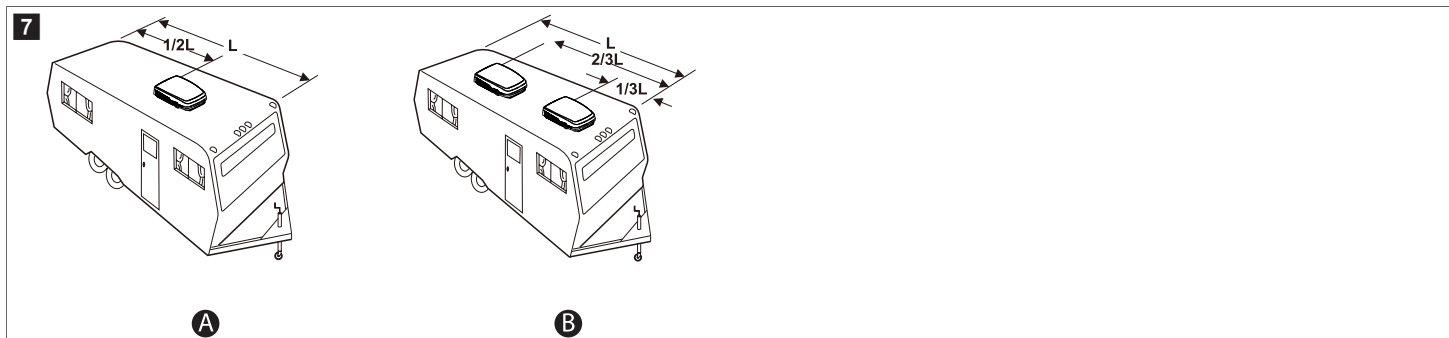
La unidad superior del techo está diseñada específicamente para su instalación en el techo de un RV. Para determinar la ubicación de la unidad superior del techo, tenga en cuenta los siguientes aspectos:

- Se requiere una abertura cuadrada de 360,7 mm × 360,7 mm (14,2 in × 14,2 in) [± 2,5 mm (± 0,1 in)]. La "abertura del techo" forma parte del sistema de aire de retorno y debe realizarse de acuerdo con la norma NFPA 1192.
- Los marcos de apoyo de las vigas/viguetas deben estar separados entre sí por una distancia máxima de 406,4 mm (16 in) entre centros. La unidad superior del techo está diseñada para encajar en una abertura de respiradero de techo existente.
- La distancia entre las partes exterior e interior del RV debe ser de entre 38,1 mm (1,5 in) y 152,4 mm (6 in).

- Si no se dispone de una abertura en el techo o si se desea instalar en otra ubicación, se debe realizar una abertura en las partes exterior e interior del RV. Esta ubicación debe encontrarse entre los elementos de refuerzo del techo.

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones junto con sus necesidades de refrigeración:

- **Unidad superior del techo única:** móntela ligeramente por delante del punto medio del RV (de delante hacia atrás), centrada lateralmente.
- **Dos unidades superiores del techo:** monte la primera a 1/3 y la segunda a 2/3 de la longitud del RV, ambas centradas lateralmente.



8.1.1 Requisitos de inclinación

Al realizar la medición para la colocación, tenga en cuenta los siguientes requisitos de inclinación:

- Todas las mediciones deben realizarse con el RV estacionado en una superficie nivelada.
- La unidad superior del techo debe instalarse en una sección del techo que sea plana y esté nivelada.
- Utilice la tabla de márgenes de inclinación para determinar cuál es la inclinación máxima aceptable del techo.

Número de modelo	Inclinación máxima (todas las direcciones)
Serie FreshJet 3, serie FreshJet 4	15 °
Serie FreshJet 5	8 °
Serie FreshJet 7	< 10 °

8.1.2 Herramientas y materiales necesarios

Dometic recomienda utilizar los siguientes útiles y materiales:

- Madera para enmarcar
- Masilla para cualquier clima
- Cuchillo o cúter
- Destornilladores
- Conectores eléctricos
- Llave dinamométrica de 3/8 pulg.
- Herramientas básicas para conexiones eléctricas
- Llave dinamométrica

Piezas opcionales ¹	N.º de art.
Kit separador de la caja de distribución de aire FreshJet	9620006638

¹Disponible como accesorio (no incluido). Admite techos con un grosor superior a 140 mm (5,51 in) e incluye dos separadores de espuma adicionales de 140 mm (5,51 in) y cuatro pernos largos de 241 mm (9,49 in).

8.2 Determinación de las necesidades de refrigeración

El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para instalarse en el techo de un RV. A la hora de determinar las necesidades de refrigeración, tenga en cuenta los siguientes factores:

- El tamaño del RV
- El área de las ventanas del RV (que podría aumentar la ganancia térmica)
- La cantidad de aislamiento en las paredes y el techo
- La ubicación geográfica donde se usará el RV
- El nivel de comodidad personal necesario

8.3 Preparación de la abertura del techo del RV



¡AVISO! Estructura inadecuada o riesgo de fuga de aire

- > La abertura del techo debe estar estructuralmente enmarcada para proporcionar un soporte adecuado y evitar que el aire salga de la cavidad del techo.
- > Utilice material de enmarcado con un grosor de al menos 20,3 mm (0,8 in).
- > Proporcione un orificio de entrada para las fuentes de alimentación en la parte delantera de la abertura.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio o descarga eléctrica

- > Cierre el suministro de gas, desconecte la alimentación eléctrica del RV y desconecte el terminal de la batería doméstica antes de realizar perforaciones o cortes en el RV.
- > Compruebe que no haya obstáculos, como cables o tubos, dentro del techo del RV.
- > Proporcione una conexión a tierra que cumpla con todos los códigos eléctricos aplicables.



¡ATENCIÓN! Daños en el dispositivo

- > Mantenga la integridad estructural del techo del RV y no cree ningún punto bajo en el techo del RV.
- > De lo contrario, el agua acumulada se filtrará en el interior y dañará el equipo de aire acondicionado de techo y el vehículo.

8.3.1 Uso de una abertura de respiradero de techo existente



NOTA Si el techo no dispone de abertura de respiradero, consulte Realización de una nueva abertura en el techo en la página 73.

1. Corte el suministro de gas, desconecte el suministro de 115 V~ del RV y desconecte el terminal positivo (+) de la batería doméstica.
2. Desatornille y extraiga el respiradero de techo.
3. Retire el material sellador de la abertura.
4. Selle los orificios de los tornillos y las uniones donde se ubicará la junta del techo. Utilice un sellador de calidad apto para cualquier clima.
5. Mida la abertura del techo (consulte Lugar de montaje en la página 71).
 - Si la abertura del techo encaja con las especificaciones, consulte Colocación del cableado de alimentación hacia la abertura del techo en la página 74.
 - Si es necesario cambiar el tamaño de la abertura del techo, consulte Realización de una nueva abertura en el techo en la página 73.



NOTA

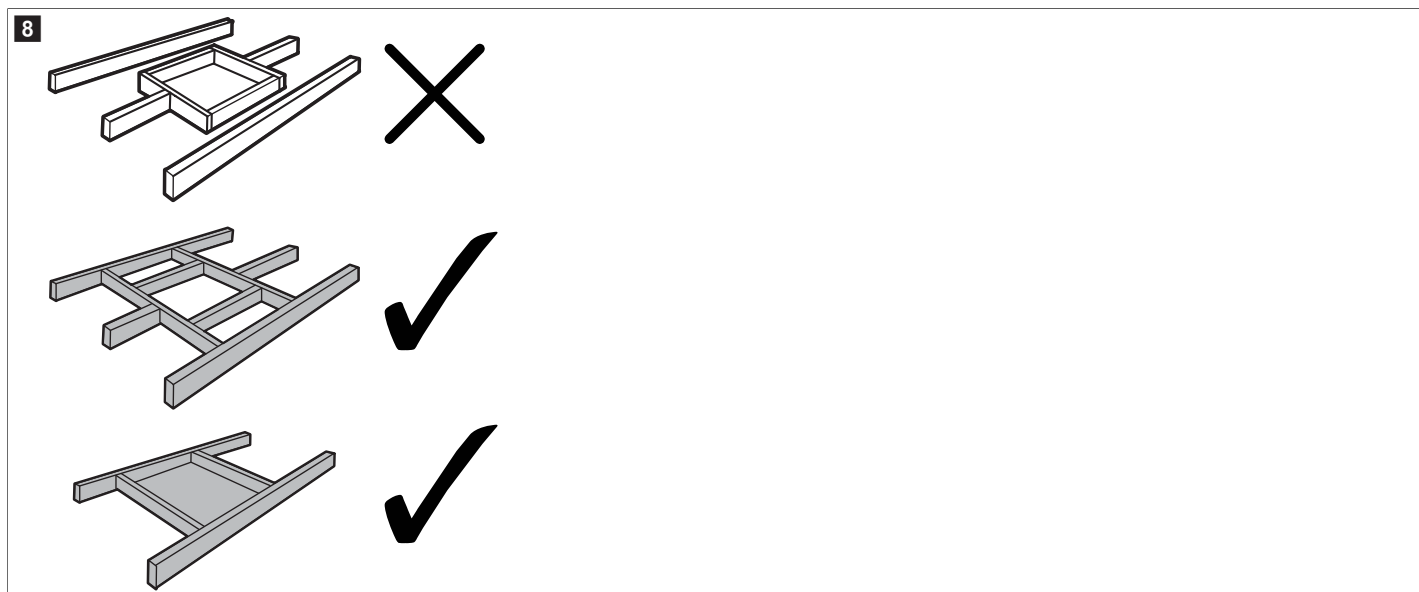
- Si la abertura del techo es superior a 366 mm × 366 mm (14,41 in × 14,41 in), reduzca su tamaño.
- Si la abertura del techo es inferior a 356 mm × 356 mm (14,02 in × 14,02 in), aumente su tamaño.

8.3.2 Realización de una nueva abertura en el techo



NOTA Si el techo ya dispone de un respiradero de techo, consulte Uso de una abertura de respiradero de techo existente en la página 73.

1. Corte el suministro de gas, desconecte el suministro de 115 V~ del RV y desconecte el terminal positivo (+) de la batería doméstica.
2. Marque con cuidado la abertura del techo necesaria (consulte Lugar de montaje en la página 71).



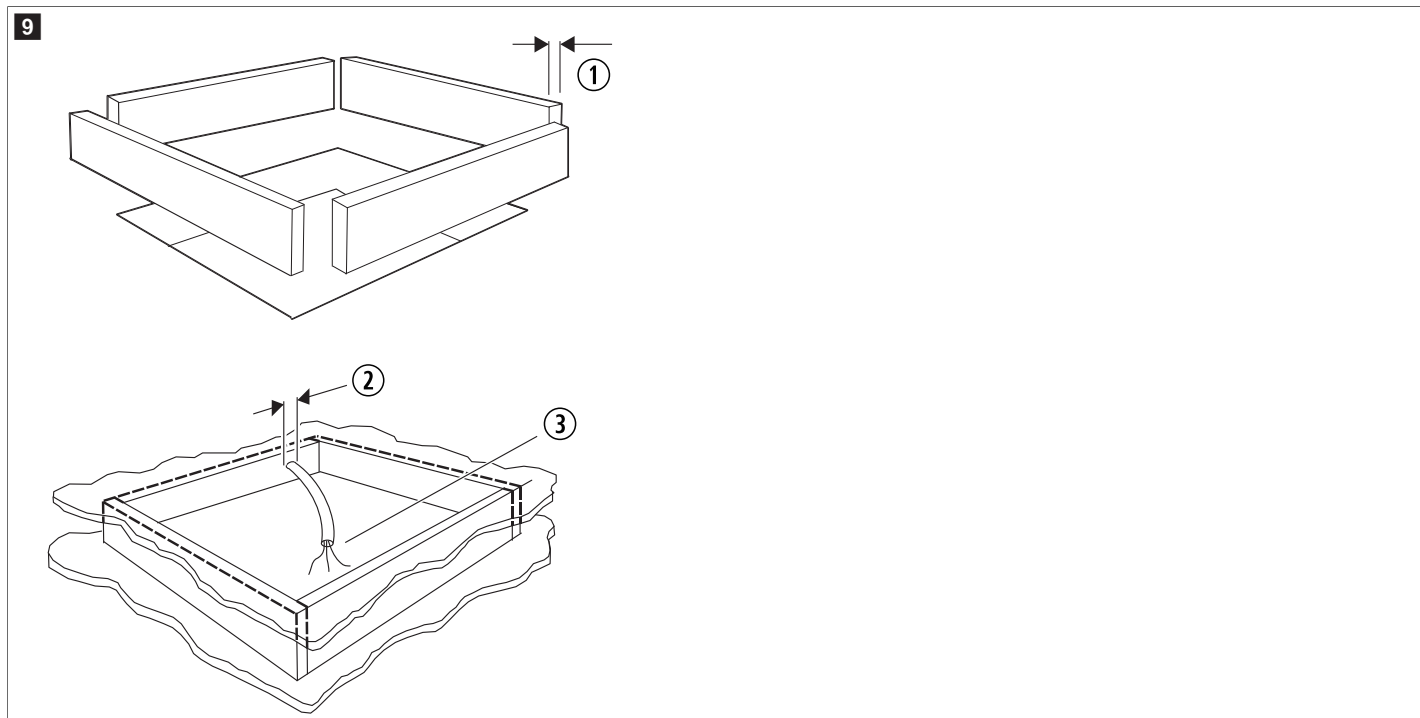
3. Asegúrese de que la nueva abertura no comprometa la integridad estructural del techo.



NOTA

- No corte la estructura del techo ni las vigas.
- Las vigas deben estar soportadas por un travesaño.
- La abertura debe estar entre las vigas.

4. Recorte con cuidado la abertura del techo necesaria.



- ① Anchura mínima del material para enmarcar: 20 mm (0,79 in)
- ② Anchura mínima del orificio de acceso: 8 mm (0,31 in)
- ③ Longitud expuesta del cable de alimentación: 381 mm (15 in)

5. Enmarque la abertura para evitar que se caiga al atornillar la unidad superior del techo.
6. En la parte frontal de la abertura del marco, deje o realice un orificio para la longitud expuesta del cable de alimentación para completar la instalación.
7. Realice el orificio correspondiente en el techo utilizando la abertura del techo como guía.

8.4 Colocación del cableado de alimentación hacia la abertura del techo

Colocación del cable de alimentación de 115 V CA

La alimentación eléctrica debe conectarse a un fusible o disyuntor con retardo de tiempo independiente y del tamaño adecuado. Para conocer todos los requisitos eléctricos, consulte Datos técnicos en la página 93.

1. Coloque un cable de cobre de 115 V~, con conexión a tierra, en la parte delantera de la abertura del techo.
2. Tienda el cable de alimentación desde la caja de fusibles de retardo o disyuntor hasta la abertura del techo.

Utilice un cable de un solo hilo con revestimiento no metálico homologado o certificado (consulte Datos técnicos en la página 93).

Si se ha retirado un aparato de aire acondicionado o un ventilador, el cable eléctrico existente solo se podrá reutilizar si cumple todos los requisitos siguientes:

- Tipo adecuado
- Calibre correcto
- Ubicación correcta y protección mediante fusible

3. Verifique que al menos 381 mm (15 in) del cable de alimentación sobresalgan por la abertura del techo.
Esto facilitará la conexión en la caja de conexiones o en un conector Molex.
4. Proteja el cable de alimentación de 115 V~ a su paso por la abertura del techo.
Siga las normas eléctricas locales y nacionales a la hora de fijar y proteger el cableado.

Colocación del cable de alimentación de 12 V CC

1. Dirija un cable de alimentación específico de 12 V= con fusible, de calibre 0,8 mm² – 0,3 mm² (18 AWG – 22 AWG) , desde el lado filtrado del transformador del RV o desde la batería hasta la abertura del techo.
2. Verifique que al menos 381 mm (15 in) del cable de alimentación sobresalgan por la abertura del techo.

Colocación del cable del calefactor (opcional)

Si su sistema incluye un calefactor de gas, debe realizar los siguientes pasos:

1. Dirija dos cables de calibre 0,8 mm² (18 AWG) desde el calefactor hasta la abertura del techo del componente del techo que controlará el calefactor.
2. Si su sistema va a utilizar más de un calefactor, dirija un segundo juego de cables de calibre 0,8 mm² (18 AWG) desde el segundo calefactor hasta el segundo componente del techo.

8.5 Colocación de la unidad superior del techo



¡AVISO! Riesgo de daños en las juntas y fugas de agua

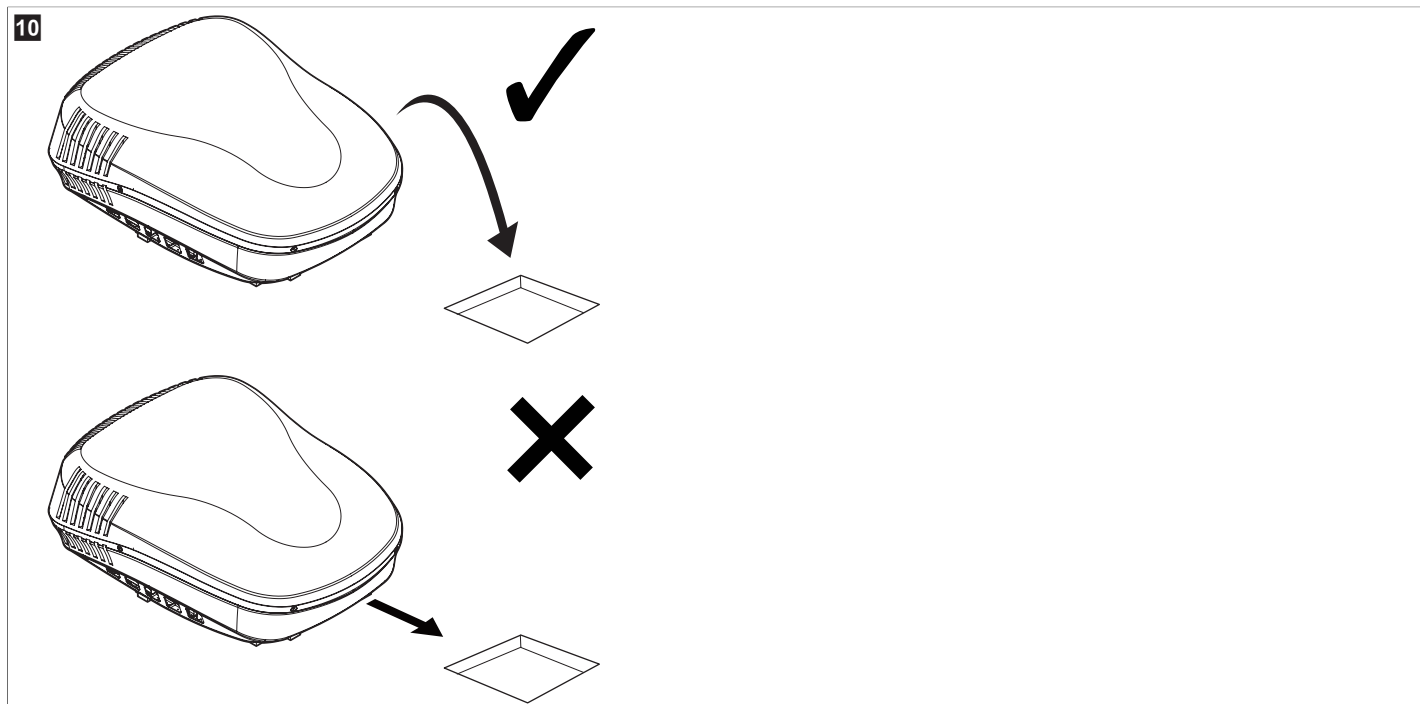
- > No deslice la unidad superior del techo por ninguna superficie. De lo contrario, podría dañarse la junta situada en la parte inferior de la unidad superior del techo y provocar una fuga.



¡ATENCIÓN! Peligro al elevar el equipo

- > Utilice las técnicas y el control de elevación adecuados para levantar la unidad superior del techo.
- > Se necesitan dos personas para elevar la unidad superior al techo.

1. Saque todo el contenido de la caja y deseche el cartón.
2. Coloque todo el contenido del kit de la ADB dentro del RV.
El kit de la ADB contiene los accesorios necesarios para instalar los componentes en el interior del RV.
3. Coloque la unidad superior del techo en el techo del RV.



4. Levante y coloque la unidad superior del techo sobre la abertura preparada en el techo utilizando la junta de la unidad superior como guía.



¡AVISO! Daños en el producto

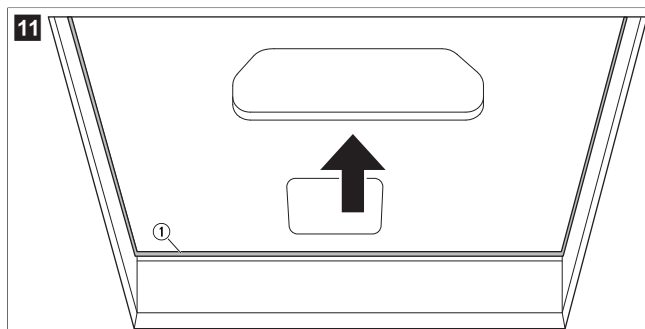
- > No utilice otro tipo de sellador. Utilice únicamente la junta de espuma para sellar la unidad superior del techo.



NOTA El trabajo en la parte exterior del techo ya está terminado. Si es necesario, se pueden llevar a cabo pequeños ajustes desde el interior del RV.

8.6 Preparación para trabajar dentro del RV

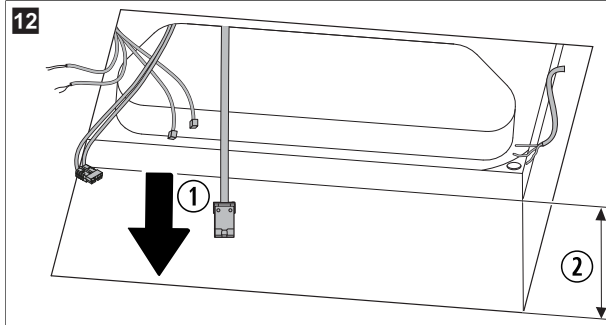
1. Lleve el kit de la ADB al interior del RV.
La caja de distribución de aire (ADB) contiene todos los accesorios de montaje necesarios para la instalación interior.



① Junta del techo

- Desde el interior del RV, verifique la alineación de la junta de la unidad superior del techo con la abertura del techo.

Si es necesario, ajuste la unidad superior del techo desde abajo empujando ligeramente hacia arriba.



① Cable eléctrico

② Grosor del techo

- Acceda a la abertura para el aire de retorno de la unidad superior del techo y tire hacia abajo del cable eléctrico de la unidad superior del techo para conectarlo más adelante.

- Saque la ADB y las herramientas de montaje de la caja.

Para obtener una lista completa de piezas, consulte Identificación del modelo en la página 66.

8.7 Cableado de la unidad superior del techo

8.7.1 Cableado de la unidad superior del techo para FreshJet 3, 4, 5



¡PELIGRO! Peligro de descarga eléctrica

- > Asegúrese de que la alimentación de 115 V~ está desconectada del vehículo de recreo. El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar la muerte o lesiones graves.
- > Proporcione una conexión a tierra que cumpla con todos los códigos eléctricos aplicables. El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



NOTA Los modelos de aire acondicionado FreshJet están disponibles con o sin caja de control electrónico instalada de fábrica. Los modelos sin caja de control preinstalada se pueden equipar con ella durante la instalación. La caja de control electrónico se conecta de la misma forma en ambas configuraciones.

Conexión de la fuente de alimentación de 115 V CA (caja de conexiones)

Realice esta tarea si la unidad utiliza una caja de conexiones para la conexión de 115 V~.

- Dirija el cable de alimentación de 115 V~ desde el componente del techo hasta la caja de conexiones pasándolo a través de un sujetacables.
- Apriete el sujetacables asegurándose de no dañar los cables.



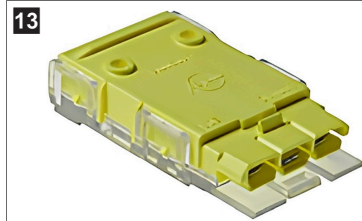
¡ATENCIÓN! Daños en los cables

- > No apriete en exceso ni dañe los cables.

- Deje suficiente cable dentro de la caja de control electrónico para conectar los cables de 115 V~ del componente de techo.
- Realice las siguientes conexiones con conectores del tamaño adecuado:
 - Conecte los cables blancos (neutro).
 - Conecte los cables negros (línea/fase).
 - Conecta el cable de cobre desnudo (tierra) al cable verde o al cable de cobre desnudo.
- Asegúrese de que los conectores del cable de alimentación de 115 V~ estén bien sujetos para que no se aflojen con las vibraciones.
- Introduzca con cuidado los cables conectados en la caja de conexiones.

Conexión de la alimentación de 115 V CA (conector Molex)

Realice esta tarea si la unidad utiliza un conector Molex para la conexión de 115 V~.



- Acceda a la abertura para el aire de retorno de la unidad y tire hacia abajo del cable eléctrico de la unidad y de los cables de alimentación.

- Conecte el conector Molex de 115 V~ procedente de la conexión de CA al conector Molex correspondiente procedente de la abertura del techo.

Conexión de los cables de baja tensión a la caja de control electrónico

- Conecte el cable de alimentación positivo de 12 V= que ha colocado previamente y que sobresale de la abertura del techo al cable rojo positivo de 12 V= de la caja de control electrónico.
- Conecte el cable de alimentación negativo de 12 V= que ha colocado previamente y que sobresale de la abertura del techo al cable negro negativo de 12 V= de la caja de control electrónico.
- Conecte los cables del calefactor que ha colocado previamente y que sobresalen de la abertura del techo (si procede) a los cables azules de la caja de control electrónico.



NOTA La polaridad de estas conexiones no importa.

- Sujete los mazos de cables que no vaya a utilizar.

Conexión del cable de comunicación a la caja de control electrónico

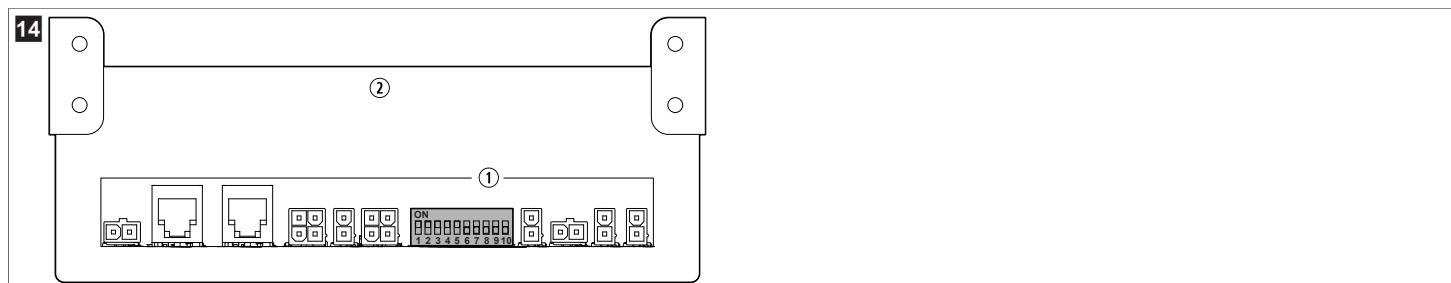
- Conecte el cable de comunicación de 4 conductores suministrado con la ADB al conector **T0 ADB** correspondiente de la caja de control electrónico.

Instalación de la caja de control electrónico como kit de actualización

- Retire los soportes metálicos de ambos lados de la caja de control electrónico.
- Guarde los tornillos.
- Utilice los soportes de la parte delantera del aire acondicionado y los tornillos del paso anterior para fijar la caja de control electrónico al aire acondicionado.
- Enchufe el conector de 6 pines del aire acondicionado a la caja de control electrónico.

Configuración de la caja de control electrónico

Ubicación de los interruptores DIP



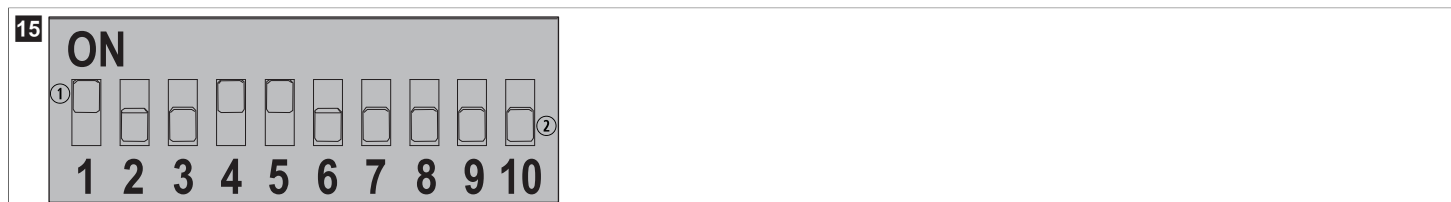
① Interruptor de las luces DIP

② Caja de control electrónico

La caja de control electrónico está situada en la abertura del aire de retorno en la base del aire acondicionado. Los interruptores DIP pueden verse a través de esta abertura.

- Estado predeterminado:** Todos los interruptores DIP vienen de fábrica desactivados (abiertos), excepto el interruptor de terminación CAN de 120 Ohm (interruptor 10).
- Modelos con bomba de calor:** El interruptor correspondiente vendrá activado (cerrado) de fábrica.

Ajuste del interruptor DIP



① Ejemplo de posición de activación

② Ejemplo de posición de desactivación

Ajuste los interruptores DIP según la configuración del vehículo de recreo.



NOTA Si el vehículo de recreo dispone de varias cajas de control electrónico, debe configurar los interruptores DIP de forma independiente en cada caja de control.

Configuración de ajuste del interruptor DIP

Ubicación del DIP		Descripción
1	Zona 2	Cada termostato admite un máximo de cuatro zonas. • Una unidad superior del techo: Corresponde a la Zona 1 por defecto. Deje los interruptores 1-3 desactivados. • Varias unidades superiores del techo: Asigne a cada componente una zona única (2, 3 o 4) activando el interruptor correspondiente.
2	Zona 3	
3	Zona 4	
4	Etapa	Actívelo si dos unidades superiores del techo deben funcionar juntas en la misma zona. De lo contrario, déjelo desactivado.
5	Calefactor ¹	Actívelo si se conecta un calefactor o un sistema de calefacción hidrónica a este componente del techo. De lo contrario, déjelo desactivado.
6	Arranque del generador ¹	Déjelo desactivado, a menos que sea necesario para la compatibilidad con versiones anteriores mediante el protocolo CMC.
7	Banda térmica ¹	Déjelo desactivado, a menos que sea necesario para la compatibilidad con versiones anteriores mediante el protocolo CMC.
8	Bomba de calor ²	• Modelos con bomba de calor: Déjelo activado (estado predeterminado de fábrica). • Modelos sin bomba de calor: Desactívelo.
9	Velocidad del ventilador 3/2 ¹	Déjelo desactivado, a menos que sea necesario para la compatibilidad con versiones anteriores mediante el protocolo CMC.
10	Resistencia terminal CAN de 120 Ohm ^{1,3}	Déjelo activado (estado predeterminado de fábrica) para activar la comunicación RV-C (bus CAN).  NOTA Solamente el primer y el último dispositivo del bus CAN deben tener activada esta resistencia terminal.

¹ Solo con comunicación del módulo de climatización (CMC)

² Solo comunicación de corriente o CMC

³ Activado de forma predeterminada para RV-C.

(Opcional) Conexión del cable de iluminación a la caja de control electrónico

- > Si la ADB está equipada con iluminación LED, conecte el cable de iluminación de 2 conductores suministrado con la ADB al conector **INTERNAL LIGHT** correspondiente de la caja de control electrónico.

8.7.2 Cableado de la unidad superior del techo para FreshJet 7



¡PELIGRO! Peligro de descarga eléctrica

- > Asegúrese de que la alimentación de 115 V~ está desconectada del vehículo de recreo. El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar la muerte o lesiones graves.
- > Proporcione una conexión a tierra que cumpla con todos los códigos eléctricos aplicables. El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar la muerte o lesiones graves.

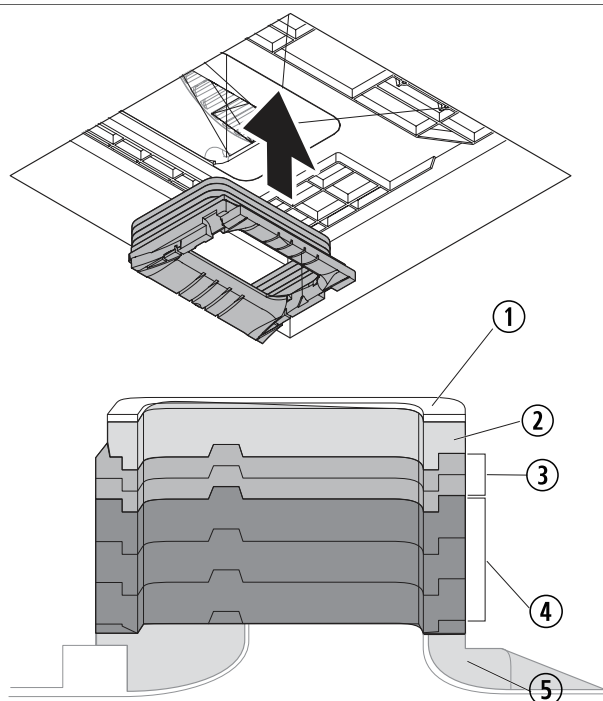
1. Conecte el conector de alimentación de 115 V~ al conector Molex del cable de la fuente de alimentación.
2. Conecte el cable de comunicación de 4 conductores suministrado con la ADB.
3. (Opcional) Si la ADB está equipada con iluminación LED, conecte el cable de iluminación de 2 conductores suministrado con la ADB al conector "INTERNAL LIGHT" correspondiente de la caja de control electrónico.
4. (Opcional) Si el vehículo de recreo está equipado con un calefactor: Conecte los cables del calefactor que ha colocado previamente procedentes de la abertura del techo a los cables azules del calefactor procedentes de la caja de control electrónico.

8.8 Instalación de la ADB

8.8.1 Configuración del juego de separadores de espuma

El juego de separadores de espuma permite crear conductos independientes de suministro y retorno de aire entre la unidad superior del techo y la ADB.

16



El juego de separadores de espuma incluye los siguientes componentes:

N.º en  fig. 16 en la página 79	Descripción
①	Espuma superior (10 mm (0,39 in))
②	Anillo de espuma superior (10 mm (0,39 in))
③	Dos separadores de espuma de 10 mm (0,39 in)
④	Tres separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)
⑤	Adaptador de sellado de la ADB (30 mm (1,18 in))

Todas las configuraciones utilizan la espuma superior, el anillo de espuma superior y el adaptador de sellado de la ADB. El número de separadores de espuma necesarios depende del grosor medido del techo.



NOTA El separador de espuma puede comprimirse hasta 10 mm (0,39 in) y puede ser necesario para lograr un sellado adecuado.

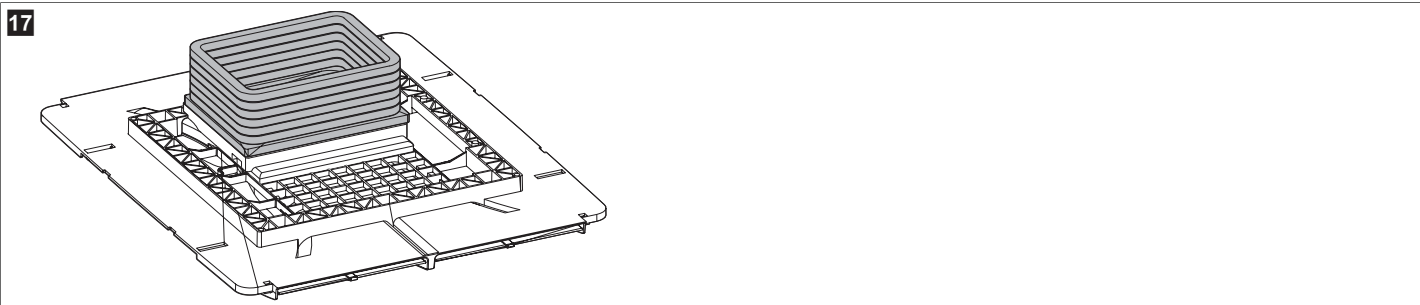
1. Mida la distancia entre la bandeja base de la unidad superior del techo y la superficie de acabado del techo. Esta medición corresponde al grosor del techo (T).
2. Seleccione los separadores de espuma necesarios según el grosor medido del techo.

Grosor del techo (T)	Separadores de espuma adicionales necesarios
32 mm (1,26 in) $\leq T < 38$ mm (1,50 in)	N/A
38 mm (1,50 in) $\leq T < 51$ mm (2,01 in)	1 × separador de espuma de 10 mm (0,39 in)
51 mm (2,01 in) $\leq T < 64$ mm (2,52 in)	2 × separadores de espuma de 10 mm (0,39 in)
64 mm (2,52 in) $\leq T < 76$ mm (2,99 in)	1 × separador de espuma de 10 mm (0,39 in) + 1 × separador de espuma de 30 mm (1,18 in)
76 mm (2,99 in) $\leq T < 90$ mm (3,54 in)	2 × separadores de espuma de 10 mm (0,39 in) + 1 × separador de espuma de 30 mm (1,18 in)
90 mm (3,54 in) $\leq T < 102$ mm (4,02 in)	2 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)
102 mm (4,02 in) $\leq T < 114$ mm (4,49 in)	1 × separador de espuma de 10 mm (0,39 in) + 2 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)
114 mm (4,49 in) $\leq T < 127$ mm (5 in)	3 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)
127 mm (5 in) $\leq T < 140$ mm (5,51 in)	1 × separador de espuma de 10 mm (0,39 in) + 3 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)
140 mm (5,51 in) $\leq T < 152$ mm (5,98 in) ¹⁾	2 × separadores de espuma de 10 mm (0,39 in) + 3 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)
152 mm (5,98 in) $\leq T < 165$ mm (6,50 in) ¹⁾	1 × separador de espuma de 10 mm (0,39 in) + 5 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)
165 mm (6,50 in) $\leq T < 178$ mm (7,01 in) ¹⁾	2 × separadores de espuma de 10 mm (0,39 in) + 5 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)

Grosor del techo (T)	Separadores de espuma adicionales necesarios
178 mm (7,01 in) ≤ T < 191 mm (7,52 in) ¹⁾	6 × separadores de espuma de 30 mm (1,18 in)

i **NOTA** ¹ Si el techo tiene un grosor superior a 140 mm (5,51 in) , necesitará un juego de separadores opcional (ref. 9620006638), que incluye separadores de espuma adicionales y pernos de montaje más largos.

- Coloque la ADB boca abajo en una superficie limpia, estable y protegida.
- Instale el adaptador de sellado de la ADB, los separadores de espuma necesarios, el anillo de espuma superior y la espuma superior en la ADB.



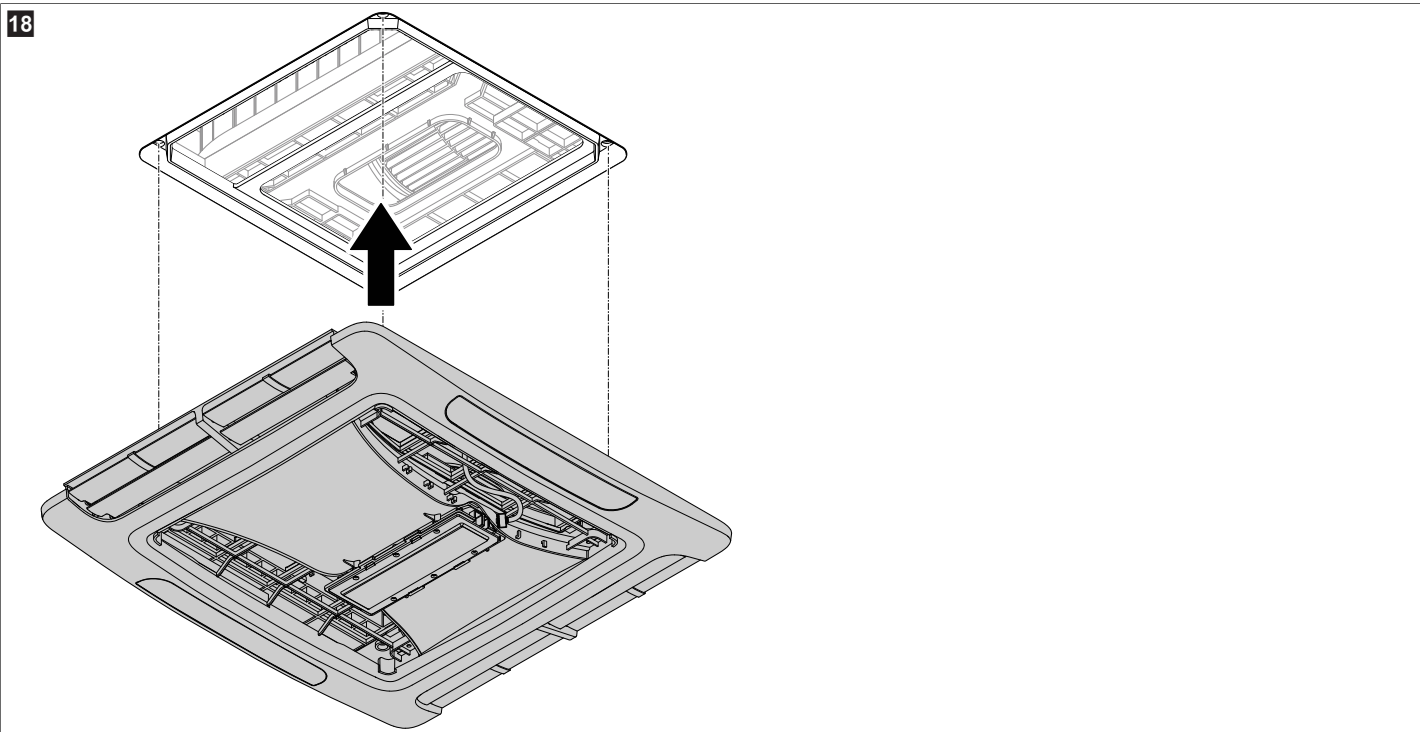
- Alinee todos los componentes de espuma para formar un separador continuo.
- Compruebe que todos los componentes de espuma estén bien asentados y que no haya separación entre las secciones contiguas.

8.8.2 Fijación de la ADB

! **¡AVISO! Riesgo de daños o fugas**
> No apriete demasiado ni deje flojas la bandeja base o la plantilla del techo. Un apriete excesivo puede causar daños, mientras que un apriete insuficiente puede provocar un sellado inadecuado del techo y fugas de agua.

i **NOTA** En todos los modelos de este manual se aplica un patrón de cuatro pernos para asegurar el kit de la ADB.

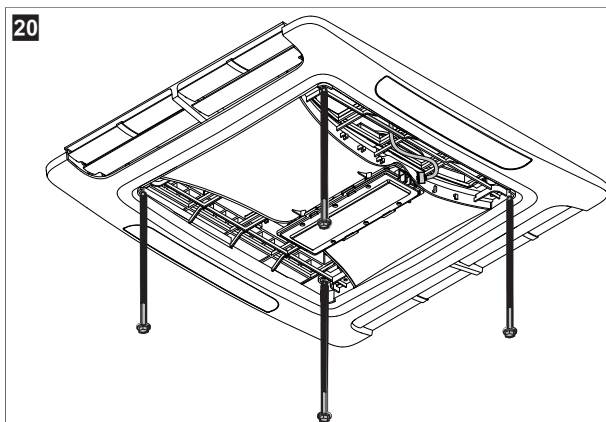
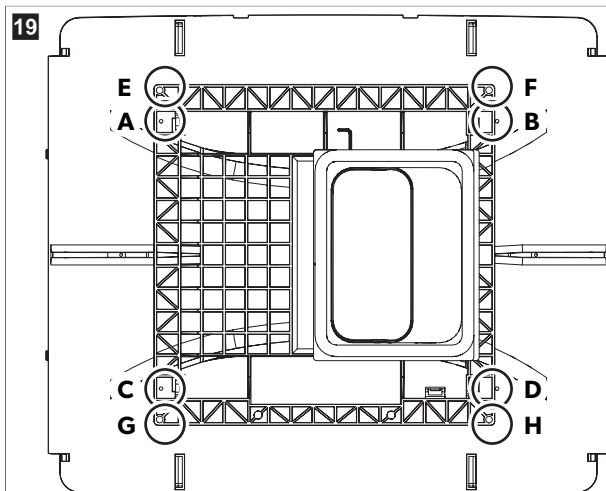
- Levante la ADB hacia la abertura del techo.



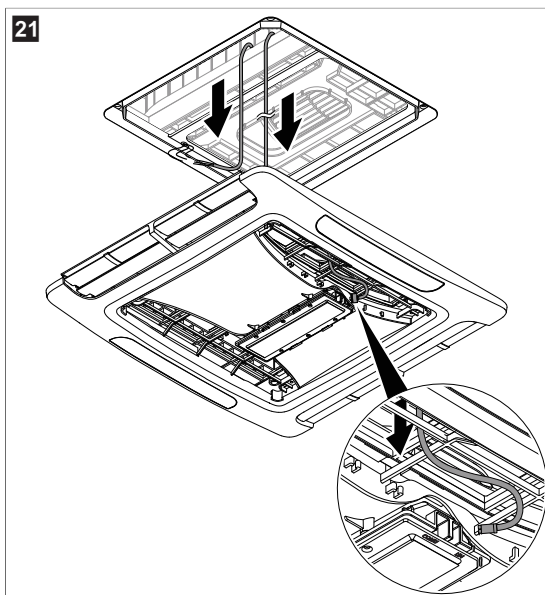
- Determine el patrón de montaje correcto ( **fig. 19** en la página 81) y la ubicación de los pernos ( **fig. 20** en la página 81).

Modelo	Ubicación de los pernos
FreshJet 3, 4, 7	A, B, C, D

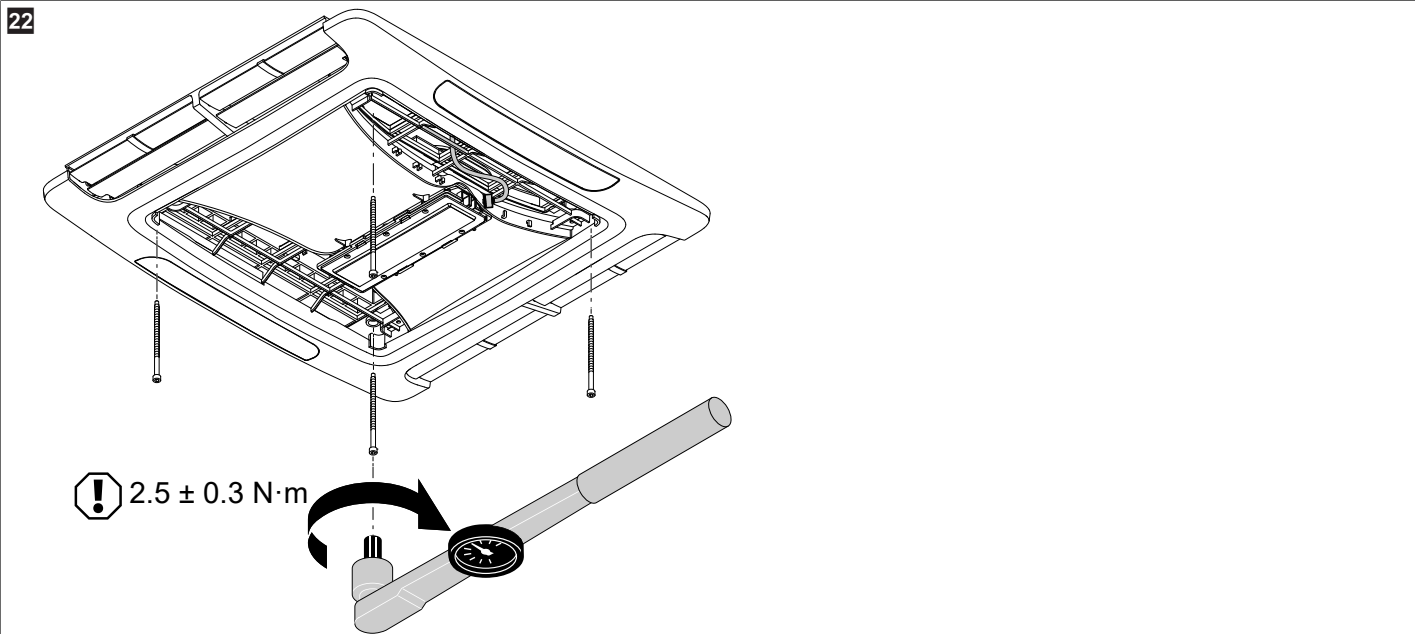
Modelo	Ubicación de los pernos
FreshJet 5	E, F, G, H



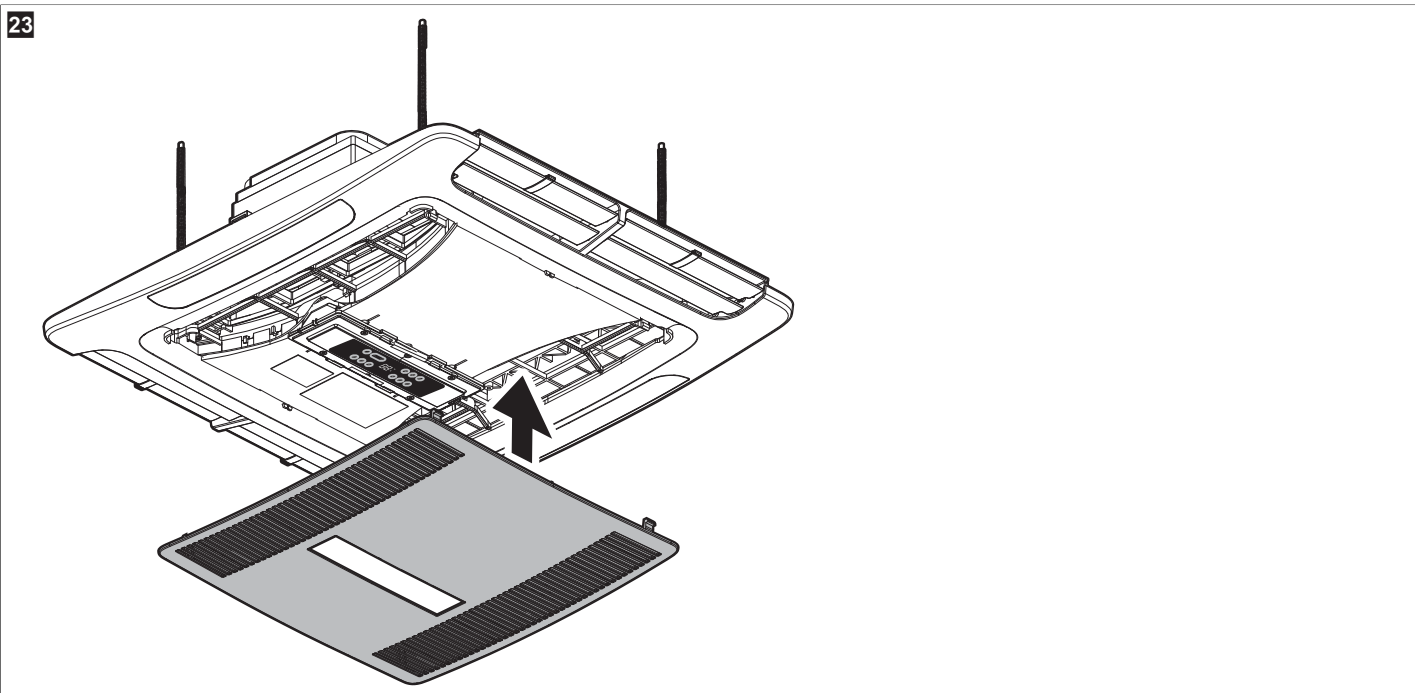
3. Pase el cable de comunicación de 4 clavijas y el cable de iluminación de 2 clavijas (si está instalado) a través de la muesca.
4. Conecte el cable de comunicación de 4 clavijas y el cable de iluminación de 2 clavijas (si está instalado) a la pantalla situada en la plantilla del techo.



5. Fije la caja de distribución de aire al techo a través de la unidad superior del techo con los 4 pernos suministrados. Apriete los tornillos con una llave dinamométrica aplicando un par de apriete de $2,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($22,13 \text{ in}\cdot\text{lb}$) $\pm 0,3 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($\pm 2,66 \text{ in}\cdot\text{lb}$).



6. Enganche la cubierta central a la ADB.



NOTA

Los modelos Freshjet 3, 4, 5 y 7 cuentan con accesorios de espuma blanca que sirven como indicador visual para facilitar la instalación. Estos accesorios se pueden ver desde el interior de la abertura del techo de 355,6 mm ... 355,6 mm (14 in ... 14 in) . Si se aprietan al par especificado, entrarán en contacto con el techo del RV.

9 Funcionamiento

9.1 Antes del primer uso

Antes de encender el equipo de aire acondicionado de techo tenga en cuenta lo siguiente:

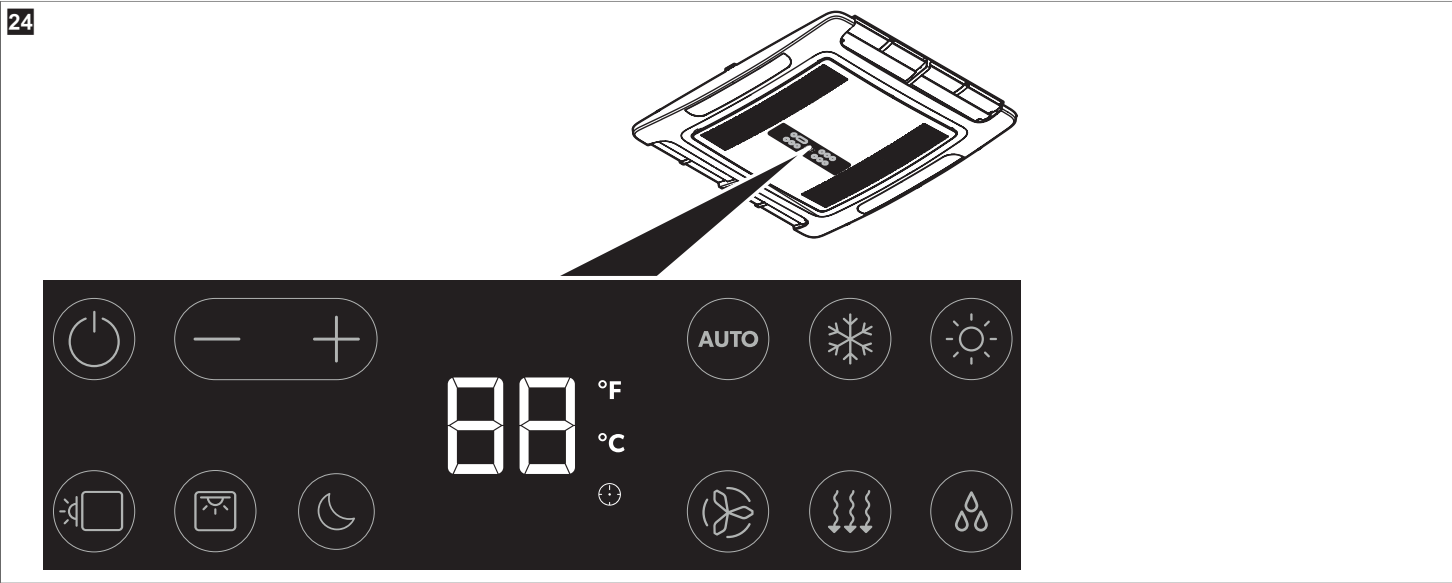
1. Compruebe si la tensión de alimentación y la frecuencia coinciden con los valores especificados en Datos técnicos en la página 93.
2. Asegúrese de que las aberturas de entrada de aire y las lamas de distribución de aire no estén obstruidas.



NOTA Todas las rejillas de ventilación deben mantenerse siempre libres de residuos, obstáculos y suciedad para garantizar que el equipo de aire acondicionado de techo pueda funcionar a su máxima potencia.

9.2 Familiarización con el panel de control

El panel de control se encuentra en la salida de aire de la cubierta de la ADB.



Icono	Nombre	Descripción
	Encendido/modo preparado	Enciende el equipo de aire acondicionado de techo o lo activa en modo preparado.
	Luz exterior	Enciende la luz exterior del equipo de aire acondicionado de techo. NOTA La luz exterior no se puede encender cuando el vehículo está en movimiento.
	Luz interior	Enciende la luz interior de la ADB.
	Función Sleep	Crea un ambiente confortable para dormir al reducir los ciclos del compresor y atenuar la pantalla LED.
	Pantalla LED	Muestra la temperatura actual y los indicadores del modo activo.
	Temporizador	Le permite establecer un tiempo de funcionamiento específico del aire acondicionado.
	Modo automático	Cambia automáticamente entre calefacción y refrigeración (si cuenta con bomba de calor) para mantener la temperatura deseada.
	Modo de refrigeración	Utiliza únicamente la refrigeración para mantener la temperatura deseada.
	Modo de calefacción auxiliar (si se incluye)	Utiliza únicamente la calefacción para mantener la temperatura deseada.
	Velocidad del ventilador	Alterna entre los ajustes de velocidad del ventilador disponibles.
	Modo de ventilación	Pone en marcha el ventilador para mantener la circulación del aire o ayudar a regular la temperatura de la cabina.

Icono	Nombre	Descripción
	Modo de deshumidificación	Proporciona una deshumidificación suave cuando la temperatura ambiente es superior al punto de ajuste y no se requiere refrigeración adicional.

9.3 Encendido del equipo de aire acondicionado de techo y paso al modo preparado



NOTA

- Cuando se enciende el equipo de aire acondicionado de techo, mantiene los valores ajustados anteriormente.
- El equipo de aire acondicionado de techo únicamente se puede apagar cortando el suministro eléctrico.

> Pulse el botón  en el control remoto o el botón  en el panel de control para cambiar el equipo de aire acondicionado de techo entre modo encendido y modo preparado.

9.4 Selección del modo de aire acondicionado

> Seleccione el modo de aire acondicionado deseado.

Modo de aire acondicionado	Símbolo en pantalla	Descripción
Automático		Mantiene la temperatura de referencia cambiando automáticamente entre calefacción y refrigeración y ajustando la velocidad del ventilador según sea necesario.
Refrigeración		Enfría el interior hasta la temperatura de referencia con la velocidad del ventilador seleccionada.
Calefacción		Calienta el interior hasta la temperatura de referencia con la velocidad del ventilador seleccionada.
Ventilación		Hace circular el aire a la velocidad seleccionada sin calentar ni enfriar.
Deshumidificación		Reduce la humedad del aire sin alterar la temperatura ambiente.



NOTA

- Si el modo de calefacción auxiliar no está disponible, este icono  no se iluminará ni funcionará. La funcionalidad de la bomba de calor requiere la presencia de un sensor de temperatura (ambiente) exterior dentro del rango.
- Si hay más de una fuente de calor disponible, la prioridad para seleccionar la fuente de calor auxiliar es: la bomba de calor (en primer lugar) y después el calefactor (en segundo lugar).

9.5 Ajuste de la temperatura

En los modos automático , refrigeración  y calefacción , es posible especificar una temperatura de 12,8 °C – 32,2 °C (55 °F – 90 °F) .

> Pulse  en el control remoto o en el panel de control para ajustar la temperatura.

9.6 Ajuste de la velocidad del ventilador

> Pulse el icono de velocidad del ventilador  para desplazarse por las opciones y seleccionar la velocidad deseada.

Velocidad del ventilador	Descripción
Turbo	Flujo de aire máximo
Alta	Flujo de aire continuo a alta velocidad
Baja	Flujo de aire continuo a baja velocidad
Automática	La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente para mantener el confort.

9.7 Ajuste de la función Sleep

La función Sleep genera un ambiente silencioso y oscuro al reducir la velocidad del ventilador y apagar las luces. Esta función solo está disponible en modo de refrigeración o calefacción.

1. Pulse el icono de la función Sleep  para activar dicha función.
 - ✓ El ventilador cambia a la velocidad baja. Todos los indicadores y todas las luces (interior  y exterior ) se apagan, excepto el icono de encendido/modo preparado .
2. Pulse el icono  para ajustar la temperatura.

9.8 Utilización de la luz interior (si está instalada)

NOTA La luz interior está disponible en el modo preparado. El icono de la luz interior  se ilumina al 50 % para indicar que se trata de una opción disponible.

- > Pulse el icono  para encender la luz interior de la ADB. El icono de la luz interior  se ilumina de forma constante al 100 %.
- > Pulse el icono  para apagar la luz interior de la ADB. El icono de la luz interior  se ilumina de forma constante al 50 %.
- > Mantenga pulsado el icono de la luz interior  para cambiar entre los niveles de luminosidad 50 % – 100 %.

9.9 Utilización de la luz exterior (si está instalada)

NOTA En algunas jurisdicciones, dejar la luz exterior del aire acondicionado encendida con el RV en movimiento en una vía pública es ilegal y puede dar lugar a una multa de tráfico.

- > Pulse el icono  para encender la luz exterior del aire acondicionado. El icono  se ilumina de forma constante al 100 %.

9.10 Cambio de la unidad de medida de temperatura

NOTA De forma predeterminada, la temperatura se muestra en grados Fahrenheit (°F) cada vez que se enciende el dispositivo. El cambio de la unidad de medida de temperatura no afectará al modo de funcionamiento actual.

- > Cuando la pantalla solo muestre la temperatura, mantenga pulsados simultáneamente   durante 3 s para cambiar la unidad de medida de la temperatura.

10 Limpieza y mantenimiento

10.1 Limpiar el filtro para grasa

¡AVISO! El incumplimiento de este aviso puede provocar daños en la unidad superior del techo o la degradación de su rendimiento.

- > No ponga nunca en funcionamiento la unidad sin el filtro de aire de retorno instalado. De lo contrario, la suciedad obstruirá el serpentín del evaporador de la unidad superior del techo y el rendimiento de la unidad se verá considerablemente reducido con el tiempo.
1. Periódicamente (o, como mínimo, cada dos semanas de funcionamiento), retire el filtro de aire de retorno que está situado detrás de la rejilla de ventilación de aire de retorno y lávelo con jabón y agua tibia.
 2. Deje que el filtro se seque por completo antes de volver a colocarlo en su lugar.

10.2 Limpieza de la carcasa de la ADB

¡AVISO! El incumplimiento de este aviso puede provocar daños en la carcasa de la ADB.

- > No utilice nunca abrillantadores para muebles ni polvos abrasivos.
- > Limpie la carcasa de la ADB y el panel de control con un paño suave humedecido con un detergente suave.

11 Solución de problemas

FreshJet 3, 4, 5

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
No enfría bien	El equipo de aire acondicionado de techo no está en modo de refrigeración.	Ponga el equipo de aire acondicionado de techo en modo de refrigeración.
	La temperatura ambiente es superior a 52 °C (126 °F) .	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para temperaturas ambiente de hasta 52 °C (126 °F) .
	La temperatura ajustada es superior a la temperatura ambiente.	Seleccione una temperatura inferior.
	La temperatura ambiente es inferior a 16 °C (61 °F) .	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para enfriar solo con temperaturas ambiente superiores a 16 °C (61 °F) .
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
	El ventilador del evaporador está dañado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El ventilador del condensador está dañado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
No calienta bien	El equipo de aire acondicionado de techo no está en modo de calefacción.	Ponga el equipo de aire acondicionado de techo en modo de calefacción.
	La temperatura ambiente es inferior a -2°C (28°F).	El equipo de aire acondicionado de techo está diseñado para temperaturas ambiente de más de -2°C (28°F).
	La temperatura ajustada es inferior a la temperatura ambiente.	Seleccione una temperatura superior.
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El ventilador del evaporador está dañado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
Salida de aire reducida	Las aberturas de entrada de aire están bloqueadas u obstruidas.	Retire la hojarasca y la suciedad de las rejillas de ventilación del equipo de aire acondicionado de techo.
	El ventilador está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
Entra agua en el vehículo.	Las aberturas de salida para el agua de condensación están atascadas.	Limpie las aberturas de desagüe del agua de condensación.
	Las juntas están dañadas.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
El equipo de aire acondicionado de techo no se enciende.	No hay ninguna fuente de alimentación conectada	Compruebe la fuente de alimentación.
	La tensión es demasiado baja ($< 105\text{ V}$).	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El transformador de tensión está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El fusible eléctrico de la fuente de alimentación es demasiado débil.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El panel de control eléctrico no recibe alimentación.	Verifique que el control electrónico está bien conectado al circuito de 12 V .
El equipo de aire acondicionado de techo no se apaga.	Uno de los sensores de temperatura está averiado.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
	El fusible eléctrico de la fuente de alimentación es demasiado débil.	Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con Dometic.
El equipo de aire acondicionado de techo se apaga constantemente.	El sensor de congelación ha saltado.	La temperatura exterior es demasiado baja o todas las lamas de distribución de aire están cerradas.

Códigos de error (FreshJet 3, 4, 5)

Código de error	Descripción del error	Causa de la avería	Condición para solucionar la avería	Componente que se debe reemplazar si no desaparece la avería
P0	Protección del módulo	Protección contra sobrecalentamiento/sobrecorriente del módulo inversor	El sistema se recupera automáticamente. Se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso
P1	Protección contra subtensión	La tensión de entrada es demasiado baja	Si la tensión de entrada está dentro del rango correcto, el fallo desaparece. El sistema se reinicia automáticamente después de 3 min. Si la avería persiste, se vuelve a indicar.	Si se puede descartar que se trate de un problema con la alimentación externa, es necesario sustituir el circuito impreso.
P2	Protección contra sobrecorriente	La corriente de funcionamiento supera el valor límite.	El sistema se recupera automáticamente. Se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso o compresor

Código de error	Descripción del error	Causa de la avería	Condición para solucionar la avería	Componente que se debe reemplazar si no desaparece la avería
P3	Protección contra sobretensión	La tensión de entrada es demasiado alta	Si la tensión de entrada está dentro del rango correcto, el fallo desaparece. El sistema se reinicia automáticamente después de 3 min. Si la avería persiste, se vuelve a indicar.	Si se puede descartar que se trate de un problema con la alimentación externa, es necesario sustituir el circuito impreso.
P4	Protección contra sobrecalentamiento de descarga	Temperatura de escape superior al valor de protección de apagado	Si la temperatura de escape es inferior al valor de recuperación, la avería desaparece. El sistema se reinicia automáticamente después de 3 min. Si la avería persiste, se vuelve a indicar.	Sensor de temperatura de descarga (TCD), circuito impreso o compresor
P5	Protección anticongelación de refrigeración	Temperatura del tubo interior del circuito de refrigeración inferior al valor establecido	En el modo de refrigeración: Si la temperatura del evaporador es superior al valor de recuperación de fallos, la avería desaparece. El sistema se reinicia automáticamente después de 3 min. Si la avería persiste, se vuelve a indicar.	Sensor de temperatura de la bobina interior (TIC) o circuito impreso
P6	Protección contra sobrecalentamiento de la refrigeración	Temperatura del tubo exterior del circuito de refrigeración inferior al valor establecido	En el modo de refrigeración: Si la temperatura del condensador es inferior al valor de recuperación de fallos, la avería desaparece. El sistema se reinicia automáticamente después de 3 min. Si la avería persiste, se vuelve a indicar.	Sensor de temperatura de la bobina exterior (TOC) o circuito impreso
P7	Protección contra sobrecalentamiento de la calefacción	Temperatura del tubo interior del circuito de calefacción superior al valor establecido	En el modo de calefacción: Si la temperatura del evaporador es inferior al valor de recuperación de fallos, la avería desaparece. El sistema se reinicia automáticamente después de 3 min. Si la avería persiste, se vuelve a indicar.	Sensor de temperatura de la bobina interior (TIC), motor del ventilador del evaporador o circuito impreso
P8	Protección de temperatura exterior demasiado alta/baja	Temperatura exterior inferior a 0 °C (32 °F) (refrigeración) o temperatura exterior superior a 32,2 °C (90 °F) (calefacción)	Si la temperatura exterior es superior a 0 °C (32 °F) (refrigeración) o la temperatura exterior es inferior a 32,2 °C (90 °F) (calefacción), el fallo desaparece. El sistema se reinicia automáticamente después de 3 min. Si la avería persiste, se vuelve a indicar.	Sensor de temperatura exterior (TOR) o circuito impreso
P9	Protección del accionamiento	El accionamiento del compresor es anormal o no arranca.	El sistema se recupera automáticamente. Se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso o compresor
PF	Fallo de alimentación	Pérdida de alimentación de 120 V	Restablezca la alimentación de 120 V y el sistema se recuperará automáticamente	Circuito impreso
E1	Fallo de comunicación	Error de comunicación entre la placa principal y a placa de la pantalla (HMI)	El sistema se reinicia automáticamente una vez que se restablece la comunicación.	Cableado o circuito impreso
E2	Circuito abierto o valor fuera de rango en el sensor de temperatura ambiente interior	Circuito abierto o valor fuera de rango en el sensor de temperatura ambiente interior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura ambiente interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura ambiente interior o circuito impreso
E3	Cortocircuito en el sensor de temperatura ambiente interior	Cortocircuito en el sensor de temperatura interior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura ambiente interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura ambiente interior o circuito impreso
E4	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura ambiente exterior	Fallo en el sensor de temperatura ambiente exterior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura ambiente exterior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura ambiente exterior o circuito impreso
E5	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura de la bobina interior	Fallo del sensor de temperatura de la bobina interior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura de la bobina interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de la bobina interior o circuito impreso
E8	Configuración de zonas no válida	Error de configuración de zonas	Corrija la configuración de zonas.	Configuración o circuito impreso
E9	Configuración de zonas no válida	Error de configuración de zonas	Corrija la configuración de zonas.	Configuración o circuito impreso

Código de error	Descripción del error	Causa de la avería	Condición para solucionar la avería	Componente que se debe reemplazar si no desaparece la avería
EA	Fallo del sensor de corriente	Corriente del compresor inferior a 1 A durante 30 s	El sistema se recupera automáticamente. Se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso o compresor
EE	Fallo de la EEPROM exterior	No se pueden leer los datos de la EEPROM	Vuelva a actualizar la EEPROM y apague el equipo.	Circuito impreso
EL	Fallo de comunicación LIN (autocomprobación)	Fallo de comunicación LIN durante la autocomprobación	Una vez restablecida la comunicación LIN, el sistema se reinicia automáticamente.	Circuito impreso
EF	Fallo del ventilador exterior	El motor del ventilador de CC exterior no funciona o la velocidad es anómala	El sistema se recupera automáticamente. Se reinicia después de 3 min.	Motor del ventilador exterior o circuito impreso
EU	Fallo del sensor de tensión	El sistema no puede realizar una lectura de tensión.	Después de detectar una tensión normal, el sistema se recupera automáticamente. Se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso
EC	Fallo de comunicación CAN (autocomprobación)	Fallo de comunicación CAN durante la autocomprobación	Una vez restablecida la comunicación CAN, el sistema se reinicia automáticamente.	Circuito impreso

FreshJet 7

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La pantalla muestra el código de error P1.	Tensión de entrada baja.	Compruebe si la tensión de entrada es inferior a 90 V.
La pantalla muestra el código de error P2.	Corriente de entrada alta.	- Compruebe si el condensador está obstruido. - Compruebe el estado del ventilador de condensación.
La pantalla muestra el código de error P3.	Tensión de entrada alta.	Compruebe si la tensión de entrada es superior a 150 V.
La pantalla muestra el código de error P4.	Temperatura de descarga del compresor alta.	Compruebe si la válvula de expansión electrónica funciona correctamente y si a la unidad le falta refrigerante.
La pantalla muestra el código de error P5 en el modo de refrigeración.	Temperatura de la bobina interior demasiado baja (modo de refrigeración).	Verifique si el conducto de aire del evaporador o el evaporador están obstruidos.
La pantalla muestra el código de error P6 en el modo de refrigeración.	Temperatura de la bobina exterior demasiado alta (modo de refrigeración).	Verifique si el conducto de aire del condensador o el condensador están obstruidos.
La pantalla muestra el código de error P7 en el modo de calefacción.	Temperatura de la bobina interior demasiado alta (modo de calefacción).	Verifique si el conducto de aire del evaporador o el evaporador están obstruidos.
La pantalla muestra el código de error P9.	Fallo de accionamiento del compresor o fallo de arranque.	- Compruebe si los componentes de alimentación de la placa de control principal están dañados. - Compruebe el compresor y el estado de los cables de conexión del compresor.
La pantalla muestra el código de error P0.	Exceso de temperatura o sobrecorriente en el módulo del inversor.	Compruebe la placa de control y el estado del conducto de aire de refrigeración.
La pantalla muestra el código de error E1.	Error de comunicación entre la placa principal y la pantalla (HMI).	Compruebe las conexiones del cable de comunicación.
La pantalla muestra los códigos de error del sensor de temperatura (E2, E3, E4, E5, Eb, EC).	Hay un circuito abierto, un cortocircuito o un contacto deficiente en el sensor de temperatura.	Compruebe las conexiones del sensor de temperatura.
La pantalla muestra el código de error E8 o E9.	Configuración de zonas no válida.	Compruebe si la configuración de zonas es correcta.
La pantalla muestra el código de error EA.	Fallo del sensor de corriente.	Compruebe si la placa de control funciona correctamente.
La pantalla muestra el código de error Ed.	Fallo recurrente de accionamiento del compresor.	- Compruebe si los componentes de alimentación de la placa de control principal están dañados. - Compruebe el compresor y los cables de conexión.
La pantalla muestra el código de error EE.	Fallo de lectura de datos de la EEPROM.	Vuelva a programar la EEPROM.
La pantalla muestra los códigos de error EF o EL.	El ventilador no gira o funciona a una velocidad anómala.	Compruebe el ventilador y el estado de los cables de conexión.

Códigos de error (FreshJet 7)

Código de error	Descripción del error	Causa de la avería	Condición para solucionar la avería	Componente que se debe reemplazar si no desaparece la avería
P1	protección contra subtensión	Tensión de entrada baja	El sistema vuelve a funcionar con normalidad una vez que la tensión de entrada vuelve a ser normal.	Fuente de alimentación o circuito impreso
P2	Protección contra sobrecorriente	Sobrecorriente en la entrada	El sistema vuelve a funcionar con normalidad una vez que la corriente de entrada vuelve a ser normal.	Circuito impreso o compresor
P3	Protección contra sobretensión	Sobretensión en la entrada	El sistema vuelve a funcionar con normalidad una vez que la tensión de entrada vuelve a ser normal.	Fuente de alimentación o circuito impreso
P4	Temperatura de descarga del compresor demasiado alta	Temperatura de escape alta	El sistema se reinicia automáticamente una vez que la temperatura de descarga del compresor vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de descarga del compresor, circuito impreso o compresor
P5	Temperatura de la bobina interior demasiado baja (modo de refrigeración)	Temperatura de la bobina interior baja	El sistema se reinicia automáticamente una vez que la temperatura de la bobina interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de la bobina interior o circuito impreso
P6	Temperatura de la bobina exterior demasiado alta (modo de refrigeración)	Temperatura de la bobina exterior alta	El sistema se reinicia automáticamente una vez que la temperatura de la bobina exterior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de la bobina exterior o circuito impreso
P7	Temperatura de la bobina interior demasiado alta (modo de calefacción)	Temperatura de la bobina interior alta	El sistema se reinicia automáticamente una vez que la temperatura de la bobina interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de la bobina interior, ventilador del evaporador o circuito impreso
P9	Fallo de accionamiento del compresor o fallo de arranque	El accionamiento del compresor es anormal o no arranca	El sistema se recupera automáticamente y se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso o compresor
P0	Protección del módulo del inversor	Exceso de temperatura o sobrecorriente en el módulo del inversor	El fallo se borra después de apagar o de sustituir el compresor o el circuito impreso.	Circuito impreso o compresor
E1	Fallo de comunicación	Error de comunicación entre la placa principal y a placa de la pantalla (HMI)	El sistema se reinicia automáticamente una vez que se restablece la comunicación.	Cableado o circuito impreso
E2	Circuito abierto o valor fuera de rango en el sensor de temperatura ambiente interior	Circuito abierto o valor fuera de rango en el sensor de temperatura ambiente interior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura ambiente interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura ambiente interior o circuito impreso
E3	Cortocircuito en el sensor de temperatura ambiente interior	Cortocircuito en el sensor de temperatura interior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura ambiente interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura ambiente interior o circuito impreso
E4	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura ambiente exterior	Fallo en el sensor de temperatura ambiente exterior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura ambiente exterior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura ambiente exterior o circuito impreso
E5	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura de la bobina interior	Fallo del sensor de temperatura de la bobina interior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura de la bobina interior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de la bobina interior o circuito impreso
E8	Configuración de zonas no válida	Error de configuración de zonas	Corrija la configuración de zonas.	Configuración o circuito impreso
E9	Configuración de zonas no válida	Error de configuración de zonas	Corrija la configuración de zonas.	Configuración o circuito impreso
EA	Fallo del sensor de corriente	Anomalía en el sensor de corriente	El sistema se recupera automáticamente y se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso o compresor
Eb	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura de la bobina exterior	Fallo del sensor de temperatura de la bobina exterior	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura de la bobina exterior vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de la bobina exterior o circuito impreso
EC	Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura de descarga del compresor	Fallo del sensor de temperatura de descarga	El sistema se reinicia automáticamente una vez que el sensor de temperatura de descarga del compresor vuelve a la normalidad.	Sensor de temperatura de descarga del compresor o circuito impreso

Código de error	Descripción del error	Causa de la avería	Condición para solucionar la avería	Componente que se debe reemplazar si no desaparece la avería
Ed	Fallo recurrente de accionamiento del compresor	El fallo de accionamiento del compresor se ha activado varias veces en 30 minutos	El sistema se recupera automáticamente y se reinicia después de 3 min.	Circuito impreso o compresor
EE	Fallo de la EEPROM	No se pueden leer los datos de la EEPROM	Apague y vuelva a programar el firmware.	Circuito impreso
EF	Fallo del ventilador exterior	El ventilador exterior no gira o funciona a una velocidad anómala	El sistema se recupera automáticamente y se reinicia después de 3 min.	Motor del ventilador exterior o circuito impreso
EL	Fallo del ventilador interior	El ventilador interior no gira o funciona a una velocidad anómala	El sistema se recupera automáticamente y se reinicia después de 3 min.	Motor del ventilador interior o circuito impreso

12 Eliminación



Si es posible, deseche el material de embalaje en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

13 Garantía comercial limitada de un año (accesorios)

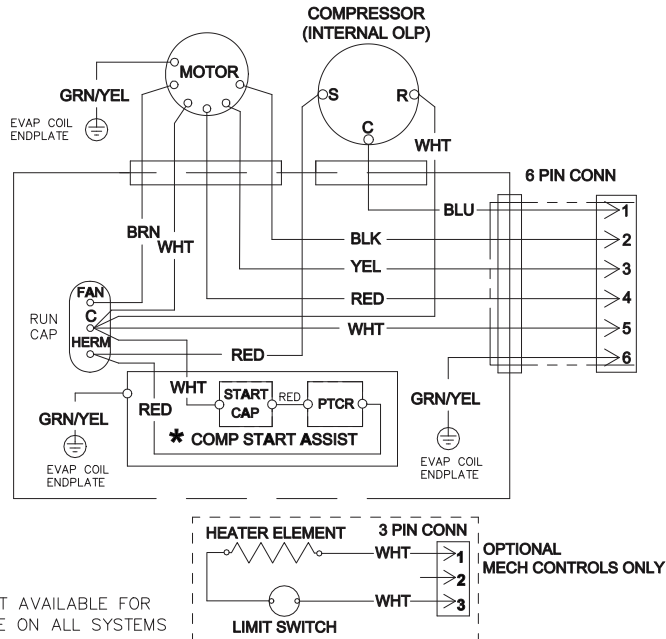
- Esta Garantía comercial es concedida por Dometic Corporation ("Dometic" o el "Vendedor") solamente al primer comprador (en adelante, el "Comprador original"), que adquiere el Producto de Dometic identificado anteriormente para uso propio, siempre que el Producto de Dometic se instale y se emplee en el territorio continental de Canadá y Estados Unidos. El Vendedor no autoriza a ninguna persona ni empresa a crear obligaciones o responsabilidades con respecto a la Garantía comercial en su nombre.
- Periodo de garantía comercial: Este Periodo de garantía comercial tendrá una vigencia de un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del Comprador original, durante el cual solo podrá optarse por el único recurso previsto en la garantía comercial. El Comprador original deberá conservar una copia del recibo a modo de comprobante de la fecha de adquisición. En el caso de presentar una reclamación de la garantía comercial, tenga en cuenta que el Periodo de garantía comercial no se prolongará por el tiempo durante el que el Comprador original se vea privado del uso del Producto de Dometic.
- GARANTÍA COMERCIAL:** El Producto de Dometic no presentará defecto alguno en lo tocante a los materiales y la mano de obra en el momento de la venta. Esta Garantía comercial NO contempla las condiciones que no estén relacionadas con el material y la mano de obra del Producto de Dometic. Dichas condiciones son, entre otras, las siguientes: (a) daños visibles en el producto que no se hayan notificado en un plazo de 10 días tras la compra; (b) daños o fallos causados por la instalación de accesorios no fabricados ni comercializados por el Vendedor, o de piezas ajenas a Dometic instaladas como piezas de recambio; (c) el incumplimiento de las instrucciones del Vendedor sobre la instalación o el uso de este Producto de Dometic; o (d) cualquier accidente o uso indebido de cualquier pieza del Producto de Dometic, o cualquier modificación realizada por cualquier parte que no sea Dometic o su representante autorizado.
- Recurso de la Garantía comercial:
 - Las reclamaciones de la Garantía comercial deben enviarse por escrito al departamento de garantías comerciales de Dometic. Llame al 1-800-544-4881 para obtener ayuda con la Garantía comercial.
 - El Vendedor deberá, a discreción exclusiva de Dometic, reparar O sustituir el Producto de Dometic, O reembolsar el precio de compra del Comprador original. Si Dometic determina que se deben realizar reparaciones en el Producto de Dometic, solo se utilizarán piezas autorizadas de Dometic.
- El recurso indicado para la reparación, sustitución o reembolso es el único recurso al que podrá optar el Comprador original en virtud de esta Garantía comercial. En ningún caso, el vendedor se hará responsable de los daños fortuitos o emergentes. Esto incluye cualquier daño que el Producto de Dometic haya causado a cualquier otro producto. Algunos estados no permiten excluir o limitar los daños fortuitos o emergentes, por lo que las anteriores limitaciones podrían no ser relevantes en su caso.
- Cualquier garantía comercial implícita, como la garantía implícita de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado, se limitará a la duración de esta garantía comercial limitada. Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía comercial implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no sea relevante en su caso.
- Esta garantía comercial le brinda derechos legales específicos, y puede que goce de otros derechos que varíen según el estado.

No se iniciará ninguna acción para hacer cumplir esta Garantía comercial después de los noventa (90) días posteriores al vencimiento del Periodo de garantía comercial.

14 Diagrama de conexiones

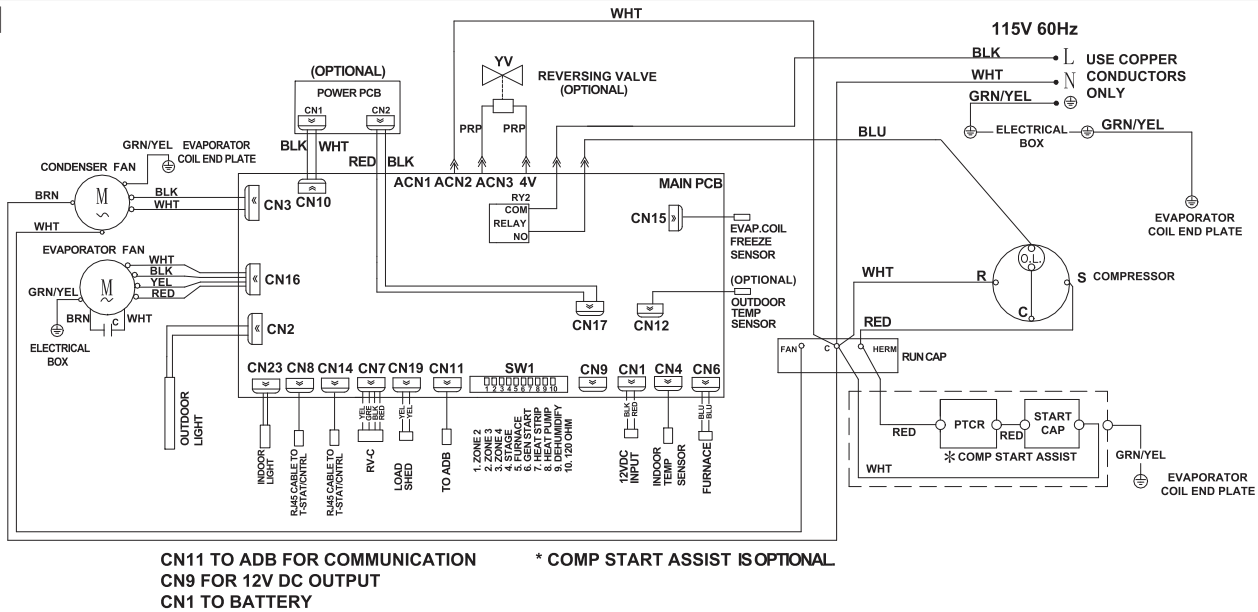
FreshJet 3 (FJX3473M, FJX3573M, FJXM3573M)

25

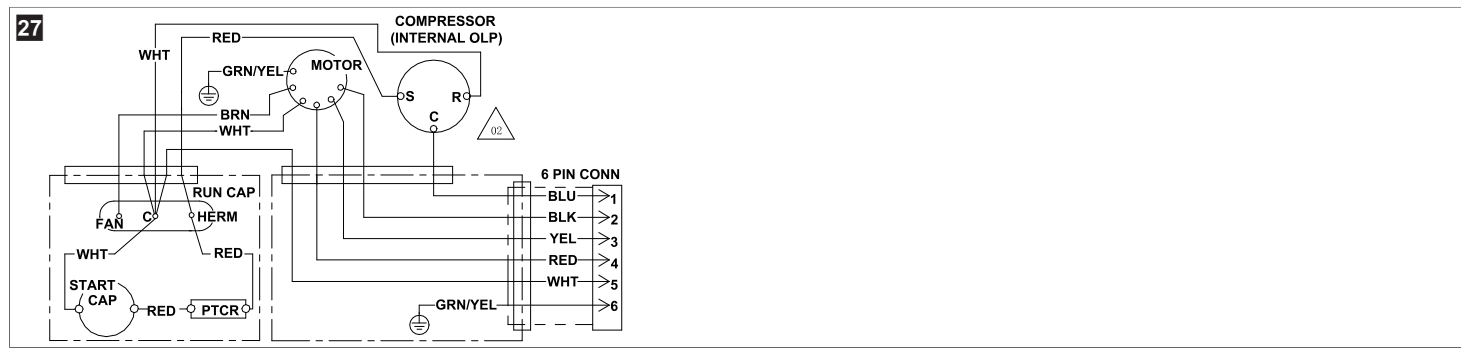


FreshJet 4 (FJX4373EHE, FJX4473E, FJX4573E)

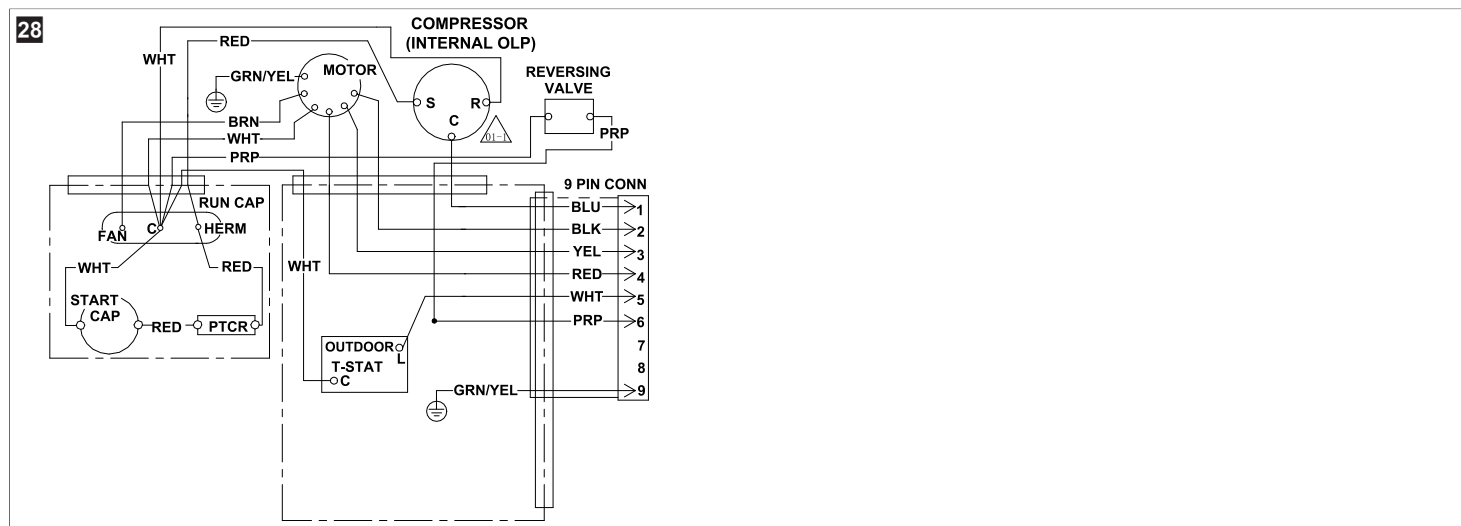
26



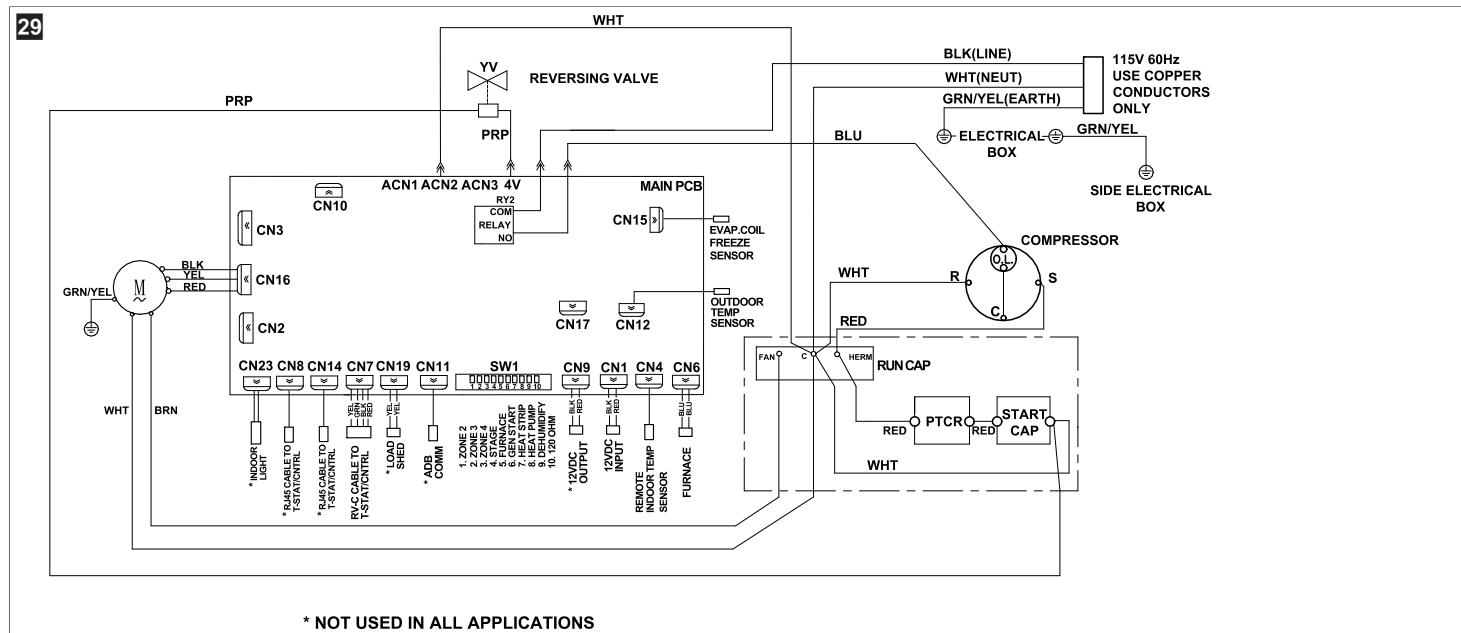
FreshJet 5 (FjX5357MHE, FjX5457M, FjX5557M)



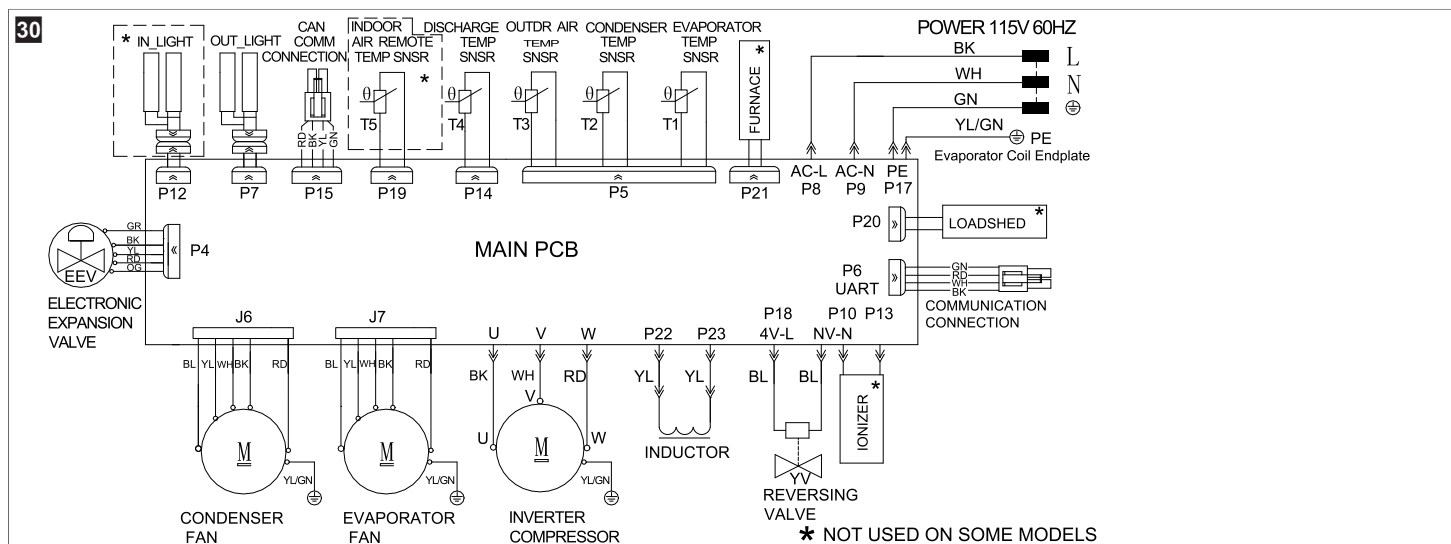
FreshJet 5 (FJX5557MHP)



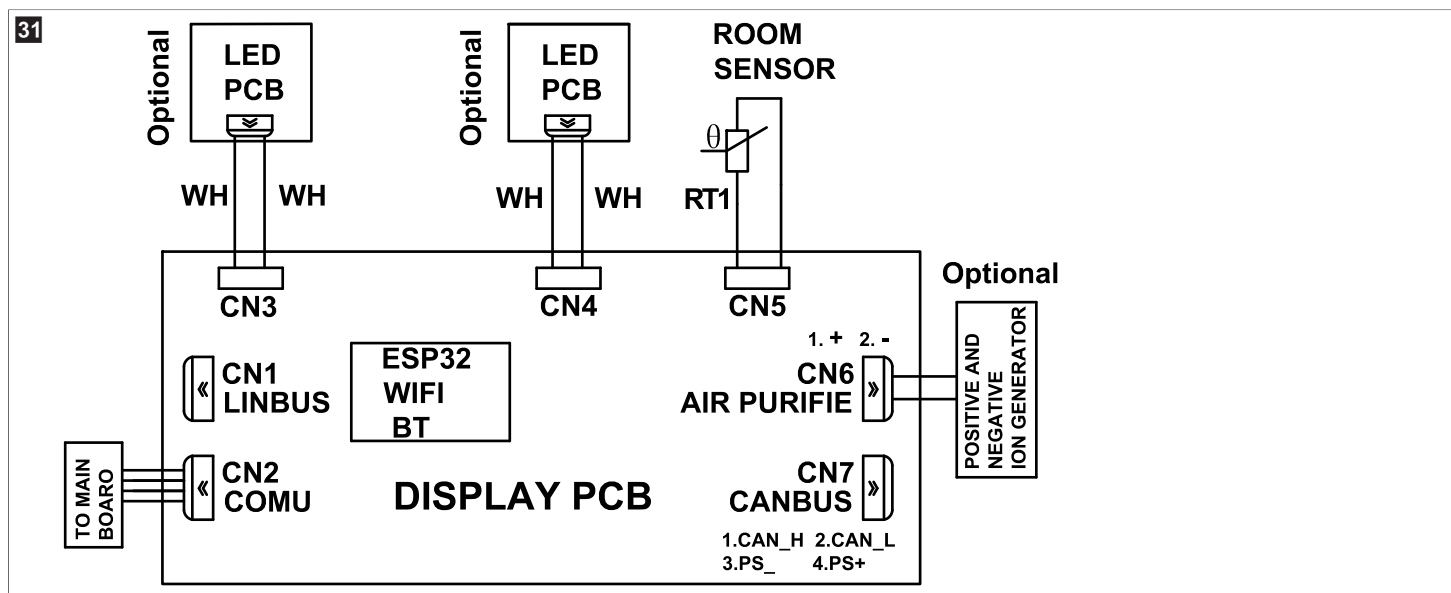
FreshJet 5 (FJX5557EHP)



FreshJet 7 (FJX7537IHPWHCSL, FJX7537IHPBKCSL)



ADB



15 Datos técnicos

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.

La unidad de refrigeración está sellada herméticamente.

Modelo	Potencia de refrigeración (Btu/h)	Clasificación eléctrica	Amperaje del compresor (nominal)	Amperaje del compresor (bloqueado)	Amperaje del ventilador (nominal)	Amperaje del ventilador (bloqueado)	Refrigerante (oz)	Tamaño del cable ¹	Protección del circuito de CA ²	Tamaño del generador ³ (1/2 uds.)
FJX3473M (FJX3473MBKCS, FJX3473MWHCS)	13500	115 V~, 60 Hz, 1 fase	13,6 A	71 A	2,6 A	6,9 A	9,5 oz	3,3 mm ² (12 AWG)	20 A	3,5 kW / 5 kW
FJX3573M (FJX3573MBKCS, FJX3573MWHCS)	15000		13,6 A	71 A	2,6 A	6,9 A	11,6 oz			
FJXM3573M (FJXM3573MBKCS, FJXM3573MWHCS)	15000		13,6 A	71 A	2,8 A	6,9 A	11,6 oz			

Modelo	Potencia de refrigeración (Btu/h)	Clasificación eléctrica	Amperaje del compresor (nominal)	Amperaje del compresor (bloqueado)	Amperaje del ventilador (nominal)	Amperaje del ventilador (bloqueado)	Refrigerante (oz)	Tamaño del cable ¹	Protección del circuito de CA ²	Tamaño del generador ³ (1/2 uds.)
FJX4373EHE (FJX4373EHEWHCS, FJX4373EHEBKCS)	Alta eficiencia		9 A	73 A	2,2 A, 87 A	3 A, 1,8 A	13,4 oz		15 A	
FJXFJX4473EWHCS, FJX4473EBKCS	13500		13 A	73 A	2,2 A, 87 A	3 A, 1,8 A	13,4 oz		20 A	
FJX4573E (FJX4573EWHCS, FJX4573EBKCS, FJX4573EHPWHCS, FJX4573EHPBKCS)	15000		13 A	73 A	2,2 A, 87 A	3 A, 1,8 A	13,4 oz			
FJX5357MHE (FJX5357MHEWHCS, FJX5357MHEBKCS)	Alta eficiencia		8,8 A	55 A	3,6 A	8,2 A	8,48 oz		15 A	
FJX5457M (FJX5457MWHCS, FJX5457MBKCS)	13500		12,7 A	57 A	3,6 A	8,2 A	10,6 oz		20 A	
FJX5557M (FJX5557MWHCS, FJX5557MBKCS)	15000		12,8 A	57 A	3,6 A	8,2 A	13,43 oz			
FJX5557EHP (FJX5557EHPWHCS, FJX5557EHPBKCS)	15000		13,4 A	57 A	3,6 A	8,2 A	19,79 oz			
FJX7537IHP (FJX7537IHPWHCSL, FJX7537IHPBKCSL)	18000		15,6 A	N/D	In: 0,4 A; Out: 0,56 A;	N/D	16,9 oz			

16 Información legal

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Después de poner a prueba este equipo, se ha determinado que cumple los límites exigidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites se han diseñado para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con lo estipulado en las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo genera interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden percibirse al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia siguiendo una o varias de las siguientes instrucciones:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de salida con un circuito diferente de al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio o televisión.

Este aparato cumple la(s) norma(s) de exención de licencia de la industria de Canadá. Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este aparato digital de clase B cumple con la norma ICES-3(B)/NBM-3(B) de Canadá.

¹ El tamaño del cableado indicado es para cables de cobre de hasta 731,52 cm (24 ft) de longitud. Para longitudes de cable superiores a 731,52 cm (24 ft), consulte los tamaños adecuados en el Código Eléctrico Nacional.

² Protección del circuito: se requiere un fusible de retardo o un disyuntor.

³ Dometic Corporation proporciona directrices generales para las características del generador. Estas pautas se basan en experiencias previas recopiladas en usos reales. Cuando dimensione el generador, debe tener en cuenta el consumo total de energía de su RV. Los generadores pueden perder potencia a altitudes elevadas y por falta de mantenimiento.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices